工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印：工商日報有限公司

香港灣仔分域街十八號

各部電話 [illegible]

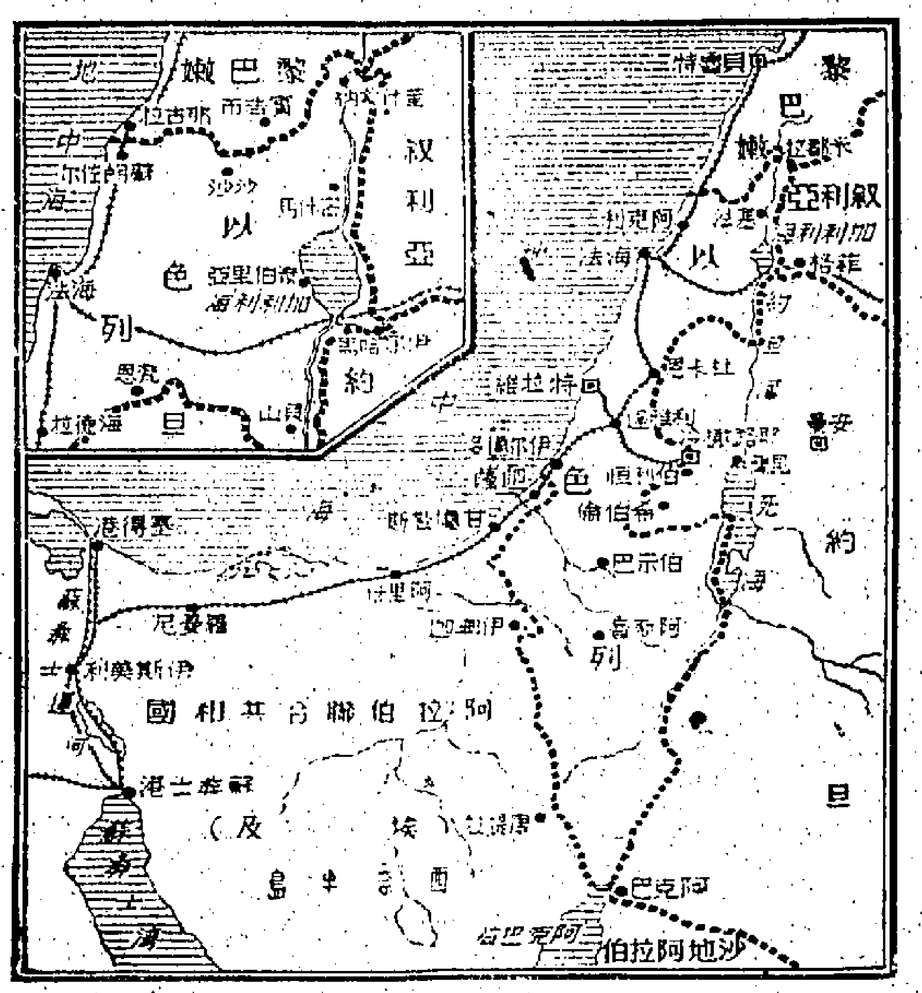
今日出紙三大張每份壹毫

電視紅星森森被打單

詳情刊港聞版

中東危機益嚴重 以阿發生大衝突

用飛機大砲火箭互轟五小時



【特拉維夫八日路透社電】以色列與埃及部隊，今日使用坦克和大砲，隔着蘇彝士運河，進行了一次歷時五個鐘頭的激烈戰鬥，一直到聯合國觀察員，安排了一項停火之後，這次戰鬥才告停止。當巴勒斯坦的突擊隊，對位於阿克巴灣的以色列艾拉特港，發動了一次拂曉攻擊之後，從雙方大砲和坦克上發射的砲彈，即在蘇彝士運河上空，呼嘯而過，歷時達四個鐘頭之久。以色列的噴射機，曾發射火箭，來攻擊阿克巴（距離艾拉特五哩）的阿剌伯火箭發射陣地，以色列方面說：在艾拉特，共有八人受傷，和若干間房屋遭受破壞。

【安曼八日美聯社電】約但陸軍發言人宣稱：當兩架以色列飛機於星期二日襲擊阿克巴港時，有八名平民喪生，其中包括一名婦人和四名兒童在內。據他說：另有九人受傷。以色列報紙稱：以國空軍襲擊阿克巴之舉，是向約但人警告，下次將是艾拉特受襲。這些消息說：這是自從一九六七年中東戰爭以來，以色列飛機初次襲擊平民區域的行動。據說：在以前，以國的空襲行動俱限於游擊隊集結地帶。

【以色列艾拉特八日路透社電】今天拂曉前，艾拉特各處地區落下三十枚至四十枚砲彈，使十三人受傷。但數小時之後，這個位於阿克巴灣頭，有人口一萬三千人的細小冬季游樂勝地，被一萬五千名渡假者擠得水洩不通，回復它本來便閒的特點。艾拉特地區軍事司令官雅亞奧上校告記者說：他肯定這些火箭是由阿剌伯游擊隊發射的，而不是由約但正規軍所發射。他說：防綫這方面的觀察站，看見上述火箭是由在約但阿克巴鄰近城市北部道路內的一間女子學校校舍發出。他說：這些卡秋沙火箭，每隔五分鐘或十五分鐘便飛越分隔阿克巴灣頭這兩個城市的少過五哩空間而來。在安曼，巴勒斯坦突擊隊宣佈：他們曾以巨型火箭襲擊艾拉特，來報復以色列攻擊阿克巴港市。巴勒斯坦武裝鬥爭指揮部發出的一項聲明說：艾拉特若干重要設備被擊中，若干海陸運輸工具被毀，共擊斃和擊傷了敵軍甚衆。

【開羅八日合衆國際社電】政府發言人於星期二下令屬於埃及的蘇彝士運河西岸七十哩長地區——實施宵禁。政府的聲明說：在蘇彝士市與昆塔埃市之間的所有城市，都要實施宵禁。下午八時至凌晨九時，進出伊斯美利亞的交通，完全禁止。實施宵禁地區是以阿最近發生炮戰的大部份地區。

莫斯科報紙昨日透露 中俄邊境繼續緊張 槍戰事件未曾間歇

【莫斯科八日合衆國際社電】蘇俄報紙於星期二日報導：烏蘇里江上珍寶島的中俄共邊境槍戰事件，正在不斷地增加。珍寶島是中俄共於去月發生衝突的現場。當時曾至少有四十五名蘇軍被擊斃。蘇俄「體育報」記者聶力山大・高里斯脈科夫，從這個地區拍回莫斯科的電報說：「邊境並不知道安靜這回事。」高里斯脈科夫說：「這並非祇是空話，這是一個事實，特別是指現在來說，在這裏的珍寶島上，就剛好發生這種事情。」高里斯脈科夫又說：「這島嶼現已無人居住，毛派分子經常在烏蘇里江江邊出現，並無聊地對該島發射追擊砲和長射程機關槍，來發洩憤怒。」高里斯脈科夫說：「這種隔着烏蘇里江的射擊，是夾雜着擴音機播出的謊話和威脅混合着毛語錄。但我們的男兒是不能夠被嚇怕的，他們安靜地集中注意力，準備對任何挑釁行動，再度予以痛擊」。高里斯脈科夫又說：「中共全國擇取珍寶島，經有數年之久，但首次雙方都有死傷的戰鬥，迴於三月才第一次向外界報導」。蘇俄「體育報」沒有指出：俄軍曾否開槍還擊，但從邏輯上推測，這種事情是一定會發生的。

約但王哈辛 昨抵美會談

【華盛頓八日美聯社電】約但國王哈辛於星期二抵達華盛頓，獲得尼克遜總統的歡迎，並被譽為「有勇氣、智慧和節制力」的人。尼克遜說：他期望他與哈辛國王之間的會談，能「找出可以通達永久性和平的途徑」。

美記者有此報導 南越與美國發生新歧見

【西貢八日美聯社電】繼新美國國務卿羅傑士發表一份有關越南和平的「馬尼剌方程式」之後，南越與美國間關係陷入新緊張情勢的可能性，經於星期二日隱約可見。

當羅傑士在記者招待會席上評論該「方程式」之數小時前，南越總統阮文紹發表重申馬尼剌公報中的重要內容。該公報的內容，與共軍撤退後盟軍撤出南越的條件有關。

拒作公開評論的南越官員，經已密切研究羅傑士的評語，來判斷其中的正確意義，並藉此了解更多有關美國新政府的結束戰爭計劃情形。

這項「馬尼剌方程式」是在一九六六年首次介入越戰的盟方七個高層會議中達成的。會議後所發表的公報，經成為越戰和盟國如何預快復和平的原則文件。在蘇森政府於一月二十日任滿時，該文件的地位相當於一份政策聲明。在星期一日的記者招待會席上，羅傑士說：他不想「介入這項馬尼剌方程式之中」。而他又說：「我們有自己的方案」。羅傑士的聲明內容，與美軍和北越軍撤出南越的談判這事有關。

阮文紹於星期一日向南越國民議會提出一項六點和平方案時，曾經闡述該「馬尼剌方案」。他說：「當共黨北越的軍事和顛覆部隊撤退後，滲透行動便會停止，而暴行的程度亦會降低，越南共和國便會依照一九六六年十月七日會議的馬尼剌聯合公報，要求它的盟國撤退部隊。」

該馬尼剌公報在重申盟國的基本的目的是保全南越的自主時，另外又繼續提出一些含糊的條件，使盟國受到「確保南越自由的決策」所約束。

在表面上，羅傑士在記者招待會席上所發表的評論，與盟國在馬尼剌所申明的立場，沒有矛盾。但羅傑士只不過對這些申明立場提出疑問，便已使到南越官方傳之注目了。羅傑士說：「我不想在這個招待會席上，對這項馬尼剌方程式進行詳細討論，因為該馬尼剌公報有些含糊不清。」南越方面則從沒有覺得其中有含糊之處。

阮文紹與各黨會商 企圖組織兩黨政府

【西貢八日路透社電】阮文紹總統將於明日開始與各政黨領袖分別會商，進行他企圖使南越採取兩黨政制的艱鉅工作。

南越最少有一百個政黨，其中若干祇有幾個支持者和一位主席。同時政治觀察家今日認爲，是否很多黨派都會同意一項聯合政策，是極有疑問的。

阮文紹昨日承諾領導一項龐大的親政府政治運動。他說，在今年的國會開會時，那些反對他的政黨應該團結成爲一個反對派。

一般預料，這位四十五歲的總統，將於數日內召開一項各政界領袖人物的會議。

消息靈通人士說，明日阮文紹的第一位政治訪客，將是總統大選的失敗候選人和親政府的「大革命黨」領袖何叔基。

該黨與阮文紹總統早有密切的聯繫，同時一般預料，該黨將是阮文紹聯合政制的主要骨幹之一。

其他應候阮文紹召喚的親政府政治領袖，包括有激烈天主教大聯合領袖阮嘉顯（譯音）和人民社會革命聯盟共同主席陳文同。

前南越副總理陳文全說，他領導的越南國民黨將永不會參加阮文紹的運動。

法本月全民投票 倘改革案被拒絕 戴高樂將會下台

【巴黎八日路透社電】本月份的法國全國公民投票中之否定表決，對於戴高樂總統和政府「不能仍是沒有後果的」。卒維里總理今日接見無黨派的法國電台記者時發表如上談話。他的話似乎暗示，如果他們的改革方案遭受拒絕，則戴高樂總統和政府將會下台而去。按：戴氏已經說過，他把四月廿七日的公民投票，視為一個信任票問題。法國名記者杜諾克斯今日引述他的話說，如果表決是「否定」的話，他將不在其職位上「多留一小時」。

西貢政府與越共 認秘密談判無望

【巴黎八日合衆國際社電】南越政府和越共於星期四日一致認爲，在最近的將來舉行秘密談判的希望，是微乎其微的。

美國國防部長賴德曾於上星期在一項電視訪問中說，美國和北越之間舉行的「局外談判」，業有若干進展。但雙方都無証實有這類會談在舉行中。不過美國的和談首席代表洛治大使，於上星期四日由華盛頓返回巴黎時說：「如果我談及此秘密談判，則這些秘密談判將不再是秘密的了。」

國民黨十全大會 今天下午閉幕

中央委員名單同時發表

【台北八日中央社電】中國國民黨第十次全國代表大會，將于明天下午閉幕，明天上午將舉行第廿次大會，討論中央委員會提出的七大議題之一「政治革新要項案」；下午舉行第廿一次大會，討論大會宣言及電文，然後舉行閉幕典禮。

「政治革新要項案」的重點，是在革新政治風氣，確立政治制度，其中包括厲行法治，提倡輿論批評，健全行政機構，革新人事行政，注重科學辦事方法與研究發展等。

【台北八日中央社電】國民黨十全大會，今天下午開第十九次大會，選舉第十屆中央委員。

依照「中國國民黨第十屆中央委員選舉辦法」規定，第十屆中央委員名額定爲九十九名，候補中央委員名額定爲五十一人。中央委員候選人的提名，不限於十全大會代表。總裁府中正今天提出的中央委員候選人名單共爲三百四十四人。

今天選舉的結果，將于明天上午舉行的第二十次大會中宣佈。

對中蘇邊境事件 印表示支持蘇聯

【新德里八日法新社電】印度今天正式對蘇俄就中蘇邊境爭執這事，予以支持。同時譴責中共於過去數月來在烏蘇里江地區的軍事行動。

珊瑚

專營台灣珊瑚・翠玉

◀批發出口▶

旦面・雕刻・花件・圓珠

台灣貿易公司

九龍彌敦道92—94號華敦大廈地下商場

電話：K662405・K665659

星馬泰 10天出發：五月六日（歡迎英籍護照參加）、六月十日（四月六日截止報名）、七月廿二日（五月十日截止報名）

印尼泰 14天出發：五月九日、六月十日、七月廿五日（尚有早報名 辦理需時）

台灣 9天出發：五月十日、六月十四日、七月廿五日（尚有入台証特別優待）

日本 7天出發：五月十日，廿一日、六月十四日，廿八日 HK$2,380

十五年歷史 專辦導遊

大地旅運社

專員隨團服務，豪華享受，節目豐富。

香港德輔道中萬宜大廈二樓124室 電話：238643・221980・238260

福如東海・食在東海

今天開幕 東海大飯店 恭候光臨

營業時間：每日由上午十一時起至午夜一時止

地址：九龍城衙前塱道廿七至廿九號　電話：八二六二五一・八二三〇五九

正宗客家菜 皇牌鹽焗雞 喜筵壽酌 筵開數十

大小宴會 雀局宵夜 忠誠服務 歡迎惠顧

謹訂於一九六九年四月九日（己酉年二月廿三日）（星期三）下午二時正為本飯店舉行開幕典禮

敦請港九街坊研究會主席甄于傑先生主持揭幕剪綵

敬備酒會恭候

光臨指導

東海大飯店

羅德 徐月階 羅湘 徐建活 敬約

酒會時間：下午二時至四時

下午五時開始營業

[illegible]

聯合敬賀

（排名不分先後）

捷總統與第一書記傾軋 布拉格情勢外弛內緊

蘇軍增加同時捷軍警加强巡邏 蘇航被搗事件傳係親蘇派所為

【布拉格七日美聯社電】若干捷克人和機關，懷疑上月二十九日在布拉格的蘇聯航空公司被焚及被搶，係親蘇的死硬派所爲，目的在挑起蘇聯的强烈反應，并破壞杜貝克的捷共領導階層（杜爲捷共第一書記）。目前尚未發現是否也有這種懷疑，或者當局有支持這種說法的證據。由於在捷克的蘇聯航空公司被焚和許多地方的蘇軍總部被襲擊，使來蘇國防部長格里契科和副外長史米奧諾夫，突來捷克訪問。他們帶來蘇聯當局對捷克的最後通牒，咸信他們星期一晚仍在捷克。布拉格外貌平靜，但政治鬥爭仍繼續緊張。政治鬥爭係總統史科波達和杜貝克之間的鬥法。自上週以來，帶有敵機槍的軍警，兩人一組或四人一隊在布拉格市區巡邏。一般人認爲蘇聯已於上週增派三師軍隊入捷克。

【莫斯科七日美聯社電】在捷克政府抵抗蘇聯壓力之際，蘇總理柯錫金星期一在此間與捷克大使柯其會談。星期一晚發表一簡短的官方宣佈說，柯錫金應捷克大使之邀請接見他，在友好氣氛下與他會談。官方公報未透露詳情。

【布拉格八日合衆國際社電】爲響應捷共要求約束各工廠工人、士兵和政府公務員，星期二紛紛將決議書送至布拉格，表示他們支持新的訓令。他們發出決議書，係爲響應布拉格領導層要他們約束行爲的訓令，包括避免罷工，示威并實施新聞檢查，及派軍隊增援警方應付動亂。

【捷克首都布拉格八日合衆國際社電】手持機槍的捷克軍隊，於星期一在布拉格的聖雲斯那斯紀念碑廣場守衛。他們是奉命不准復活節獻花者進入該廣場。這些軍隊在警官陪同之下，於星期一早上移走數十束鮮花，並設衛兵守衛，阻止再有任何人奉上鮮花致敬。這項步驟，顯然目的在於避免再發生任何對蘇俄仇視行動的可能性。蘇俄已威嚇使用陸軍來鎭壓反對蘇軍佔領捷克的任何捷人示威。

【布拉格八日美聯社電】捷克「眞理報」於星期二日說：「該國的反蘇挑衅行動，是由那些想證明現任領導階層是軟弱無能，而且無能領導和統治的人所製造出來的。」該報沒有詳述此事。它又補充說，捷克的「現行基本政治路綫，是迅速與蘇聯修好，以使我們可以繼續實行不可或缺而著且必要的改革的建設性計劃」。

捷共主席團開會 討論蘇捷危機

蘇要求徹底改組政府 杜貝克等已加以抗拒

【布拉格八日美聯社電】捷克共黨主席團，於星期二日舉行會議討論與蘇聯的關係發生危機這一週來的第二次全體會議。出席主席團會議的，有總統史科波達和共黨第一書記杜貝克。據說他們兩人都在抗拒蘇聯要求徹底改組政府的壓力。

南消息說：史科波達業已拒絕與蘇聯國防部長格里契科元帥和副外長史米奧諾夫作進一步會談。他們是在未經邀請下，於一星期前一同抵達此間的。

這些報導可以解釋，爲什麽捷克駐莫斯科大使柯其斯於星期一日在莫斯科拜訪蘇聯總理柯錫金。

捷克聲稱，對他們的黨和國家元首來說，接受一位國防部長的命令，是違反外交禮節的。

【莫斯科八日法新社電】一位消息靈通人士今日說：捷克政府業已告知克姆林宫，該政府同意採取若干措施，來保證莫斯科在三月八日反蘇示威發生後所要求的嚴厲行動。

這些人士說：該項捷克計劃是載於總理西尼克發出的一封公函之內，該函業於昨日由捷克駐莫斯科大使柯其斯交柯錫金。

官方消息謂：會商是在和諧的請求和友好的氣氛下舉行。至於函件的內容則並無透露。

反對蘇檢查新聞 捷檢查官提辭呈

【布拉格八日路透社電】據今日宣佈，反對上週蘇聯要求而實施新聞檢查之舉的捷克首席新聞檢查官，業經提出辭呈。素以自由作風執行職務見稱的伏諾特的辭職消息，是由「捷克通訊社」予以宣佈的。該社說，他的遺缺，將於今日由哈夫林擔任。據消息靈通人士說，伏諾特爲接近的新聞官側措施所困擾，該措施取消了自動檢查，另由政府恢復這些出檢查人員駐在各報社轉內。

逃亡俄琴師 在美受聘用

【聖路易七日美聯社電】發言人星期一日稱：與莫斯科國家交響樂隊同行而逃入美國的三十七歲蘇俄大提琴家李茲尼夫，已受聖路易交響樂隊聘用。發言人稱：三月廿五日逃亡的李氏，係旅行美國的蘇俄演奏者，自願居留美國的第一人。國務院通知李氏謂聖路易交響樂隊現有職位，李氏即接納此職，且將於四月八日與該樂隊開始練習，最低限度他將居至七月。

巴基斯坦新任總統 雅亞罕軍職 將延長兩年

【喀拉蚩八日合衆國際社電】巴基斯坦總統雅亞罕的陸軍統帥職位，將延長任期兩年。國防部星期一發表三月二十五號的公告說：將這項新的延期任命，於一九七零年九月十八日生效。雅亞罕在一九六一年十一月爲阿猶布總統委任上述職位，本來在明年便要期滿退休，但剛在國防部發出延長任期告示的同一天——三月廿五日——雅亞罕接管巴基斯坦，並宣佈戒嚴。六天之後，雅亞罕宣佈出任總統，但他同時保留陸軍統帥之職，以表示新政府認爲被逐政府，是合法組織。

雅亞罕政府並不尋求外國政府的承認，他在較早時間宣佈，他已經向各國家遞送照會，保證巴基斯坦的政策不變。

英首相威爾遜在星期一回覆雅亞罕的照會，相信他是第一個覆函的人。威爾遜透過英國高級專員碧傑斯，遞交巴基斯坦新政府一項回覆照會，對雅亞罕的保證，表示歡迎。雅氏的保證說：巴基斯坦與各國維持友好的政策不變，而威爾遜則向雅亞罕保證，英國繼續與巴國維持友好及和諧，親密家相信威爾遜的覆函，近乎正式承認雅亞罕政府。

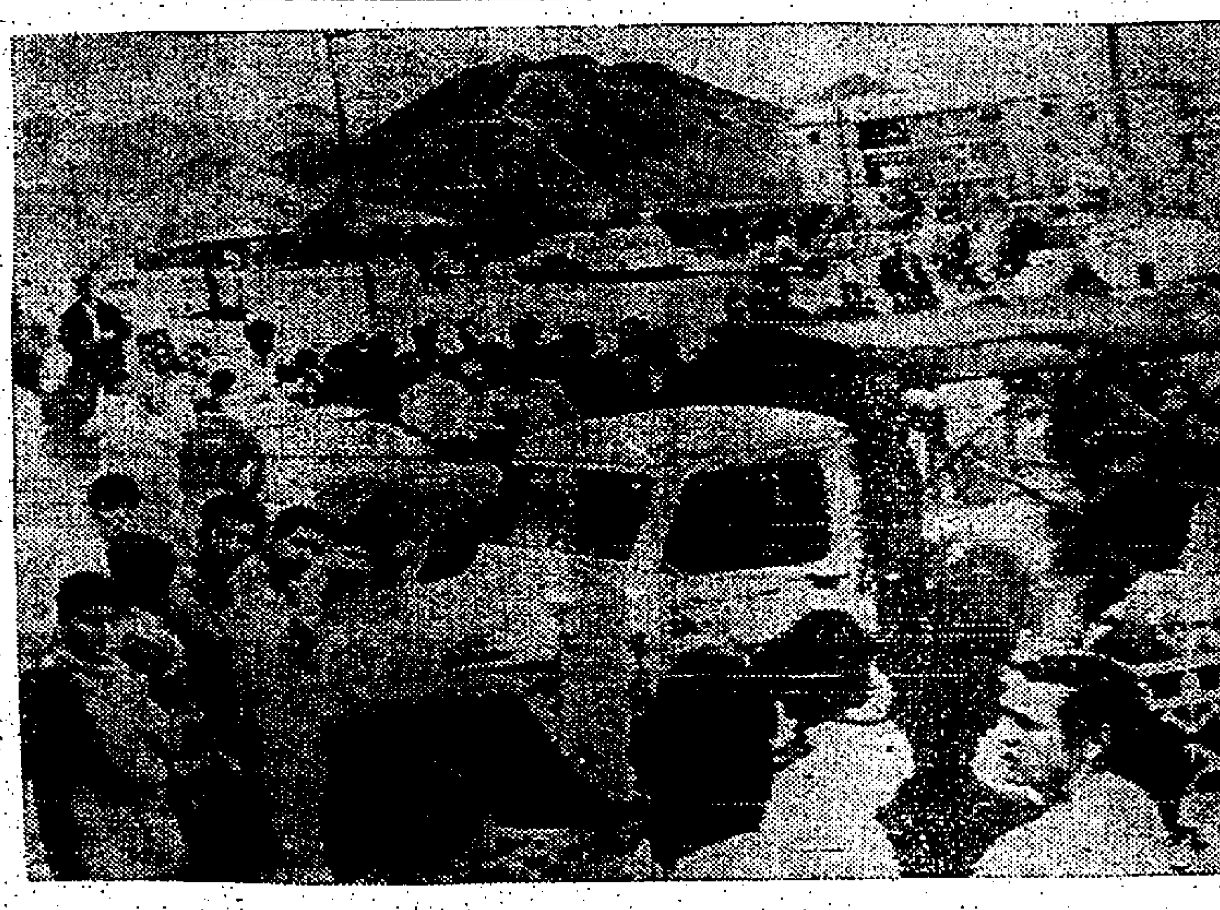
英大使館人士星期一說，美國正在觀察巴基斯坦的形勢發展，加以研究，以決定應該採取何種政策。

在美失事台輪 廿五失踪者 疑葬身魚腹

【路易西安那州新奧爾良八日合衆國際社電】海岸防衛隊的搜索人員，未能發現於星期一沉沒之中華民國貨船「復中」號的廿五名失踪船員，使人們揣測他們的被焚屍體，隨貨船一併葬身於一百二十呎深的密士失必河中。快艇、飛機和直升機由新奧爾良港沿河之下游搜索，遠達九十哩。「復中」號貨船是於星期一與一艘載有柑油九千加侖的平底駁船相撞後，在該港港口沉沒的，船上有廿六名船員（盡是中華民國國籍的）於着火的船面跳入河中，或前來救助的拖船，故能於此次大火中慶幸生還。

海岸防衛隊是以該河的水流速度每少時五海里，可能把任何屍體沖至河口的理論爲依據，而計劃他們的搜索工作，在星期二早上恢復進行。這七千三百九十一噸的貨船從日本裝載衣類及塑膠花前來，駛至新奧爾良的密士失必河大橋下，與載運石油的平底駁船相撞。相撞後的不久，在河面漂流的駁船仍然冒出火焰，使觀看之人，港內的碼頭和停泊着的數艘船隻皆有遭受波及的危險。不過這駁船沉沒下去，故未引起進一步的災害。事處一個由四人組成的調查委員會將於星期四開會，來判斷這一次不幸事件的原因。

【紐約七日中央社電】中國復興航運公司負責人哈駿文，今晚將由紐約飛赴新奧爾良，處理六日晚在密士失必河新奧爾良南部港發生的「復中號」（前譯：「聯合信念」號）貨輪互撞事件。哈駿文今日告訴中央社記者說：此項事件的發生，將是「復興航運公司無可補償的損失」。迄今爲止，已有受傷船員二十六人，送入當地兩家醫院醫治。尚有二十五人失踪。此項事件發生後不到兩小時，哈駿文會同該公司高級職員兩人，趕赴新奧爾良進行調查。據他們與當地海岸防衛部隊與港埠當局接觸後的初步報告，互撞原因尚未確定。



以色列海港遭火箭襲擊　在以色列紅海港口城市艾拉特於八日遭遇約十五枚從約但陣地射出的火箭轟擊，造成八人受傷，五輛汽車被毀之後，羣衆駐足而觀。以色列飛機隨即轟炸約但陣地，來擊摧毀殆盡。（合衆國際社無綫電傳眞）

瑞士一化工廠爆炸 造成嚴重傷亡損失

有如核爆炸數十人被拋上天空

【瑞士亞格市八日美聯社電】星期二早上，一炸藥工廠發生猛烈爆炸，工廠一部份遭受炸毀，並波及附近多間房屋及附近多處村的屋宇天面及牆壁。最少有十九名工人包括西班牙人兩名和義大利人一名遇難，並有四十人受傷。在通知死者親屬之前，當局暫時不宣佈他們的姓名。兩具屍體被焚燒至不能辨認。警方說，其他之人可能仍被埋葬於工廠廠房和商店之瓦礫下。那些房屋都是爲瑞士有史以來意外發生之最猛烈爆炸所毀平的。這間製造硝化合物工廠，事實上於上午六時十五分之初次爆炸時炸毀，其後之一連串爆炸，發出如核子試爆時的蘑菇狀火球，高達數百公尺。目擊者說，數十名工人爲爆炸的力量拋入空中，而其他在一間正在建築的新廠工作之工人亦被拋出棚架外面，這座與新建的工廠也被炸毀。在硝化物製造廠內有僱員四百六十人，當爆炸發生時，在廠內或附近工作者約九十人，而在新建築物忙於工作的工人則約有四十人。警方搜手對這工廠的四百二十名僱員，進行逐家調查。

蘇一竊賊行竊得手 離去前偷酒喝至大醉

誤入冷藏庫幾被凍斃 被警捕獲判處徒刑五年

【莫斯科八日美聯社電】卡洛謙偷入烏克蘭舍夫諾市一間雜貨店行竊，從收銀機內取去三千四百零一盧布。但在離開之前，從架上取下伏特加酒一瓶，滿飲一杯以慶得手。一杯復一杯，不覺飲醉，蹣跚而行，誤入冷藏室，失去知覺。警察適於是時發現有人爆竊，入內查究，發現卡洛謙在冷藏室內，幾乎凍僵。地方法院把他判處五年監禁。此事於星期二由蘇共「眞理報」報導的。

西貢堤岸華人區 破獲越共軍火窖

峴港美軍摧毀北越軍營地

【西貢七日路透社電】西貢警察今日在堤岸華人區破獲一個武器大窖，粉碎了越共可能向西貢作恐怖新進攻的計劃。南越發言人稱：這次是西貢城內的最大破獲，窖藏中有八十一支中共製AK四七型自動步槍，步槍子彈四萬五千發，手榴彈一百五十枚和黃色炸藥一百五十磅。

【西貢八日路透社電】北越軍今日頑强抵抗，企圖死守一位於離峴港僅二十哩的叢林內一個重要基地營，卒告失敗。一位軍事發言人說：在數百名海軍陸戰隊以機關槍和火箭榴彈殺開一條血路，衝入該營地內，發現有三十六具游擊隊屍體躺在軍營四周。這個沒有茅屋、掩體和一間醫院的軍營，是作爲訓練和補給約五百名游擊隊之用的。對沒有空中或陸路運輸工具的游擊隊來說，是一項重要的設備。該發言人說：在海軍陸戰隊發現有約二千名北越士兵出沒於峴港西南二十哩的山嶺叢林後，便向該營發動攻擊。

【西貢八日美聯社電】南越國民警察報導：星期二晚，至少有五枚共軍迫擊炮彈，命中距西貢市中約兩哩的西貢河碼頭新港。初步報告說：有一枚砲彈落於南越一間公司的地區之內，有若干人受傷。這個新港地區，是一個最近興建的碼頭區，其中包括有爲大部份停泊在西貢的貨輪使用的碼頭、貨倉和補給站。

經濟會議 李國鼎率團赴星參加

【台北八日中央社電】經濟部長李國鼎今天率團飛往星加坡出席聯合國亞洲及遠東經濟委員會和國際開發會議。李國鼎等于參加了上述兩項會議後，將到馬來西亞訪問五天，預定本月廿五日回國。

蔣總統告知法政論家 與承認中共國家絕交 係中華民國所必需者

【巴黎七日法新社電】一位著名的法國軍事與政治評論家今晚說，蔣總統認爲中華民國與那些承認毛澤東政權國家斷絕邦交，於中華民國是一項「必需」。鮑佛里將軍於最近訪問台灣後，在電台的接見節目發表談話。在訪台時，他曾與蔣總統交談，他說，他發覺這位中華民國領袖的態度是「可以理解的」。

這一位將軍說，任何其他的政策將是「放棄他的合法正統地位」。他說，美國對中華民國政策是一種長期事務，視其對中國大陸的政策而定，而這種政策於毛澤東去世之時，是可以遭受根本的改變。他又說，美國的代表們已經對北平之官員保證，如果他們政府的政策改變，則沒有反對他們政府之政權的。

緬政府在剿共戰中 擊斃緬共分子一批 其中一名中央委員

投誠者告記者緬共已瀕臨末日

【仰光八日路透社電】此間一位緬甸陸軍發言人宣佈，緬甸部隊在一次剿共行動，擊斃了二十多名叛亂分子，一名曾接受中共訓練，並在組導緬甸共黨中央委員會的委員，亦爲被擊斃者之一。

該發言人於昨日在一個記者招待會裏說，這名緬共中央委員會委員昂季，經在距離此間以北約有一百六十多哩，勃固山區內進行的「旗幟作業」作戰行動中被擊斃。

該發言人又說，在投誠期間（於星期日結束）內，另有十多名共黨判徒被擊斃或被捕。這個「作業」仍在繼續進行中。

引火自焚 捷克一黨委

【布拉格八日路透社電】捷克共黨「紅色權利報」今天報導：有一個四十歲的男子，試圖在捷克中部城市芝拉瓦市廣場內自焚而死。

該報對這個男子的情況，未有詳細發表。這個男子是於星期五日，以易燃液體自淋身上，然後引火燃着自己的衣服的。

【布拉格八日法新社電】據此間消息靈通人士今日說：芝拉瓦區共黨一個委員會的委員，基於政治原因，經於上星期五日自焚而死。據該方面人士說：這名知該人姓浦森克，身上有百份之六十受到灼傷，而且傷勢危殆。

中共嚴密封鎖「九大」消息 係恐怕「彭德懷事件」重演

【台北八日中央社電】莫斯科電台今天評論中共「九大」舉行期間的嚴守秘密，是因爲毛澤東害怕遭到攻擊。這家蘇俄官方電台廣播說，由於毛澤東發動「文化大革命」使中國大陸工農生產衰退，工資下降，人民生活愈來愈困苦，尤其在毛酋的大規模整肅下，無論在中共黨、政、軍機構中，不滿情緒，都在日益加深。儘管參加「九大」的代表都是經過嚴密挑選的，但也一定會有人不同意毛澤東的方針，隨實他的政策。因此毛酋恐怕「彭德懷事件」的重演，故不使這次會議的內容外洩。（按：彭德懷曾於一九五九年共黨於廬山召開的「八屆八中全會」上，攻擊毛澤東的政策而遭整肅）。莫斯科電台接著說，在內部矛盾極尖銳的目前條件下，中共的所謂「九大」是甚麽「團結大會」，這不是自欺欺人嗎？

北越建有停車場 在非軍事區以北

【西貢八日合衆國際社電】消息靈通美方人士今日說，北越在距離非軍事地帶以北約有二十多哩的地方，建築了一個龐大的車輛停駐區域，來加速把它的部隊和補給品，運往南越的戰場。

這個停車場，是於去年十一月一日，美國停炸北越之後，建築起來的。這是自從美國於一九六五年開始增兵援越之後，北越在最南部所建築的永久基地。由空中攝得的照片揭露，在這個基地的四週，設置有與在河內和海防四週所建築相同的空防設備，顯示出北越並未剔除美國恢復空中轟炸的可能性。

四國代表昨在紐約 二次會商中東問題

【聯合國八日合衆國際社電】四强在高度保密的情況下，於星期二日在紐約市中心的蘇聯代表團團址內，舉行它們之間的中東談判第二次會議。預料在今日的會議後，不會發表公報。

社論

南越必須把戰爭進行到底！

——對阮文紹總統六點和平計劃的觀感

南越總統阮文紹，前天在國會中演說，提出六點和平計劃：㈠共黨必須終止侵略；㈡北越軍隊與幹部，須從南越完全撤退；㈢柬埔寨與寮國的領土不應受侵犯，越共不能利用它爲侵略南越的基地；㈣南越採取全國和解的政治；㈤南北越的統一由越南人民通過民主程序，自由選擇決定；㈥必須有個有效的國際監督制度與防止共黨再事侵略的保障。甚麽是「和解政治」？依照阮氏的說法，就是和平一旦實現後，越共的政治權利予以保障。他說：「現時對我們作戰的人們，一旦擯棄暴力，尊重法律，將受到歡迎，爲國家的一分子，享受充分的政治權利；並在國家憲法下，和其他國民一樣，分擔國家的義務。」

阮氏在今年一月初時，曾對和談一事，提出一種「三階段方案」，第一階段由美國與北越直接談判有關撤兵問題，第二階段由南、北越直接談判，第三階段則是西貢當局與各反對派（包括「民族解放陣綫」在內）舉行全面和解談判。阮氏現在提出的「和解政治」，可能與上述方案第三階段的內容相似，不同的地方是他對越共具體的提供了政治權利的保證。

在阮氏未提出六點和平計劃之前，巴黎方面曾有報導，謂南越一部分「中立」政客，據說他們已擬出一項「光榮」和平的方案，其要點仍然是與「民族解放陣綫」，進行全面談判，戰後使越共佔領地區與政府區「融爲一體」。他們建議：㈠簽署停火協定；㈡擬定撤軍計劃；㈢在六個月內舉行選舉；㈣自決權與中立（見三月廿二日「遠東經濟評論」週刊巴黎通訊）。倘若將他們的意見與阮文紹總統的新計劃比較，阮氏似乎是受到了相當的影響，此因阮氏六點計劃之內，祇有第四與第五兩點建議，是他以前從未正式提出過，而這兩點也是整套計劃的「精華」所在。

河內對於阮氏的新計劃，已非正式的加以拒絕。河內和談代表團在阮氏的演說發表後不久，就指阮氏的建議「與美國早先提過的無異」。言外之意，就是說凡此計劃，河內俱不感興趣。越共這種反應，其實早在預料之中，因爲他們現在的態度，與巴黎和談甫開始時，已發生頗大的改變，促成這種改變的最大因素，就是尼克遜總統的越戰政策，與其前任者並無基本的不同，軍事永遠處於政治顧慮之下，爲政治服務。最近華府頻傳撤退一部分美軍，與國務卿羅傑士公開表示美與越共的秘密談判，已在進行之中，在在顯示尼克遜政府對越戰毫無升級的打算，反而在致力於使它降級。越共窺穿了華府的意向之後，態度愈形蠻橫無理，譬如一個甘心受匪截擄勒索的鉅富，越共焉有不漫天討價之理？美國這種態度，不但加强了越共的賊膽，而且使西貢當局，疑慮交集，一方面對美國的信心，發生了初步的動搖；一方面對南越的未來，不由不表杞憂。

阮文紹總統的新計劃，想像中事前已獲得美方的諒解，因爲代表南越政府在巴黎指揮和談工作的阮高祺副總統，此次赴華府爲艾森豪將軍送殯時，曾與尼克遜總統就和談展望舉行會商，是則阮文紹總統的新計劃，必爲會商題目之一。甚至這一新計劃的構想，是出自華府，也非無可能。美國決策人士週來倡議，把越戰「越南化」，進行普選。這些論調，若與阮文紹總統的計劃對照一番，頗有異曲同工的微妙之感。

越共的拒絕，既在預料之中，阮氏的計劃可能從此束諸高閣，但就事論事，此項計劃若爲了內在的政治理由而發表，情有可原。阮氏選擇國會爲發表場所，顯然是經過愼重的考慮。倘若不是因此項目的而發，則新計劃所含的意義，與南越抗共戰爭的神聖宗旨，似背道而馳。無論如何，它屬於一種姑息妥協思想相當濃厚的計劃，不是向前步伐，而是後退行爲。阮文紹總統可能以爲軍事反共現在可以轉爲政治反共，亦即我們經常聽到的「三分軍事與七分政治」。這種原則，並不能普遍適用，特別是在南越，共軍仍盤踞南越一部分土地，他們的侵略戰爭並未徹底擊敗，此時是全民皆兵，與共軍作戰到底的軍事時期，若想用政治的方式解決戰爭，用「政治權利」與越共交換和平，實在是緣木求魚。一項人皆同意的理論，就是祇要越共有立足之地與生存的空間，則南越的前途仍然無法樂觀。中國在抗戰勝利後一段期間的歷史，南越朝野應該牢牢記取。在此之前，中國國民革命時期的「國共合作」，也是殷鑑。容共政策是變相的自殺政策，凡是採取容共政策的政府，最後必自貽伊戚。我們希望阮文紹總統以及南越軍民，挺起胸膛，團結一致，把反共戰爭進行到底。不徹底擊敗共黨，不爭取軍事的最後勝利，南越的獨立就無保障。此中無任何捷徑可言，祇有一條大路，那是永不與共黨妥協！

誠徵舖位

樂聲牌星牌總代理信興電器貿易有限公司擬於荃灣沙咀道覓一寬大舖位作陳列室及服務站用如有合符上述所需者請列明條件函九龍郵箱九五二一號合則約晤

樂聲牌總代理

信興電器貿易有限公司 誠聘

一、冷氣機兼雪櫃修理員—兩名
二、家庭電器修理員—壹名

應徵者須具實際工作經驗至少五年以上持有中學會考畢業証書及電單車執照者優先錄用請具詳細履歷及要求薪酬連同近照函九龍郵箱九五二一號

茂昌眼鏡公司

有不同凡响之優點

服美準確　負責保用

總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：銅鑼灣香港大廈（大丸對面）
支店：尖沙咀加拿芬道官蘭酒店對面
支店：九龍旺角區彌敦道六一〇號

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管箱第四八〇（480）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六九年四月九日

舖位頂檯出租聲明啓事

現因本人年事日高，無暇兼顧，願將新界上水新豐路七十三號至七十九號之上水酒家，所有生財用具傢俬雜物以貨方式由一九六九年二月十六日起租與鄧效權、劉錦培等兩君合資經營，經簽約有據，日後該上水酒家生意盈虧及其他一切華洋轇轕，概與陳培無涉。特此登報聲明。

陳培謹啓

莞邑東義堂省墓廣告

本堂定於四月十三日（星期日）中午十二時到達香港仔華人永遠墳場東莞義塚共同仰祭同月二十日（星期日）中午十二時到達長洲東莞義塚共同仰祭，凡我邑僑務希踴躍參加，在共同仰祭後，並有金豬燒肉酒茶汽水生果等物供應享受。

一九六九年四月七日

義務司理陳雁賓謹啓

香港四邑商工總會通告

逕啓者：茲定於一九六九年四月廿六日（星期六）下午七時假座[illegible]酒家召開會員常年大會，其議程爲：（一）推選常年大會主席。（二）通過上期議案。（三）省覽及通過本會及所屬學校第一九六八年決算書。（四）聘請一九六九年度核數師。會畢，舉行同人聯歡聚餐。餐券由即日起至四月廿二日止，在本會發售。（每券十元）凡我同人及其眷屬，暨僑港四邑人士均可購券參加，爲增加興趣起見，並設抽獎，凡參加者，人人有獎，決不落空。屆時請踴躍參加，相應通告，敬希屆時出席爲荷。右通告

本會全體會員

一九六九年四月八日

理事長：利國偉
副理事長：陳百强　張榮光　翁家灼

保良局啓事

公啓者：同寅等忝膺保良局己酉年總理之職，定於本月九日上午十時就職典禮，所有禮節請恕未周，恭請各界親友屆時惠臨指導爲勝。如蒙致賀，懇折代金以充善款。

保良局己酉年主席　首總理　總理　許[illegible]　林[illegible]　吳玉月娥　李[illegible]　梁[illegible]　張[illegible]　林[illegible]　[illegible]

香港崇正總會通告

茲將本會會員[illegible]五十餘人[illegible]特別大會，[illegible]完成崇正大廈進行情況，因此特定四月十八日下午四時在九龍[illegible]十一號本會中學中山堂召開會員特別大會，報告本屆籌建崇正大廈進行及簽約經過情形，除分函外，特此登報公告，敬希本會會員依時出席，爲荷。右通告

崇正總會[illegible]理事長[illegible]
副理事長[illegible]

公曆一九六九年四月九日

聞

先夫彭介字韻甫五老爺於主曆一九六九年四月七日在九龍播道醫院蒙主寵召息勞在世寄居六十九年遺體奉移九龍殯儀館治喪謹定四月九日下午三時在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯往鑽石山火葬場舉行火化後安葬於九龍基督教墳場謹此訃

妻彭劉勵眞　率男彭年　女若兒（適陳）　亦兒　泣告

治喪處：九龍殯儀館

謝

先夫郭洪府君魂歸道山於昨八日在九龍殯儀館出殯辱承

姻親世好諸友　拉親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

未亡人張美容　率男　周瑞蓮　文傑　王艷瓊　廖傑　孫啓昌　女　彩瑛　寶瑛　麗瑛　佩瑛　妙瑛　暨全體家屬等

泣叩

聞

先夫馮九老太爺痛於公曆一九六九年四月六日壽終九龍寓所正寢積閏享壽七十有二歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇四月十一日（星期五）中午十二時大殮同日一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬粉嶺和合石墳場謹此報

未亡人馮曾深　率男　振乾　振河　振强　媳　蘇愛　駱女　孫男　秉輝　澤明　澤生　澤文　澤恩　秉達　孫女　杜尹　杜玲　韓友　月友　杜梅　杜華　孫婿　何波　外曾孫女　何秀萍　何秀雲

泣告

治喪處：九龍殯儀館　電話：九三八四二一九　九三八六二九　九三一八二三至二六

羅傑士談對中蘇共糾紛立場
美國不擬使蘇俄吃虧
承認企圖與北平改善關係但受冷落
蘇可能對美發動核子戰之說表懷疑

【華盛頓八日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士本星期一在記者招待會中說：美國不擬利用中蘇共間的糾紛使蘇俄吃虧。羅氏說：「我認爲，跟中共和蘇俄一併建立友好關係，對美國最爲有利。」羅氏談及不久前中蘇邊境發生衝突的事情說：「不論中蘇共之間發生什麼爭執，那是中蘇共間本身的事。我們認爲：利用中蘇共間的糾紛，對美國並無任何利益可言。」羅氏說：「美國雖然擬跟中共改善關係，卻不擬根據以此而使我們陷於倒蘇俄略佔上風的原則行事。」羅氏說：美國總統尼克遜曾經從事努力，擬改善美國政府與中共政權間的關係，但是，一切努力都已受挫於中共政權方面。」羅氏說：中蘇共糾紛的長期影響怎樣，是難以確定的。羅氏說：蘇俄幾乎曾對歐洲各國政府以及美國國務院，傾訴蘇俄政府對中蘇邊境糾紛的意見，是不尋常和有重要意義的舉動。

【華盛頓八日合衆國際社電】美國國防部長賴德和國務卿羅傑士於星期一對於蘇俄會冒着毀滅人類的危險，而對美國發動一項核子突襲的可能性表示懷疑。賴德對一班訪美的歐洲報人說：他並不認爲蘇俄會「愚若此」而這樣做。賴德爲政府計劃建立一項「哨兵」式反飛彈系統進行辯護時說：他作爲國防部長，對於一個潛在敵人的能力和意向，是必需加以注意的。國務卿羅傑士對記者招待會說：「我難以相信蘇俄會先發制人發動攻擊。任何具有健全頭腦的領袖都知道這種做法（按指核子襲擊）可能結果會導致人類的毀滅。」賴德在他的談話中表示，蘇俄刻正繼續增加製造「SS九」巨型飛彈，每枚飛彈都攜有相等於二千五百萬噸烈性炸藥的核子彈頭。賴德在電視錄影的有關反飛彈系統問題在參院委會作證時稱：尼克遜政府決進行部署這項反飛彈系統，這項系統並非是保護美國各大城市的一種防衛網，而是主要目的在於萬一蘇俄「先行攻擊」時，以有效的攻擊性武器，進行一項毀滅性的報復。賴德又說：他願意與蘇俄進行談判有關兩國互相逐漸取消反飛彈系統的步驟。但是他說：美蘇兩國可能同意保留較小規模的反飛彈系統，這些系統目的在於保護兩國領土，不受中共的核子攻擊。

國民黨十全大會通過
蔣中正連任總裁
十屆中央評議委員亦告選出

【台北八日中央社電】出席中國國民黨第十次全國代表大會的全體代表，今天上午在全會會場，以熱烈鼓掌，通過大會主席團的提議，擁戴蔣中正先生繼續擔任國民黨總裁，以副全黨全民之熱望。全場並高呼：「中華民國萬歲」！「中國國民黨萬歲」！「總裁萬歲」！

全會主席團在提出此一建議時說明：「本黨總裁，領導國民革命，歷經東征、北伐、剿匪、抗戰諸役，相繼完成統一全國，抗戰勝利，實施憲政之神聖任務，本黨改造以還，復領導全國軍民，開創新局，奠立復興之基，當茲復國建國勝利機運大啓之際，尤仰賴我總裁領導黨倫，繼續奮鬥，以竟全功。爰謹決議請蔣中正先生繼續擔任本黨總裁，以副全黨全民之熱望。」

大會並通過推戴嚴家淦、谷正綱、張其昀、謝東閔、黃仁俊、錢劍秋、札奇斯欽、馬瑞麟、李鍾桂等九人，代表全體出列席同志，到士林官邸向總裁致敬。

【台北八日中央社電】國民黨十全大會今天通過總裁提出的第十屆中央評議委員一五三人，及主席團主席十一人，人選經大會秘書長張寶樹宣讀名單後全場熱烈鼓掌通過。茲誌名單如下：

第十屆中央評議委員會議主席團名單：孫科、蔣宋美齡、張羣、李煜瀛、何應欽、陳立夫、張知本、謝冠生、李嗣璁、黃國書、薛岳等十一人。

第十屆中央評議委員名單：李煜瀛、蔣宋美齡、孫科、張羣、何應欽、陳立夫、張知本、陳大齊、馬超俊、顧祝同、王世杰、張厲生、薛岳、錢公來、戴愧生、謝冠生、余井塘、王秉鈞、余漢謀、沈慧蓮、梁寒操、陶希聖、堯樂博士、田炯錦、王宗山、白崇禧、羅家倫、萬耀煌、王東原、李嗣璁、黃國書、張維翰、錢用和、郭寄嶠、蕭同茲、谷正鼎、方治、曾寶蓀、徐柏園、石覺、陳嘉尚、李永新、王叔銘、賀衷寒、魏道明、劉健羣、蔡培火、黃鎮球、梁序昭、黃季陸、陳雪屏、連震東、徐煥昇、黃朝琴、[illegible]、陳策、英、金維繫、謝瀛洲、楊亮功、錢大鈞、李彌、鄭彥棻、馬星野、吳經熊、蔣復璁、徐堪、[illegible]、黃伯度、孫連仲、黃珍吾、羅列、劉安祺、[illegible]、沈錡、羅奇、楊繼曾、杭立武、譚伯羽、沈怡、黃仁霖、陳之邁、朱撫松、[illegible]、蔣廉儒、王世[illegible]、國符、李騮、張邦珍、蕭錚、馬[illegible]、成、張壽賢、[illegible]、步青、馬呈祥、柳克述、陳啓川、程滄波、李揆生、黃仁俊、蔡功南、柯俊智、梅友卓、冷欣、許季炎、崔載陽、鄭通和、張鐵君、羅桑益、錢其琛、周美玉、楊家瑜、陳志明、何文炯、黃鴻秋、陳兆瓊、關[illegible]、劉天祿、汪少倫、張和祥、[illegible]、黃振華、王鐵漢、沈宗瀚、姜伯彰、陳紫楓、姚從吾、林慎、李延和、許紹昌、李覺之、[illegible]、黃興華、江學珠、林西屏、鴻森、張寶樹、滕傑、胡軌、陳雄飛、陳質平、陳嵐峯等一百五十三人。

美最新噴射戰機
將派往南越作戰

【西貢八日合衆國際社電】據今日消息：美國正以一種新的噴射戰鬥轟炸機加入越南空軍部隊。美國的消息靈通人士透露：美國空軍已增加了F五E型噴射機，其速度與火力比目前正在使用的F五D式更強。

該等人士補充說：去年進行任務的四個空軍部隊現已逐漸將F一〇〇超級軍刀機撤離戰區。它們將由F五E式機代替。

F五E機配有二十轟炸，其速度比每小時飛行一千六百哩（載彈一萬二千磅）的F五D式更快。

F五E式的價錢是二百四十萬美元，比F五D多七十萬美元。

另一方面，美軍人士星期一日說：共軍的大攻勢（目前已進入第七週）已陷入沉寂。但他們相信共軍仍會繼續作零星的砲轟和地區性的攻擊。美軍發言人說：迄今爲止，共軍攻勢已使他們損失二萬五千人。

尼克遜總統爲美國壘球季節行開球禮 美國各職業球隊的棒球季節於星期一在華盛頓揭幕，第一場比賽由紐約洋基隊對華盛頓參議員隊。圖示尼克遜總統於揭幕時擲出第一個球。（美聯社七日無綫電傳眞）

慰問阿國震災 中共致電阿共

【香港八日路透社電】「新華社」今日打破中共「九大」開會以來的緘默，發表一項報導謂：「中共九大主席團」業已向阿爾巴尼亞的地震災民發出一封電報，表示慰問。該電報於四月七日發出，是此間獲悉於四月一日開會的「九大」仍在北平舉行的唯一證明。中共在發致阿爾巴尼亞工黨中央委員會和「阿爾巴尼亞人民的領袖」霍查的電報中，表示對最近阿爾巴尼亞發生地震的消息，感到震驚。

「新華社」同時報導：中共紅十字會業已向阿爾巴尼亞紅十字會發出一封電報，並贈予五十萬元「人民幣」。

美日專家會議判斷
在中共政權內 軍人勢力續增

【本報訊】東京「每日新聞」報導：據華盛頓外交人士五日消息，日本外務省和美國國務院內中國問題專家，上週在華盛頓舉行的會議上，曾特別提及北平毛記政權內軍人頭目的勢力在有增無已。這次會議歷時四天，由上星期二（四月一日）開至上星期五（四月四日），時間適在中共「九全大會」舉行的時候。

華盛頓的中國問題專家會議，是這種會議舉行的第二次。第一次於一九六六年十月在東京舉行，發起者是美國國務院，意在使美、日兩國的中國問題專家交換意見和消息。

美、日兩國的外交人士說：美、日兩國的中國問題專家一致認爲，中共的軍隊，刻將隱約成爲強有力的政治力量，對中共政權的對內對外政策等，已經掌握較有力的發言權。

華盛頓的外交人士說，這些專家的判斷，是以在中共「九全大會」揭幕之前宣佈的主席團入選新成員名單爲根據的。照上述外交人士的說法，這批專家獲得的結論是：以毛澤東和林彪爲首的中共現行領導階層，雖然認爲中共軍人在中共政治舞台上所飾角色漸大是無可奈何的事，但卻不一定認爲是必要的。

在如此這般的情形下，這批專家們有懷抱下述信念的傾向——認爲中國大陸上會出現一種由軍人統治之局，於時將會十分長久。

據報，這批專家們還有下開幾點相同的看法：

㈠在中共「文化革命」過程中爬到黨內高層地位的新起黨員，在行政工作上，頗欠經驗，因此，毛林派不見得會在最近將來，在實際行政工作方面步上正軌。

㈡中共「九全大會」閉幕之後，中共政權的外交政策不會出現基本改變，對美國的關係（像華沙「大使級談判」的重開便是）預料不會出現戲劇性的發展。但是，中共政權可能會在外交上對東南亞和南斯拉夫，從事新接觸。

㈢加拿大和義大利兩國採取主動，擬承認中共政權爲「中國的合法政府」，中共政權則會在過若干時間之後，才對加、義兩國的主動，有所反響的。

㈣蘇俄政府和中共政權的現行衝突，已經進到無可彌縫的地步，但是，仍有一種可能性存在，即中共政權可能會在很長一段時間後對蘇俄政府奏出言和的序曲；然而，這是繫於中共軍人頭目來日所採的行動路綫的。

美國高級人員預料
越戰可望年底解決
河內指美口頭上保証結束戰爭 事實上却仍繼續地將越戰擴大

【紐約八日合衆國際社電】美國「新聞週報」星期一引述美國最高級決策人員的意見，預料越戰到今年十二月便獲得一項談判解決辦法。

「新聞週報」的「潛望鏡」欄中說：「美國政府的策劃人員，深信北越會同意在以一項滿足西貢政府的和一項協定」。他們認爲「北越已不能繼續在南越進行軍事活動，而且一般軍心士氣亦在下降中……」。

「潛望鏡」欄的另一項新聞週報說：運到北越海防的糧食數據，正在直線增加中。三月間北越從蘇俄和中共方面進口大米、小麥和麵粉，其中大部份用來供應在寮國和南越境內的北越共軍之用。

【華盛頓八日合衆國際社電】美國國務卿羅傑士星期一日說：「從越南」並非正在考慮作出任何立即片面的撤兵行動」，但他未有否認將來的可能性。羅傑士於十週前上任以來的首次正式記者招待會中說：他希望盟國，和共黨能達成某種協議，使雙方在今年能撤退一部份的軍隊。但他並未否定美國無須協議而單獨撤兵的可能性。

【西貢八日合衆國際社電】河內電台星期二指責尼克遜政府口頭上保證結束越戰，但實際上却繼續地擴大越戰。

河內電台評論說：「他們加強在南越的許多地區進行特種戰爭，不分皂白地濫炸寮國解放區的領土與及繼續炸高棉（柬埔寨）。」這評論說：「尼克遜的做法已經表明了美國的戰爭。」

該廣播說：出席巴黎談判的美國代表，「堅持一種『頑固態度』，並拒絕進入真正的問題實質的談判。」

該廣播稱讚上週來在美國發動的美國人民反越戰的示威。該廣播說：「近兩天來，這種抗議越戰的高潮，鼓舞我人民反抗美國侵略者。」

蘇共續責中共毛林派
自閩調軍至中蘇邊
減輕對台離島壓力
並派代表在香港巴黎與美接觸

【香港二日路透社電】本日莫斯科廣播繼續對中共加以抨擊，指摘毛澤東背叛世界共產運動，並指摘中共當局減輕其對台灣及國民黨控制下離島的壓力，予中華民國政府和美國以喘息機會。並謂，毛派不「解放台灣」，轉而對付蘇聯，並從華東福建前綫調兵到中共與蘇聯邊境。又謂，「華盛頓的報紙」對於中共與蘇聯軍隊在邊境衝突消息的反應，是對於美國與中共關係改善作樂觀的推測。據稱，毛的代表已在巴黎和香港與美政府代表作非正式的接觸，「蔣總統的政府亦已改變其論調，因其對於毛的對內和對外政策感到滿意。有日府與毛派可能趨於一致，蔣派于是乎幾成爲毛派的盟友，而非敵人」云。

國民黨「十大」海外代表
對經建提批評與建議

本報駐台記者溫念君

【本報台北通訊】回國參加中國國民黨十全大會的華僑代表，對祖國的一切進步都頗表十分關心，尤其對於國際的經濟建設，更熱烈地提供批評與建議。台北各報連日來都大幅刊登海外代表對於經濟進步的意見與批評。

首先，海外代表們在提案中要求政府簡化工商法令，他們認爲工商法令不僅名目繁多，而且已不適合於現代的工商業。何況法令條文伸縮性很大，不肖的官吏可以藉此玩法、弄法，使工商界莫知所從。華僑資金實力雄厚，若政府能以積極方法引導華僑來台投資，對於台灣的工商業，必更可促其發展。菲律賓回國出席大會的代表蔡廷碩認爲，政府應積極主動爭取華僑回國投資，過去政府所作的還嫌不夠積極，應該再設法改善現行的法令，主動爭取，華僑回國投資的手續儘量便利，不要讓國內的大企業操在外人手裏。他並舉例說，香港在前年暴亂時，大批資金投向加拿大和星加坡，原因就是華僑多爲回國投資手續繁雜，均望而卻步。

外銷是目前我國最重視的經濟事業，要發展外銷，拓展市場，來自美國的代表倪文炯說：對外貿易首先應注意市場調查，譬如，我國發展對美貿易先要確實地瞭解美國市場的需要，否則，會遭遇到很多意想不到的難題，例如，台灣輸往美國的成衣和襯衫，由於我們的做工不很牢，第一件襯衣在洗衣後，洗了幾次後，不是鈕扣掉下來，便是有幾處地方脫了線，使得這位買台灣貨的人感到十分困惑，下次再也不買台灣貨。至於成衣，他自己有一次回國時一口氣做了七、八套西服，一經洗衣機洗後，均有脫線的毛病。我們若在手工方面多下一點功夫，自然會使顧客感到滿意。

菲律賓是我國外銷市場之一，這是菲律賓代表吳氏說的。吳氏是菲律賓第二大都市宿務的菲華商會負責人，也是當地一位有地位的華商。他認爲凡是國內價格公道的商品，均可以銷往菲律賓，台灣的日光燈和檯燈，因價廉物美，現行銷菲律賓各地，其銷路逐漸廣泛，便是一個很好的例子。菲律賓是個很好的市場，祇要有人看到菲律賓市場需要，經過試銷後，便可以打開銷路。很多人對菲律賓的貿易均不感興趣，這是他們沒有瞭解菲律賓的市場需要。一、兩次碰壁後，便失去了信心，而產生另一種說法，這是中、菲貿易的一種障礙。

泰國華僑代表蔡德瑞曾先後十二次來台，是泰國華僑客屬總會的幹事，也是一位殷實的華僑商人。他在談到中泰貿易時說：自亞洲華商貿易會議在泰國召開以後，中、泰華商便成立了泰中貿易公司，拓展中泰貿易，這是一個很好的起點。可是近幾年來，中泰貿易並沒有很大的開展，這是由於我國產品的品質還不能符合所要求的標準，而且往往不能準時運到泰國，往來向台灣所訂的貨物，往往未能準時運到泰國，使對方失去信心。所以，他又說：中泰貿易有很好的遠景，祇要我們注意改進產品品質，並在海運方面能夠密切配合，準時將貨物運到，中泰貿易必大有發展。

我國洋菇、蘆筍罐頭等產品在歐洲既有市場，如要保持歐洲市場，就必須提高品質，改善包裝，這是旅居法國的金瑞麟說的。金瑞麟說：他代表旅居法國僑商發言，根據他在法國經商多年的意見，站在商人立場，提出我國洋菇及蘆筍罐頭輸歐洲，品質不一致，也不一致，結果在市場上引起了顧客的不滿，而法國罐頭商所攻擊我國罐頭品質太壞，情形嚴重。這些不良情形，已使我國罐頭的損失甚大。他又說：我們今後必須注意改進，才能維持歐洲的罐頭市場，保持市場，其他如紡織品等均可銷往歐洲市場。（四月四日寄）

人類弱點象徵之一
門鎖發展益奇妙

最新出現的一些門鎖，不需鎖鑰來開啓的，它是英倫的新製品，是利用電子與電腦來操作的。

·紫英·

假期會比你所想像的更快來臨。你會取銷定報與牛奶，把家中的一些用具放在汽車裏，開往陽光照耀的地方。

但是，當你離家時，會不會享受無憂的時間，或者會不會擔心家裏的安全呢？

你有許多理由，擔心這件事。因爲，英國人的家庭，平均每兩分鐘會發生一宗竊案。

沒有人知道那些失竊物品的全部價值，但竊賊的活動，使英國保險業每年約損失四百萬鎊。

在大門上的那把鎖，是不是一把由英國裝鎖協會所通過的現代鎖，那是一把受到詳細的檢驗，在門鎖能夠有協會的印記之前，六個辦法，會安上一些鎖匙，並依照一秒鐘一轉的速度，用電子向前向後的轉動。檢驗（等於使用五十年的時間）後，那把鎖和鎖匙，一定仍然能夠維持最好的使用效能。

在世界上，沒有一個洋鎖的製造商，能夠設計製造無法開啓的鎖。最佳的，祇是使竊賊在進入屋時，要耗費許多時間和發出許多聲響的鎖。

但是，一把精工製造的鎖，是最主要的財物保障。專家說：一把百合鎖匙可以打開百分之九十粗劣的鎖——竊賊們甚至可以在數分鐘之內，用一條彎曲的鐵綫，把它打開。

不獨戶主在這方面，而且幫助罪犯的大忙，一些地方當局都有負責。英國艾色克斯郡的房屋委員會的新樓，一個家庭主婦把自己關在門外，發現鄰人的鎖匙適合她那度大門。後來，她發現一條鎖匙，可以開啓那座樓宇的每一度大門。

英國鎖協會說：這是世界上最好和最難打開的鎖。但是，太空時代，正在使一把普通的鎖和鎖匙，實際上成爲陳式。當屋主人經門入來時，那他不必在衣袋裏找鎖匙開啓門鎖。他祇是按動一個小型發報機的電鈕，無綫電發報機便會向那鎖發出密碼訊號。在他到達大門時，那度門就自行開起來。

在那個有安全意識的廿一世紀，鎖匙經已成爲一種過去的東西。收藏各種機密情報的辦公室，其大門都是用塑膠片來開的。那些塑膠片，附有對每一把「鎖」以各種形式來安排的金屬片。

一種可稱「主人的聲音」開的鎖，已在英國製成。這種鎖的設計，能判別一種或一種以上的聲音，但對於所模仿的聲音，是會不理會的。

使用的人，在門環上按動一個鈕子，向一個擴音器講話，并轉動門環。那種聲音和說話，都在一個「腦電池」記錄下來，各種聲音可以用密碼錄出。

據這種機械裝置的發明家塞夫博士說：「你也許會喝醉了酒，或者染上傷風，但那度門仍會打開的。」

另有一種無需使用鎖匙也可以把門開打的方法，在最近經已取得專利權。無論什麼人，如果想進入屋裏，祇把指尖撫觸那度門就行。電子設備，檢查那個手指模的型式，并把它和貯藏在一個「記憶電池」裏的指模比較一回。如果那個指模被辨認出來，那度門就會打開。

歷史上，最大的合法扒手，在理葛尼，他經於廿一年前在紐約逝世。葛尼佰計，他曾經開一萬多把鎖。

他有一次，用他的叉子和匙羹，在附近一間餐館使用的一把鎖，救出被困在一層火焚燒樓中的一家人。

他最壯觀的工作，就是在俄國現彼得堡（即現在的列寧格勒）打開羅曼諾夫的一個珠寶箱。

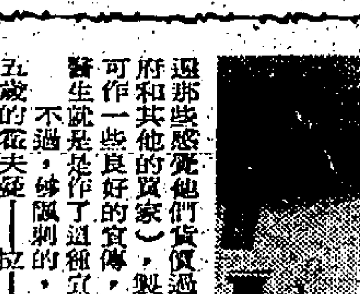
每年英國製造三千萬條以上的鎖匙，一個[illegible]之音的信心。」

人所攜帶的鎖匙數目，被認爲是表示身份的象徵。

老闆比職員有較多的鎖匙，一些高貴汽車的主人，有四條車匙。

但是，無論你的身份怎樣高，你要記得，鎖匙是一個弱點的永久象徵。如果我們個個都是誠實的話，那末它們就不需要了。

一位有良知的藥商



除非說它是富裕到難爲情的程度，否則現在的美國製藥工業似乎沒有什麼是正確的。雖有國會的調查，暴利的指摘及巧妙的接受訂定售價（五家大製藥廠，最近答應把一億二千萬美元，退還那些感覺他們貨價過高的市政府和其他的買家），製藥工業仍可作一些良好的宣傳，而馬地亞醫生就是作了這種宣傳的人。

不過，蠻諷刺的，這個四十五歲的霍夫曼——拉——羅治總裁，與藥物製造商會的其他會員不同，他甘拒絕了捐款以資助一項以提高製藥業的聲譽爲目標的大規模宣傳運動。相反的，他的公司（美國第四最大的製藥公司），每年祇免費贈送價值約一百四十萬美元的約三千七百萬粒藥丸。這些藥品，由醫生們分派給貧苦的病人，名單由醫生們供給。

馬地亞本人是一位醫生，一個上禮拜堂的人，並有強烈的個人社會的良心。雖然他目前的一十五萬美元年薪，使他可以購買名畫，他攻讀醫科時，要靠士兵法案的津貼，而進入「霍夫曼——拉——羅治」之前，曾做了多年的研究員。他承認：「我不能忠實的說藥價是廉宜的。我認爲它們祇對那些能夠付出這些價錢的人是合理的。」在替忙那些無力購買藥物的人，他感覺他的免費贈藥的計劃也是好生意。免費贈藥的藥價，是可以列入免稅的支銷的。雖然其他的製藥商認爲，這不是好主意，但最低限度，有兩位其他的製藥商或將步武他的後塵。

在接見新聞記者時，馬地亞談及美國製藥工業及他自己的情況：如果同類的藥品，在功效和安全方面與商標藥品相同，那末，我認爲不應須使醫生、病人或政府機構付出更多的金錢。最後，我認爲我們將發現同類藥品的製造商的產品，將能有許多種藥品的價值，雖然他們的成本或許多些。但事情並不如此簡單。我們還有那些困難問題如消毒及品質控制等。

馬地亞說：「我認爲，每一個人都有盡可能以最低價錢購買藥品的權利」，但又說：「我極力反對製藥商會的廣告計劃。我們不應投資於那樣的一個計劃，但應投資於藥物的新陳代謝的研究，以研究怎樣控制副作用。」

馬地亞認爲，一間製藥公司的總裁的職責，要利用公司的龐大資源，用以促進醫療的計劃，並利用它的天才和資源以在社會中幫助他人。

馬地亞的公司，與當地的一個復康中心合作，刻正訓練快將退休的職員，俾他們於退休後可在這些復康中心工作。這個訓練計劃，可以使這些職員學習這些工作，俾他們能夠多賺些錢，並構成更有效的經營方法和宣傳。

馬地亞說：「如果美國工業做得足夠，我們不需要那些計劃如『職業團』等。這是一個極佳的計劃，但美國工業能夠快速的解決這職位困難問題。其實，政府將因稅款的收益而成爲這些計劃的股東。當一間公司把一部份利潤用於那樣的計劃，事實上使美國成爲股東。」（呈）

天外有人？ 康奈爾大學的天文學家，應用巨型的射電天文望遠鏡（位於波多黎各阿西波的谷裡），發射微波電脈衝到行星上去探測。

卽使登陸月球後也難解答
宇宙間祇有我們這些人？

人類的歷史約有一百萬年，但懂得接收來自太空的訊號祇有三十年歷史。因此如要確知外太空有無高級生物存在，幾是不可能的。

·阿希·

在研究過八萬幅由數千哩外拍得的照片後，証實了太陽系的第三行星，沒有智慧的生物存在。這可能是一個來自別個行星的客人，在氣候衞星的相同高度環繞地球飛行的太空船內所得的結論。在此種高度之上，是不可能看到人類所做的事情的。這亦表示我們對火星和金星所作的星際探測，是不能夠解答下面這個古老的問題：我們是否單獨地存在宇宙？祇有登陸才能確定最接近我們的天體是否有生物存在。

但這問題尚有可討論的地方。我們所稱的「生命」，是以極繁複形式出現的，其中有些對我們仍是陌生的。宇宙間自然界的物質，份子的組成都似乎跟地球相同。迄今爲止，仍未有理論能推翻這定理。最可靠的天文定理將行星的誕生，視爲發光天體演變到某一程度時所不能避免的現象。所以，我們有理由相信，太陽並非獨一有不發光的衞星陪伴的一個。其他太陽行星，亦繞運行。

我們的行星體系可能不是獨一無偶的。宇宙間還有許多行星，其中毫無疑問有些是有生命存在條件的。而同時，我們要知道，此種可能是否能配合與實性。這要如何能証明呢？當然，直接觀察是可以除去一切懷疑。但，這是受到很大限制的，而且難以作出斷定。

另一種可能性是，生物從別的行星到達地球。如果我們將所有關於這問題的報導，加以分別，特別是除去那些遇到星球人的幻想故事的話，便祇剩下一些包含在跌到地球上的隕石內的奇怪的細小組成物。它們看來組成某些原始式的生命，但科學家未能一致肯定它們什麼。在實驗室裏，我們可証實細胞便能在此種方法下由一個行星帶到另一個行星。例如，有些過濾性細菌，便可經得起攝氏零下二百五十度的溫度，猛烈輻射能及高溫而不受損害。

可是，另外一種証明，高等生物存在於其他行星的方法，乃利用地球上所有的儀器逆行探測。此項探測，事實上已於六十年代的開始時，在維珍尼亞的格蘭賓克天文台進行。探測人員至今尚未有發現，但如果他們在適當的時間校正了波長，可能有很幸運的發現。

簡單來說，目前除了我們地球外，尚不能証明宇宙有高等生物存在。但亦有許多理由使我們相信，宇宙的確可能有別的人類。問題是：我們如何主動地（而非被外地）跟他們接觸？對火星和金星來說，只要無人駕駛太空船抵達那邊，問題便獲得解答。至於其他星球，則當然將在本世紀內繼續研究下去。

但就距我們的太陽最遠的冥王星來說，其距離是不可測度的。最接近的太陽（距我們的太陽四光年），似乎並沒有行星圍繞它。我們要以八光年的時間才能到達兩個太陽。一艘每秒在一萬八千七百五十哩（約等光速十分之一）的太空船，要花二百年時間來回。以今日的情形來看，對我們的行星體系以外的直接探測，簡直仍是一個夢。

我們是可能藉電磁波的幫助，將一個訊號送上太空，以光速進行，然後等候回音的。這個辦法並不新穎，而且是否有可能得到回音呢？我們得承認，太空中有數不盡的太陽，其中有很多是附有生物的行星的。但我們必須有許多條不同事件配合起來，才能夠跟他們聯絡。他們要住在一個距我們的太陽系不同的地方，在一千光年的距離上（每光年約等六萬億哩），將要花二百年時間才能交換訊息。他們必須達到一個可以接收和發出訊號的技術階段，這階段，是一項嚴格的先決條件，正如我們地球本身的例子一樣。地球的歷史，約有三十億年。人類的歷史，約有一百萬年，而人類有記載的歷史，可追溯到一萬年前。科技則祇有一百年歷史，而人類是在過去三十年才懂得接收來自太空的訊號。即可能不斷到達地球，而在過去三十億年間，祇在三十年前才開始懂得接收。其他們同時必須願意與我們建立關係。

星球的人，可能不像我們對外間世界的知識渴求。他們也許完全集中於精神生活，對外間沒有興趣。我們亦不能忽略高度發展的形式可能限制其生命期。

總結所有的論點後，我們可以得到結論，外太空可能有高等生物存在。但証明他們存在的可能性却很微。可以假定，地球上的人，將永不能傳知我們的太陽系以外的人類的消息。

日人生活方式漸改
平均五家有一張床

日本人佃向生活西方化的結果，睡在床上而非在日式地蓆上已日多。

據經濟什誌社最近調查，一九六八年睡床所佔比率爲百分之十八點七，即比上一年增加了百分之二點五。這是說，平均每五點〇七家有一張床。

鑒於這種趨勢，現有三百間製造各種床的傢俬店。據說，其中單人床，雙人床與雙層床銷路增加，去年三者共產五十二萬一千張，而一九六七年爲四十七萬五千張，一九六六年爲三十三萬六千張。

日本的雙人床，每張售十萬日元或以上。

睡床日漸流行的原因，據謂與近年收入增加，及西式寢室的新房子日多有關。

兒童所用的雙層床也流行。雖然它在一九六五年才出現於日本，但其後之銷數，卻每年約增加百分之五。（裳）

學府中演巫術
英人瞠目結舌

他承認，在伊頓時他祕密修習巫術。在伊頓中學時，他曾經自己施巫術。他說：「我站在鏡子面前半小時，觀察自己的影像。」他說：「你要靜靜站着」。然後你向後退一步，而影像仍然不動。那祇能一次過。你要對它有百分之百的信心。」

他說，這世界有許多人，不相信任何事物的，直到他們親自看到爲止。

爲使人信服，他出示了一篇他寫的文章。他說，[illegible]有一名英人，被[illegible]他的相機和手錶被人偷去。有一名疑犯被帶到一位巫醫面前[illegible]。（續完）

金屬熔液
怎變固體

[illegible]金屬熔液如何變成固體的？有何規律？迄今沒有人知道任何一種[illegible]物質是怎樣由液體變成固體的內部過程。其原因之一，是金屬的不透明。

最近，紐約的貝爾電話公司研究實驗室的科學家，利用[illegible]與金屬有相似之處的固體性格，有許多地方與金屬相似的有機化合物，例如樟腦與碳化物，先把它們變成液體，然後傾入小型玻璃容器中，保持於嚴格控制的氣溫之中。

科學家就透過玻璃管外面，觀察管內的液體結成固體的情形。從這種試驗得來的經驗，可以測知在多種工業生產中，所必需的某些金屬，在極高的氣溫和壓力下[illegible]。

[illegible]科學家發現，他們能夠有大小不同的圓珠的結成固體的新方法。[illegible]

有人類益友之稱
飄蟲隨空氣轉色

飄蟲是一種圓形的甲殼蟲。倫敦的飄蟲是帶色的，而格拉斯哥和伯明罕的飄蟲是黑色的。

爲什麼這樣奇怪呢？因爲飄蟲是跟着空氣而改變顏色的。在一些被煤氣沾污的城鎮中，飄蟲的外表就變爲黑色，而空氣轉爲清新時，牠們又變回天然的橙色了。

倫敦的調查員於一九三〇年對飄蟲進行過一次統計，結果發現百分之八十飄蟲是黑色的。今天，由於倫敦推行清潔空氣的政策，所以百分之五十九飄蟲已由黑色變回橙色。

飄蟲是人類的益友之一。牠們的主要食物就是蚜蟲，而牠們吃得綠蚜蟲愈多，綠蚜蟲對於農作物和青菜所造成的損壞亦愈少。

其他昆蟲並不捕吃飄蟲的。那些昆蟲看見飄蟲身上奇特的色澤，就會迴避之，因爲在昆蟲的集體中，光澤的色澤表示有不好的味道的。

這些飄蟲還有一種保護自己的方法，就是牠們在遇上危險時，會從腿部放出一種令對方不愉快的液體。

飄蟲確是一種甲蟲。在英語的稱呼中，飄蟲名叫「淑女鳥」，這個美名是在中世紀時期得到的。

英全國共有四十四種飄蟲，不過其他地方共有三千餘種存在。最常見的一種，就是那些在翼上有七個黑點，或兩個黑點那一種。

在蘇塞克斯郡，有人相信，如果一隻飄蟲降落在你的身上，那些留在身上的黑點數目，也就是預給你的快樂的月份。你不應把這些黑點抹去，否則你就會休除你的好運。

一般人亦認爲，弄死一隻飄蟲將會帶來厄運。（世文）

今年升中試試卷 內容與方式不變

部分試卷答案用機械給分

【本報訊】本年度升中試試卷內容及試題方式無變動，升中試將於五月七日舉行。

教育司署在發與本港各小學之通函中稱：「唯一之變動為三種試卷中，每種試卷有某比數之答案將由機械給分。換言之，考生須使用一種專為機械給分而設計之特別答題紙回答此等試題。」

三種試卷之首部均採取此種答題方式，其分數約佔每份試卷總分數之一半。在試卷之第二部份，考生將一如以往各年在試題冊所備之空白地方書寫其答案。

教育司署稱：該署已採取特別辦法，務使考生在考試之前即已清楚明白如何使用特別答題紙。

答題紙之樣本正分派各校，使學生得以習用。掛圖亦經予以分發，俾教師可以向其學生清楚示範各學生所必須使用之方法。

當局在港九增闢市場

集中小販營業 減輕道路擠迫

【本報訊】市政事務署現正致力推行由市政局所定的政策，在市區各地陸續興建更多的小販市場，使小販集中營業而減輕街道上阻塞。

在過去一年內，市政局開設的新小販市場共有六個，地點是在深水埗興華街，牛池灣斧山道，竹園復禮道，觀塘協和街及瑞和街，常益街，使目前市區內的小販市場一共有卅個，計港島方面十四個，九龍方面十六個，共可容納小販四千五百八十七名。

另有幾個市場已在設計階段，預料本年內小販市場的數目會再增加，對於解決所謂「小販問題」，將會有很大的幫助。

在好的方面來說，小販提供社會人士服務，方便市民購買蔬菜及其他的應用物品，但壞的一方面，却造成道路上嚴重的阻塞。本港有許多道路本身頗為狹窄，這是為什麼交通部限制若干道路只准行車的理由，這些道路假如任由小販無秩序的擺設檔口，不但車輛無法通過，甚至行人亦遭受很大的不便。

除了交通阻塞之外，小販對其他居民來說，是會造成一種滋擾，他們在道路上棄下大批廢物，而且又往往妨礙清掃街道工作，街道因而污穢，衞生環境惡劣，影響居民的健康以及城市的觀瞻。

市政局對「小販問題」，歷年來不斷設法解決改善，目前政策，是廣闢市場讓小販集中營業，既可使街道暢通清潔，而小販的生活也不致發生問題。

市政局現正聯同工務司署及交通事務處進行一項龐大調查，以鑑定全港九市區街道何者不應有小販擺檔設立，何者則可供小販擺賣，該項工作仍在進行當中。

為加強與小販的聯繫及指導小販遵守秩序，各區民政處現正籌備組織小販問題諮詢小組，邀請小販代表及其他有關人士參加，如遇有任何問題，可用商討的方法加以解決。

財政司郭伯偉等飛雪梨 出席亞洲發展銀行年會

【本報訊】財政司郭伯偉爵士及助理經濟司黃子荷昨晚離港前往雪梨，代表本港出席本月十日至十二日在澳洲雪梨舉行之亞洲發展銀行第二屆年會。

亞洲發展銀行係於一九六六年成立，額定資本為十億美元，其目的為資助在亞洲各國推行之特定發展計劃，並貸款與各國發展銀行或類似之機構，或担保其所為之借款。

本港於上月廿七日成為該銀行會員之一。對該銀行股本認八百萬美元，先繳付半數，其餘半數於催收時繳付。先繳付之八百萬係以港幣分四期繳交，每半年一次，每次繳款數目相等，半數為現金，半數為期票。

亞洲及遠東經濟委員會之會員及贊助會員，均可為該銀行之會員，同時其他地區之國家及不屬於地區之發展國家而係聯合國或其任何專門組織之會員者，亦可為該銀行之會員。本港加入該銀行後，使該銀行之地區會員增至二十名，合計各種會員為三十三名。

獅子會慈善券 影星助陣勸銷

【本報訊】國際獅子會三〇三區本年度聯合慈善餐舞會，將於本月廿四晚在希爾頓酒店隆重舉行，該晚之慈善獎券，現已開始發售，快活谷獅子會為支持是項善舉，特情商電影紅星南紅、張清、曾江、方心、朱江等，今午在天星碼頭協助勸銷慈善獎券，屆時並由該會全體獅嫂親自到場主持一切，並籲請各界善長，慷慨解囊，支持善舉。

英航罷工潮解決 客機由倫敦抵港

【本報訊】英航罷工事件獲致解決後，第一架由倫敦來港的英航客機，於昨下午二時廿六分抵達，載來二十名乘客。

該編號九一二班機，原定抵達時間為下午二時；至於當晚六時五十分由東京來港的九一一班機，則告取消。

原定在昨日開出的兩班英航客機，飛中東及倫敦的九一五班機照常開出，飛東京及三藩市的九一〇班機則被取消。開往倫敦的客機，至昨下午五時止，只有廿八名乘客訂位，另一班編號九五三的貨機，則在昨晨七時開往倫敦。

英航機師，因為要求提高薪津事，未能達致協議，乃於三月卅一日格林威治時間零時開始全球性罷工，至四月五日結束，為期六天，使英航損失約三百萬磅。

申領赴台入境証 據說已比前快捷

【本報訊】我國自宣佈由上月一日起，實施改善港澳僑胞申領赴台「入境証」新措施後，據報，已有良好的改善。

據華僑旅運社宣稱：上月起台方自委託該旅運社全權代寄申領「入台証」表格後，發証部門對申請表的滯留積壓及遲緩批出證件的毛病，較前已有改善，僑胞在三月份託該旅運社代為遞出「入台証」申請表，由三月底至昨日止，寄交旅運社代為發給各申請人的批准赴台「入境証」總計約達千件，佔申請者總數約達一半。

消息指出：其中最快獲得批准發給的「入境証」，遞入申請表格之日起計而至「入境証」交到申請人者，需時不及廿天。

在葵涌一帶閒蕩多時

一頭野山羊 遭亂棍打死

【本報訊】一頭肥碩的野山羊，在本港山野間閒蕩了一段頗長的日子，終在昨晨被人驚趕進了葵涌羅三記醬園的晒場上，給人用亂棍打死。

這頭野山羊，模樣有點古怪，毛呈黑褐色，耳朵大而高聳，一雙角微向後彎，嘴鼻頗背靠，四肢修長，形狀不似普通的草羊、綿羊或山羊，且頷下無鬚，故懷疑牠是一頭雜交配種野山羊，屬雌性，重逾一百二十八斤，本港很少見，可能是一頭由大嶼山區流浪而來的動物。

據該廠工人說，較早時，荔枝角美孚新村附近，曾有一項傳說，謂在一個晚上，發現了一頭黑茸茸的動物，頗像熊，後失所蹤。

到昨日凌晨三時左右，新界葵涌羅三記醬園對上的山麓上，間中傳出歐叫的聲音，音色長而帶悽厲與恐怖，醬園的幾條狗狂吠，驚動了醬園之人亦從夢中驚醒，但因黑夜，叢林裡未能發現該頭動物，工友們一於少理，照睡可也。

直至昨晨六時半左右，葵涌新區返早班的居民，發現野山羊徜徉在該處山草上，於是糾集一羣居民，欲圖把牠生擒，乃展開圍捕。

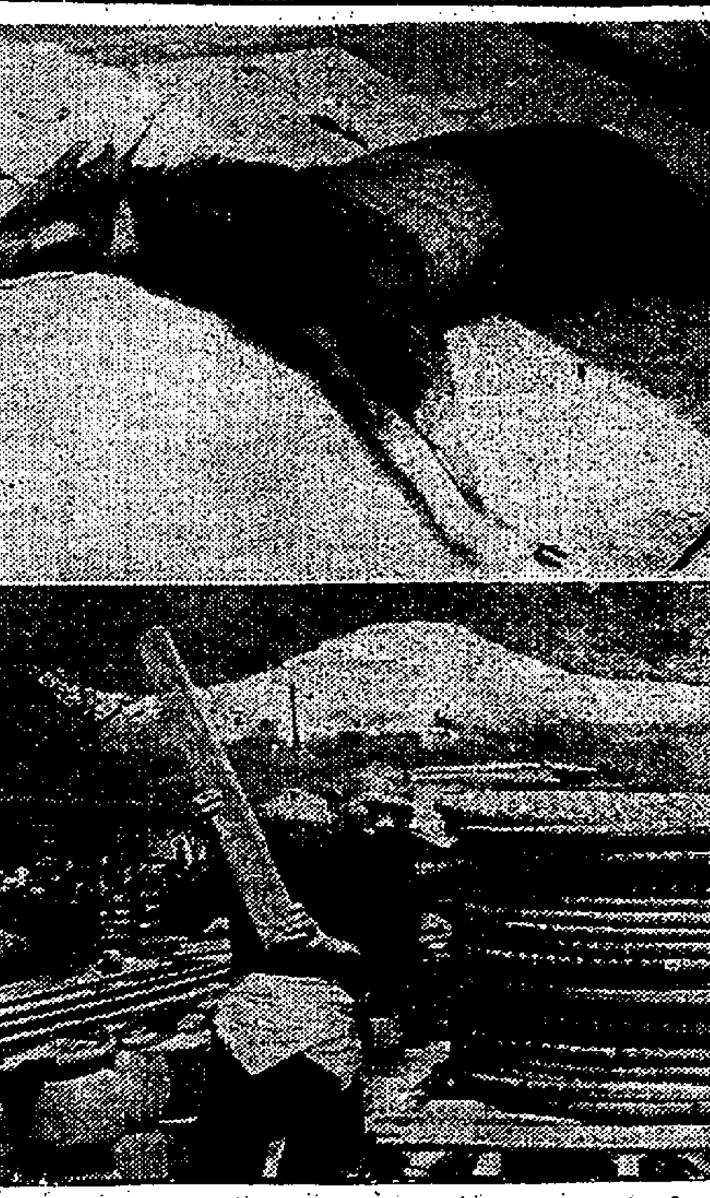
有兩名伕力，最够胆色，且孔武有力，兩人齊手齊脚，約定先把野山羊一對角捉實，然後給其他人用繩細綁，儼如上演一幕「景陽岡武松打虎」一般。

豈料該兩名伕力一齊上前把野山羊那雙角捉住的一刹那，却給牠的頭一攪，兩伕力當堂摔了一交，變作滾地葫蘆，他們驚走了，野山羊也驚走了。

到了八時半左右，野山羊由山上闖落羅三記醬園。該園有十多名工友，由六十餘歲高齡的製醬師傅利棠率領下，設計把野山羊圍趕，範圍越縮越細，終把該頭動物趕入晒場，晒場上一列一列的木架，縱橫錯綜，使野山羊視綫模糊，牠曾躍起跳過第一列到誤闖入第二列木架的方格中，不能動彈，四隣沒法脫出，這時，利棠等見野山羊已走入陷阱，各人乃舞起方棒木棍向野山羊頭部亂打，結果腦部出血，一隻角擊斷半截，未幾即死去。

警方聞報，趕到現場，把打死的野山羊安排到葵涌警署。據悉：死羊將移交漁農處獸醫官檢驗，如無研究價值，將予毀滅。

另據悉：這類野山羊



（上）在本港罕見的野山羊全屍。（下）製醬師傅利棠，表演用手持的條方木棒擊斃野山羊的情形。

公共衞生圖表模型展覽 今開始連展五日

【本報訊】市政事務署及教育司署去年十二月曾以公共衞生為題，聯合舉辦學校圖表模型比賽，有十八家中學在比賽中，以美麗動人之作品，表現此一題材。

此等引人注目之繪畫，圖表以及模型，將由今日開始在大會堂展覽廳陳列，一連展覽五日，不收門券。

展覽會將於今日下午三時由市政局議員兼市政局衞生教育促進委員會主席張有興正式主持開幕，開幕儀式舉行後，展覽會每日將由上午十時至下午六時開放，直至星期日為止。開幕儀式舉行後，將繼續舉行頒獎儀式，頒發獎品與參加比賽之學校。獎品為教育性用品或書籍。

冠軍獎值二千元，由筲箕灣官立中學獲得，團體獎每個值五百元，共有五家學校獲得，另有三個安慰獎，每個值一百五十元。

所有參加比賽之學校，各獲獎紀念錦旗一面。頒獎禮由張有興夫人主持。

歐洲聯軍最高副統帥 布雷將軍抵港 訪問駐港英軍

【本報訊】歐洲聯軍最高副統帥布雷將軍，偕同夫人於昨下午三時十分乘搭航機由曼谷抵港，作十天的訪問。

在港期內，布雷將軍係以駐港威靈頓軍團名譽上校身份，為該軍團第一營的貴賓。

布雷將軍並於本星期六參加威靈頓軍團在赤柱舉行的一項採用新軍旗的升旗閱操儀式。此外，他亦將會晤政府官員及巡視駐港英軍各單位。

布雷將軍昨日抵達時，並未接見記者，在威靈頓軍團指揮官悉尼和夫中校陪同下離去。據英軍公共關係主管凱特少校表示：布雷將軍預定離港前，舉行記者招待會。

歐洲聯軍副統帥布雷將軍（右）昨日抵港，英軍公共關係主管凱特少校迎迓。

漁農處處長李國士 赴澳出席農業會議

【本報訊】漁農處處長李國士於昨晚自啟德機場乘飛機前往澳洲，代表香港參加有關農業政策之地區性研究會議。該研究會議係由亞洲發展銀行主辦，在雪梨埠舉行，為期三日。

李國士處長參加該會議後，即自澳洲乘飛機赴美國洛杉磯，然後轉赴墨西哥城，參加國際水利及排水道委員會第十三屆會議，並將在墨西哥參觀聯合國糧食及農業組織所屬漁業專家主辦之試驗工作。此項試驗之主要項目，包括淡水甲殼魚類養殖之內陸養魚業。李國士處長定於本月二十一日自墨西哥起程回港，歸途中將在檀香山稍作停留，訪問美國農業部駐該區辦事處，參觀美國國學家之工作，同時又考察該區海洋漁業開發及漁業研究方面之最新技術，以為本港借鏡。

青衣島爆炸事件意外遇難工人

遺孀指斥左派報紙 盜名造謠詆譭港府

【本報訊】在去月青衣島爆炸事件中意外罹難的工人黃金常，其遺孀梁玉玲對於左派報章不斷盜用她的名義，發表詆譭政府的報導，表示極端的忿慨。

梁氏昨日在接見社會福利署人員時說，她從來沒有對左報的記者「訴苦」，說及不滿政府所給她的幫忙以及援助。左報用她的名義發表消息，事先沒有徵求她本人的同意，而報導內容，有許多與事實不符。

梁氏說，她本人未有寫過信給任何的報章，因此，報章上刊登有關她的函件，都是由別人所捏造的。梁氏並將一封親簽具名的公開信件，要求社會福利署代為向報界發表，以澄清社會人士的視聽。

梁氏的丈夫黃金常，是於去月十日青衣島發電廠發生意外爆炸的事件中喪生，遺下她本人及四名兒女，社會福利署人員經常都有跟梁氏保持接觸，向她提供各種援助。

梁氏遭受禍變後，共得社會人士捐助達六千餘元，其中包括社會福利署及黃大仙民政司處所經手給予的款項。她的丈夫是在工作中喪生，在此情形之下，照例是可獲得勞工賠償，有關此一問題，現正由勞工處迅速辦理當中。

社會福利署發言人昨日亦斥責左派報章造謠，否認該署提議將梁氏的四名兒女送入孤兒院。發言人說：該署為梁氏兒女所安排進入的，是聖基道兒童託兒所。該託兒所主事人已答允收容梁氏全部四名兒女，而且絕對不收任何費用。該託兒所環境優美，並辦有學校教育兒童，在所內的兒童，每當假日，可返家與家人團聚，而所內兒童的父母如經濟環境好轉的時候，是可隨時將兒女領回家中。

社會福利署又已代梁氏向市政事務署申請領取一個小販牌照，並已獲得批准，但梁氏以該小販牌照所准擺賣的地點未符理想，故而希望另發一個牌照，有關此一項申請仍在辦理當中。

發言人說：社會福利署對真正具有困難的人士均提供援助，左報經常歪曲事實，利用在困苦中的人，以達宣傳的目的，實屬無聊之舉。

英工黨議員 在港九觀光

【本報訊】兩名訪港的英國工黨議員華爾頓及鍾斯，昨日下午分別到港島灣仔及九龍深水埗遊覽。

鍾斯議員於昨日下午三時卅分許，到皇后大道東的香港大戲院附近遊覽，這是灣仔區最古舊的地方，隨後又前往油麻地，參觀洪聖公廟。這是本港一間有名的廟宇，大約已有八十年的歷史。

華爾頓議員則於昨日下午三時十五分許，在九龍深水埗小輪碼頭出發，觀賞深水埗區的景色。

龍總舉行理監事會議 會後歡餞赴澳代表團

【本報訊】九龍總商會昨日下午五時半，在會所舉行第四次理監事聯席會議，會後並歡餞將於本月十九日赴澳洲雪梨參加亞洲商工總會執行部會議之代表團。

該會理監事聯席會議，由理事長謝伯昌主持，會中除由各部門報告會務外，並決議：一、定下月十一日下午七時舉行母親節慶祝會及會員子弟健康比賽頒獎禮；二、定期六月七日正午十二時舉行第十三次會員大會。

會後歡餞出席亞洲商工總會執行部會議香港代表團人員，該代表團由周敏任團長，團員潘壯修，劉文添，觀察員劉祿永，馮裔懷，歐陽廣鴻，黎五，姚耀動，潘張燕珍，馮何肯南，歐陽張奕嫦等。

主持瑞興美國週剪綵

加州小姐經台到港

【本報訊】「哈囉！加利福尼亞。」這是「春滿加州」時裝表演及美國貨品宣傳週的呼號，這個宣傳週，將於本月十一日正午十二時在九龍瑞興總公司開幕。一九六九年美國加利福尼亞小姐曹凱希絲，昨日乘泛美航機抵港，為該宣傳週主持剪綵。

「春滿加州」由瑞興公司主辦，美國政府商務部贊助。

加利福尼亞小姐曹凱希絲，在其母親希絲夫人陪同下，於昨日下午四時四十五分抵港，比原定時間延遲四十五分鐘。到場接機者，有瑞興公司總經理古勝祥，美國政府商務部代表斯言伯。

曹凱希絲小姐甫下機，隨即在機場舉行記者招待會。曹凱希絲為加利福尼亞及密蘇里州之大學畢業生，主修心理學，另修社會科學，現打算進修心理學碩士。

穿著鵝黃色套裝的加利福尼亞小姐，藍眼睛，淺棕色頭髮，身高五呎六吋，體重一百二十磅，三圍為卅六——廿四——卅六。問芳齡，她嫣然一笑：「廿二歲，明年我就會老了——」她似乎在告訴人，女孩子都是希望越來越小的。

生於美國俄亥俄州的希絲小姐，家有二兄一姊一弟。去年六月，獲「加利福尼亞小姐」銜，今年五月，代表加州競選美國小姐。這次是首次來港，來港前，取道台北及東京，在港將逗留兩星期左右。她表示，她未被邀請往荷里活，也不想去荷里活。

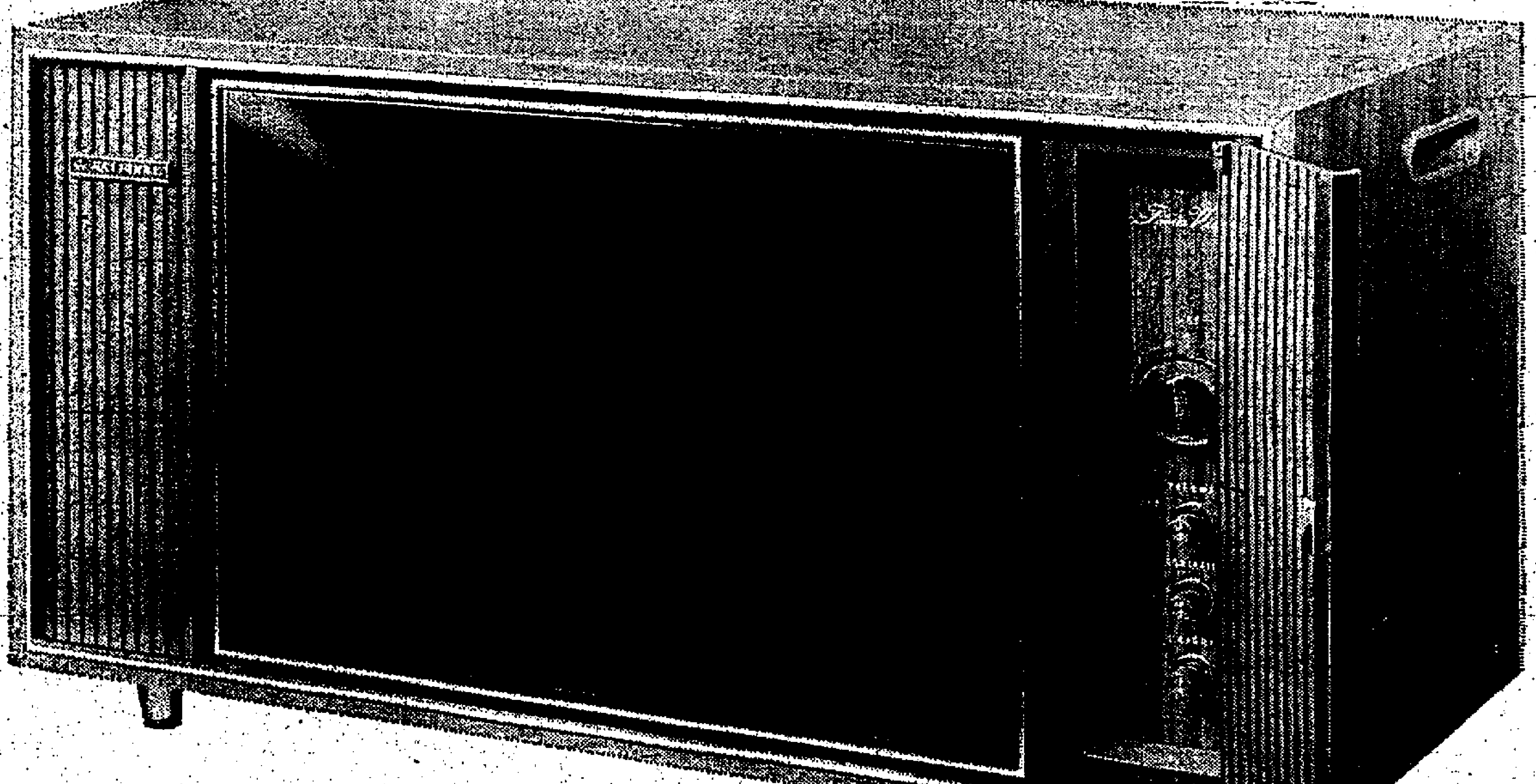
她的母親希絲夫人，對台北的印象是：「台北很幽靜，中國女孩子很美。」最後一句確帶點[illegible]的味道。

曹凱希絲愛游泳、溜冰、滑水、鋼琴、音樂、攝影及作模特兒。當她在大學的時候，經常在課餘參加電視上的模特兒時裝表演。

笑容可掬的加州小姐，表示尚未有親密的男友，就她在機場所見，說：「香港的男孩子很精明。」

曹凱希絲小姐將於今日下午三時卅分在半島酒店舉行的記者招待會中出現，並介紹在該宣傳週中表演的「夏威夷舞蹈團」。

加利福尼亞州小姐曹凱希絲小姐，昨午來港主持「春滿加州」時裝表演。圖為加州小姐下機後攝，傍為瑞興公司總經理古勝祥。



最新"剛力"螢光幕
帶來更高的視覺享受

樂聲牌貢獻的最新防裂"剛力"螢光幕，絕對安全，不怕碰擊，而且具有更清晰的畫面。
普通的電視機，看久了會令人眼睛酸痛，但具有樂聲牌電視機標準設備的"剛力"螢光幕，保証無令人困擾的反射或眩目之閃光。
TB-64型16吋黑幕電視機，就是樂聲牌優質電視機中的表表者。不但有豪華型的木紋外殼，而且擁有配合香港的無線電視線路設計。

型號	特點	首期	餘分十二個月每月付
TB—64	16吋黑幕座枱無線單用	$220	$ 45
TF—92	19吋座地式無線單用	$250	$ 49

TF-92YB
19吋無線用電視機。
*最新啞色木紋外殼，特別豪華名貴。
*座地或座枱均可安放使用
*全部掣鈕集中於機前，方便無比。

樂聲牌
總代理：信興電器貿易有限公司
寫字樓：荃灣柴灣街三十六號 興氏工業大廈 電話：K四一〇三二一
中建大廈六〇二室 電話：H二四五〇二一 各大無線電行均售
PA 102

電視紅星森森彬彬姊妹 迭接打單信勒索千餘元

慈雲山一名十五歲小童涉嫌被捕

【本報訊】以美妙的嗓子、俐俐的口才名噪一時的電視女藝員森森及其妹妹彬彬，目前一連接獲三封恐嚇勒索函件，向她們姊妹勒索三十一張五十元面額鈔票（即一千五百五十元）。當森森姊妹先後接獲三封恐嚇勒索信後，立即向她們服務的香港無綫電視負責人報告，由電視台代她報警。

在警方接獲報告後，一面派出大批探員展開偵查，一面派出數名探員日夕暗中保護當森森姊妹。在表面上，連無綫電視同事們也不知森森倩彼夕徒恐嚇勒索，而警方亦一直保持高度秘密，暗中展開偵查。經過警方嚴密調查下，結果，才於昨日上午十時，一隊警探獲得可靠線索，前往九龍慈雲山新區一座大厦一單位內，將一名年僅十五歲的青年拘捕，疑就是投函恐嚇勒索森森者。該青年被拘捕後，經過偵訊，已於昨日下午被警方落案，控以涉嫌與三月二十日投函恐嚇勒索森森案有關，將於今晨在北九龍裁判署提控。

據森森昨晚接受記者訪問時表示，她是於去月二十日左右接獲第一封神秘人投函恐嚇勒索信件。由於她每日均接獲若干電視迷的信或是點唱信件，當時，她也當是普通一般信件處理，但當她看至該封神秘函件內容時，却令她大驚失色，不知所措，並立即告知家人。經過商量後，初時她們一家人還以爲祗是電視迷的「開玩笑」性質，但爲了防範未然，故決定將情形通知無綫電視當局來處理。

森森稱：在記憶中的第一封恐嚇及勒索信內容大略如下：「森森、彬彬：近來要錢用，請將三十一張五十元面額的鈔票，用雞皮紙包好，交到九龍慈雲山×座×號×樓，如不交，妳們兩姊妹的面，將如那張信紙一樣（信內是另夾上一張已用刀片割得破碎不堪的白紙，可能就是指那張紙）。」信末署名爲陳國華。」

森森在接獲第一封恐嚇信後，正與家人及無綫電視當局商討對策之際，約兩日後，森森又接獲第二封恐嚇信，繼而又在上月底再接到第三封，該第二及第三封內容均相同，與第一封亦大致相同，祗是在其中加上一句，即在第一封信中的交款地點後，加上「請勿告知任何人」數字，署名亦爲陳國華。

森森一連接得三封恐嚇勒索信後，不得不將情形通知無綫電視台當局處理，電視公司於是帶同森森、彬彬前往九龍城警署報案，警方以事態嚴重，但爲使調查工作方便起見，乃不動聲色，派員暗中保護森森、彬彬姊妹，一面派探員依勒索信件的地址附近埋伏監視，同時，無綫電視當局亦每日派出該公司護衛隊長日夕保護森森上下班。

警方經過調查後，初時已發覺一名十五六歲左右青年形跡可疑，但警方不相信勒索歹徒是一名未成年青年所爲，且疑可能有幕後人主使，乃一再深入偵查，直至昨日上午，警方調查工作才告一段落，認定該名十五歲青年就是投函勒索者，於是將其拘捕。

森森原名黎小斌，十八歲，曾參加全港公開歌唱比賽獲冠軍，由於她天賦美妙歌喉及伶俐口才，深獲無綫電視重用，繼後參加「歡樂今宵」演出，大受歡迎，並以豎出三個手指（每枝祇賣三毫）替一家汽水公司賣廣告，已成爲流行手勢；森森成爲電視紅藝員。其妹彬彬，原名黎小芙，十六歲，最近亦加入無綫電視工作，並客串「歡樂今宵」及其他節目演出。

被人投函恐嚇勒索的電視女藝員森森及彬彬姊妹。

港九街坊研究會通過 設反貪污委會 接受市民投訴

【本報訊】港九街坊會研究委員會，昨日在該會月會中一致決定成立一反貪污小組委員會，以便搜集有關貪污資料，提供有關當局處理。該會成立此一工作小組，是響應副民政司黎敦義的呼籲。

該會主席甄子傑在討論應否成立反貪污小組的提案時表示：街坊會應站于反貪污立場，如繼續讓貪污存在，受損害的是市民，街坊會主要工作是爲市民福利，因而有設立此一反貪污工作小組之必要，以配合政府的反貪污工作。

他又說：此一小組工作，是搜集有關貪污的資料，以及接受市民投訴，然後由小組委員會加以研究，轉達有關當局辦理。

該提案經過討論後，一致議決組織此反貪污工作小組，由全體理事長爲委員，主席甄子傑爲召集人，每一街坊首長如接獲到貪污資料及接獲居民投訴後，即召開全體委員會議，提出研討，如認爲值得做的，便將資料轉達有關當局。

會議又決定：㈠該會每月舉行的例會中，邀請一位政府機構首長出席作專題演講。㈡推選蘇濟、沈鑾陽、呂浩吾、王少兆及林友光組成一籌設會所工作小組，並限期在兩個月內完成此項籌設會所工作。㈢設立一編印特刊小組，負責編印一九六八及六九年會刊工作，該小組由沈鑾陽、蘇濟、林立英、周英、張育文、黃子敬、王少兆、梁劍鋒、呂浩吾等爲小組委員。

該會月會於昨日下午五時半在拱北行更生會所舉行，出席街坊會首長卅餘人。

守時運動標語 優勝名單揭曉

【本報訊】港九街坊會研究委員會，月前推行一項守時運動，並公開徵求有關宣傳守時運動的標語，各區坊眾應徵者異常踴躍，經評判後，已選出冠、亞、季軍及七名優勝者，該會將另定日期舉行一項頒獎儀式。獲選守時運動標語冠、亞、季軍及優勝得獎人如下：

冠軍劉如駿（香港西環厚和街卅六號樓下）、亞軍麥璋（香港跑馬地成和道六十九號二樓A座）、季軍劉武功（九龍奶路臣街一號源發大廈六樓N座）。

優勝獎：李偉林（九龍花園街卅三號八樓）、劉棠（香港般含道六十六號C三樓）、徐伯軒（九龍彌敦道二四二號十一樓A座）、李燦升（九龍荔灣美麥山合作社）、楊國宗（九龍李鄭屋村十二座五八九號）、張賣璣（香港銅鑼灣伊榮街廿四號四樓）、鄭中森（香港灣仔道廿號十一樓B座）。

彭富華患病 七警員輸血

【本報訊】新界粉嶺區七名警員及一名鄉人，昨輸血給前鄉議局主席彭富華太平紳士，以挽救彭氏的病。

彭氏於去年曾因宜病，兩度進入瑪麗醫院留醫，到上週末，又患胃出血及糖尿症，進入伊麗莎白醫院留醫，除作正常醫治外，尚須大量血液。粉嶺警方，以彭氏家人籲請救助，乃由一名姓陳幫辦、上水探目黎邦元，另五名粉嶺區衝鋒隊警員及一名姓張的鄉民，前昨兩日分別前往伊麗莎白醫院輸血，以救彭氏。

石崗場看台事件調查報告書 今日在立法局發表

議員提詢的士及交通管制問題

【本報訊】立法局定今日下午二時卅分舉行會議。屆時，去年十一月九日石崗看台傾塌事件調查委員會報告書將在會中發表，輔政司亦將對該報告發表聲明。

該局議員馮漢柱，將在會中向政府提出兩項有關改善九龍尖沙咀區交通的詢問。在休會前，鍾士元議員將對「工藝學徒訓練」之問題，發表意見。

會議中各事項詳細內容如下：

詢問事項：馮漢柱議員問：（甲）政府是否知道九龍天星小輪碼頭廣場唯一的士站之現行安排，在乘客最多時不敷應用，以致雖有大量的士可用，仍使乘客久候。政府可否告知我們，是否已有改善這種情形的計劃？（乙）政府是否已考慮在尖沙咀若干已裝有管制車輛來往，但未能有管制行人來往交通燈之行人過路處，安裝交通燈，其中一個例子是彌敦道上接近摩地道之兩個過路處？

聲明：（甲）輔政司關於一九六八年十一月九日石崗看台傾塌事件調查委員會報告之聲明。（乙）律政司關於一九六五年法律修訂版法例之聲明。（丙）民政司關於民政主任計劃報告書之聲明。（丁）鄭宛同議員關於一九六七年施行工廠及工業經營（修訂）規則之聲明。

政府事項：（子）首讀法案：（甲）一九六九年監獄（修訂）法案。（乙）一九六九年新界（可被批之官地租約）法案。（丙）一九六九年印花（修訂）法案。（丑）二讀法案：（甲）律政司動議之一九六九年監獄（修訂）法案。（乙）梁韓議員動議之一九六九年新界（可被批之官地租約）法案。（丙）署理財政司動議之一九六九年印花（修訂）法案。（寅）小組審查及三讀法案：（甲）亞力山大議員動議之一九六九年屋宇（修訂）法案。（乙）署理財政司動議之一九六九年印花（修訂）法案。

佛聯法會善款收入 昨直叩白萬大關

道安老法師專程來港主法

【本報訊】香港佛教聯合會在銅鑼灣東院道十一號佛教黃鳳翎中學路大啓建清明水陸大齋吉祥法會，一連七晝連宵，由四月五日起至十二日止，連日來各方善信前往隨喜拈香者人山人海，擠擁萬分。昨日雖已假期告畢，但入場人數反較前數日爲多，附薦往生及增福延壽者，相繼而來。法會善款收入至昨日止已直叩一百萬大關。

各方善信及佛教同人捐獻佛教醫院佛教學校，大多自動前來響應捐助，在大會籌佛之初，即有陳善長捐贈齋供白米十數大包，馬善長捐贈香菇一大箱，及不少善長紛紛送贈齋菜食物。致於認贈延生祿位者，一二萬元以上者有十多位，大德長老壽治老和尚，且響應認捐佛教醫院病床十張（每張一千元）共一萬元，昨在會場又有一位陳秀山居士，偕其家人認贈先慈慨捐五千八百元，熱心可嘉，陳居士所捐，計分爲：陳秀山、陳郁秀蘭、陳白光、陳宜實英，各一千元，陳順和、陳麗佩、陳麗玲各五百元，陳麗蓉、陳麗萍、陳麗華各一百元。

台北高僧，松山寺道安老法師，以香港佛教同人，昨午專程乘機抵港，今日即將參加佛教會吉祥法會。

港府發言人澄清疑慮 助理文員薪金修訂 可升職及享退休權

【本報訊】港府發言人昨澄清一批自稱爲「助理文員之人士」，去函大公報編輯之事件稱：所有現役助理文員級公務員，均享受退休權，而彼等仍保留原有之薪金，即任何人均不會有損失，並將有更好前途。由本月一日起男性月薪其最高額，將由原日之五百零六元，增至六百元，女性則由三百九十二元增至四百四十八元。

此次經修訂之薪金制，男性月薪將由三百二十四元起，按次增至六百元；女性由二百四十三元增至四百四十八元。

所有在本月一日以後加入政府機關服務者，在月薪均照新制計算，在修正薪金制實施前受聘之公務員，並不會受到男性三二四元及女性二四三元之最低額之影響。

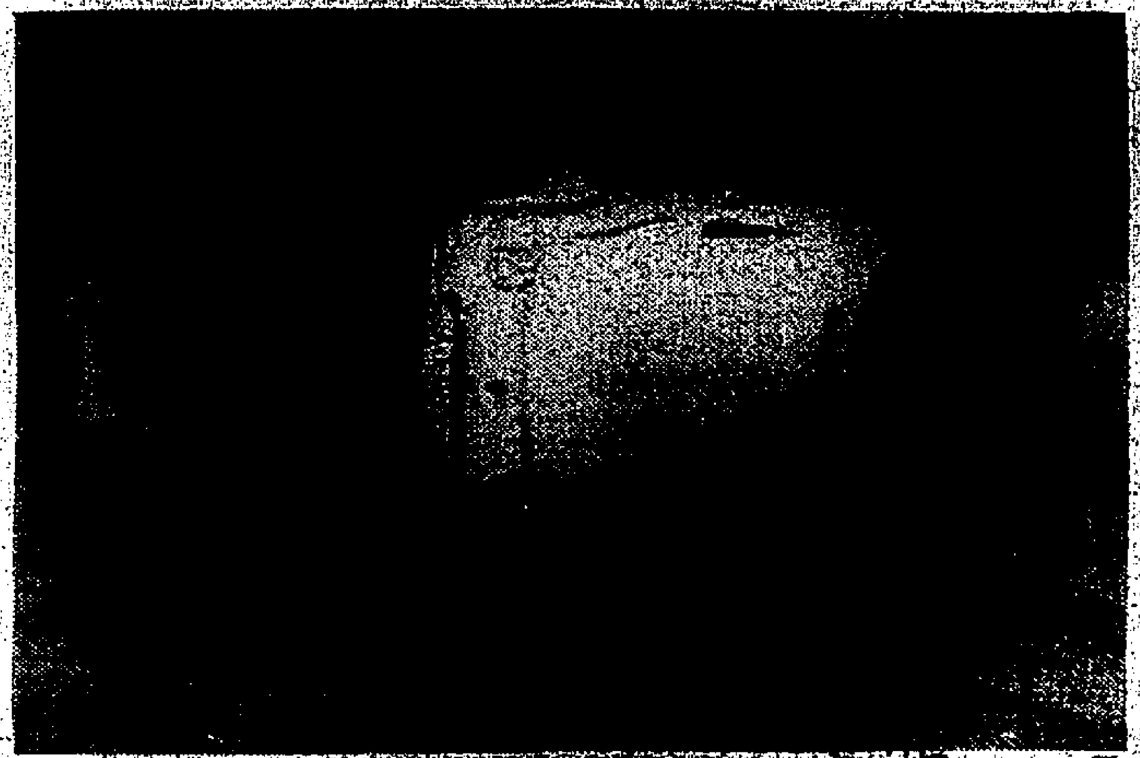
新制在實施前，早獲準員會同意，而港府代表與該會最後一次會談，乃于去年十一月舉行者。

根據新制所定，助理文員獲擢升之機會，最少亦與舊制相等，彼等均有機會升爲正式文員。任何助理文員，倘對其處境有懷疑，可向其各該主管查詢。

山頂深夜翻車

【本報訊】山頂馬己仙峽道與山頂道交界之十字路口附近，昨晚十時三十分，發生一宗車禍，一輛私家車失事翻側在行人路上之石壆旁，車頭毀壞不堪，車內兩人當場受傷，但傷勢並不嚴重。

肇事之私家車乃全白色，編號AJ一七〇五號，車內除駕駛男子外，司機旁亦乘坐有一男子。據說車內兩人赴宴後沿甘道駛出，經上述地點十字路口轉向山頂道行駛，當抵馬己仙峽道四十名號對開行人路之石壆時，突然失控，直撞向石壆後翻側行人路上，車身向海，四輪向山，車頭毀壞，車內兩男子受輕傷，事後逃出車外報警，無送醫院敷藥無大礙。



上圖爲失事之私家車翻側情形

高士威道驚心動魄事件 患羊癇症男子險遭輾斃 警目冒死撲救倖免於難

【本報訊】港島總部衝鋒巡邏隊，昨日下午，一名編號六八〇三號警目縉領下，救回一名四肢抽筋倒在電車軌上待輾之高士威道上的男子。

該宗驚險事件，昨日下午六時十分，在高士威道與舒蘭街對開路中電車軌附近發生，當時有一名身穿格仔恤衫、西褲、皮鞋的男子陳頌輝，在橫過馬路至上述地點時，突然羊癇症發作，四肢抽筋倒在路中，由於事發突然，一輛由東向西行駛之電車已駛近他跟前，在此危急之情形下，被現場附近一輛剛在交通失事之警察巡邏車警目六八〇三號發現，以不惜危險，即不顧生命危險，衝出路中將該男子搶抱離，一起滾至電車軌欄杆旁，因而救回該男子生命，附近在場目擊之人士，均讚譽該警目之英勇行爲，但被救出險境之男子，當時仍然抽筋，昏迷未醒，該警目見狀，即與編號六七一七號及七五八五號兩警員施初步急救，將手帕放在其口部，並替他按摩手脚及搽藥油，經警員的急救下，稍後時該男子已復常態，事後由救傷車轉送醫院。

圖爲羊癇症突發之男子倒臥路中，被警目救回後進行急救時情形。

五小童玩鐵罐闖禍 點火燃燒黑色液體 七歲小童變成火人

【本報訊】九龍深水埗尾四九號後巷對上處舊石礦場遺址附近，昨日下午四時卅分發生一宗火警意外傷人事件，一名年僅七歲男童，在該處址處將一個類似火水罐之物體及一罐似引火燃燒之際，突然發生火警，該男童首當其衝，慘被燒至重傷，倒在地上呻吟。當火警發生後，附近居民聞聲到場，見該童傷勢，同時其身旁若干雜物亦告起火燃燒，於是報警，當局方接報後，召消防車到場將火撲熄，及召救傷車將傷者送院救治。據說：傷者男童名杜子權，七歲，傷勢頗重，有性命之虞。

據說：事發時，傷者與他的兄弟子倫、子坤及另一男童子明仔十一歲一共五人在上處放風箏，後來，他們在空地的爛屋處找出一個爛鐵罐放在地上，而他們五人中，又有人進入爛屋內尋獲一個鐵罐，罐內仍存有若干類似油漆的黑色液體，傷者見狀，一時好奇，取過該鐵罐傾側，企圖看看內裡到底裝着何物，不料當他傾側之際，罐內流出黑色液體，沾染其身上衣服，傷者是時立即又將鐵罐放在爛鐵罐上，待黑液流至鐵罐內，至鐵罐內黑液流畢後，各童竟取來火柴將黑液燃點着，正準備將火種放下鐵罐內之際，由於傷者身上衣物已染滿黑液，且他亦最接近火點，其身上衣物遂首先着火燃燒，傷者全身被燒後，痛至放聲大呼救命，且在地上打滾，其餘各童見狀，立即走避，在附近大叫有人被火燒着。是時，適有兩名收買販途經上址，聞聲上前見狀，立即取出麻包袋蓋向傷者身上，才將火撲熄，但傷者全身衣褲已被燒去，全身皮膚已被燒至焦黑重傷。當火被撲熄後，傷者已昏迷，後警方接報派出消防車到場，將上處遺下的鐵罐內黑液檢出及一鐵罐亦被帶返研究，警方事後將現場封鎖，檢拾若干物件研究，同時與傷者一起玩的四名男童事後亦被問話。

下年度賽馬全年廿六日 全部賽程公佈

賽期尚未延長編排頗有革新

【本報訊】一九六九至七〇年度賽馬日程昨由馬會編定公佈，新馬季賽程只編九次，但賽馬日期有廿六日，比現行賽馬季每季賽廿三天者增賽三天，仍定於十月中旬開鑼，五月中旬散科，賽馬季增長之說，下季暫難實施，與現行馬季無大變更。

編排賽程有極大之革新，除秋季大馬票仍以康東讓賽作爲開彩比賽之外，其餘三季大馬票均有變更。慣例押在季尾舉行之香港打吡賽，提前在週年大賽舉行，作爲冬季大馬票開彩之比賽；慣例在元旦舉行之董事盃，移在復活節賽馬上演，作爲春季大馬票開彩之比賽；原定在週年大賽舉行之皮亞士紀念盃，則押後在季尾舉行，作爲夏季大馬票開彩。

以往賽馬每次通常編排兩天比賽，但新辦法每次分三天比賽，週年大賽與復活節大賽更各排四天比賽，週年大賽復古，照戰後初期辦法，在元旦展開。

新曆年元旦照常有賽馬舉行，明年農曆年初二爲週末，本爲賽期，經過研究，認爲在是日舉行賽馬，與一般人拜年之習慣「撞介」，且交通不易維持，適巧年初四（星期一）爲補假，因此改在是日賽馬，新曆年跑到十二月十三日，農曆年則跑到年廿四。

全季廿六天賽馬，一天爲星期四（元旦），三天爲星期一，其餘廿二天均在週末舉行。一月份賽事最繁密，計共五天之多，十二月賽事最少僅得兩天。

一年四季之大馬票開彩日期如下：秋季十一月八日；冬季一月十七日；春季三月廿一日；夏季五月九日。馬季則由十月十一日開鑼以迄五月十六日散科。茲將馬會昨公佈下季程賽馬日列後：

一九六九年			
第一次賽馬三天	首天	十月十一日	星期六
	次天	十月十八日	星期六
	尾天	十月二十日	星期一
第二次賽馬三天	首天	十一月一日	星期六
	次天	△十一月八日	星期六
		△秋季大馬票開彩	
	尾天	十一月十五日	星期六
第三次賽馬三天	首天	十一月廿九日	星期六
	次天	十二月六日	星期六
	尾天	十二月十三日	星期六
一九七〇年			
第四次（週年大賽）四天	首天	一月一日	星期四
	次天	一月三日	星期六
	三天	一月十日	星期六
	尾天	一月十七日	星期六
		（冬季大馬票開彩）	
第五次賽馬兩天	首天	一月卅一日	星期六
	次天	二月九日	星期一
第六次賽馬三天	首天	二月廿一日	星期六
	次天	二月廿八日	星期六
	尾天	三月七日	星期六
第七次賽馬（復活節四天）	首天	三月廿一日	星期六
		（春季大馬票開彩）	
	次天	三月廿八日	星期六
	三天	三月卅日	星期一
	尾天	四月四日	星期六
第八次賽馬兩天	首天	四月十八日	星期六
	次天	四月廿五日	星期六
第九次賽馬兩天	首天	五月九日	星期六
		（夏季大馬票開彩）	
	次天	五月十六日	星期六

太子道翻車 輕傷九人

【本報訊】九龍太子道勵德街口，昨晚七時卅分，發生兩車互撞一車翻側的車禍，八人受傷，幸均非要害，敷藥後各自回家。

一輛AL二三七九號福士牌私家車，由一男子駕駛，由旺角駛往九龍城，一輛AJ七四七七號九人車，由旺角駛往黃大仙，兩車同一方向沿太子道平行並進，駛至勵德街口，兩車同時轉彎時，突然互碰，九人車隨即翻側在馬路邊，車內連司機共八人人均受輕傷，由救護車送入醫院。

七男一女的傷者名單如下：朱秀山，五十四歲；羅錦虹，廿一歲；鄧耀嶸，廿一歲；新，廿一歲；吳合，六十七歲；秦炳勳，卅四歲；馬英豪，廿四歲；以上七人均男性，另一女性傷者名趙少邦，廿五歲。各傷者均在敷藥後離院回家，警方刻正調查失事原因。

另一宗私家車與巴士相撞的車禍，昨日下午五時許在銅鑼灣高士威道六號對開路中發生，私家車廂內一名少女遭破碎玻璃割毀面部及頭部，傷重昏迷，兩車亦損毀。

天樂里天樂餐廳 離奇失竊四萬餘元

一名職員事後失踪

【本報訊】灣仔天樂里二號地下天樂餐廳，昨日上午九時四十分，該餐廳發生驚人失竊案。該餐廳東主於上述時間將四萬餘元現款携往銀行存放，不料當他將該批現款放進銀櫃一個櫃後，即往洗手間，約五分鐘後，東主離廁返回櫃檯，準備取回該批現款時，竟不翼而飛，此失竊案發生後，登時轟動全餐廳，各職員分頭找尋亦不獲，東主乃立即報警調查。經過調查後，警方發現該餐廳一名日間工職員於失竊發生後已離開餐廳失去踪跡，警方疑他是與失竊案有關，已分頭訪尋中。

據說：因竊失竊巨款案發生後即離奇失踪的職員，名周×成，卅五歲，平日住該餐廳在對面一樓宇所設的宿舍，事後周並無返回宿舍，警方對其行踪已加緊訪尋中。

又據該餐廳一名女店員透露：當該餐廳東主返店不久後，他曾手拎一包物件由正門離去，但未有提起何事。該包物件究竟是否失竊的現款？警方正在調查中。

今日天氣預測

吹輕微無定向風，天色晴朗及乾燥。預料最高氣溫約爲攝氏二十五度。

昨日最高氣溫爲攝氏二十五度，最低爲攝氏一五．〇度。

今晨零時氣溫爲攝氏……五度，濕度爲百份之七十五。

水警官試乘 汽墊船 認爲性能甚佳 考慮用作巡邏

【本報訊】水警助理警務處長及水警……

（頑症鼻炎影響鼻竇病圖）

諸君買藥至要聲明本醫出品

鼻病常識

專書贈送

前來診症或付回郵一毫或付鈔示鼻淵丸七彩招紙一張即寄贈一冊內容有慢性鼻竇炎的認識和自治何謂鼻竇炎怎樣可根治何謂鼻瘜肉電燒可否根治何謂鼻瘤與鼻癌中藥能治癒嗎中國之從惹湯可治癒急慢性傷風鼻竇炎等

害及全身爲患無窮。此病在英美各國極爲重視醫藥界人士已努力埋頭研究預防及根治之對策但直至目前西醫藥似仍無特效根治之藥物可以殺滅此種濾過性之病菌所有成藥無論內服及外用均可治癒一時但此種治標之藥物多服更使病者精神日漸頹喪身體抵抗力日漸減弱病勢更爲日漸嚴重後果堪虞。本人十餘年來臨床實驗採用我國藥水藥丸藥散內服外吸綜合治療功效奇著且能徹底根治不易復發……不能面診者，大可將年齡病狀治療經過詳細報告即可寄藥治療功效神速。

鼻淵丸

此丸採用中國名藥蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，舉凡一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻腫鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來西亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，遠地病者不便門診或就地買不到此丸可夾附回郵費港幣十二元寄來試服一天見效。

鼻病（中約精治） 頑殘危症

陳鐘禾中醫

香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓（佐敦道口）街上電話八四八〇九五診症時間每日上午十時至一時下午三時至六時星期日下午休息

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD YAU MA TEI KOWLOON HONG KONG

特效國藥根治

難症保證無副作用

雙哮喘百寧丸：根治：四季哮喘、久年哮喘、風痰氣喘、過敏性氣喘、小兒乳喘、百日咳嗽、夜間咳嗽、支氣管炎、感冒咳嗽、頻頻流涕、頻頻發咳。喘未發時服過間斷根。每瓶十元五角

雙鼻耳咽喉丸：根治：鼻臭、鼻淵、鼻漏（濃膿）、鼻炎出血、耳炎、初期鼻咽病、鼻塞不通、牙床痛、喉嚨炎痛。每瓶12.50元

雙肝膽百寧丸：主治：急性肝炎、發黃疸、四肢無力……每瓶十元五角

雙參鹿益壽丹

總經銷：香港萬安公司 旺角彌敦道591號美寶大廈405室 電話K305801（即旺角道東銀行樓上）

港九、新界特約地區代售店

雙龍丸

燉牛肉汁—補腦力
浸米酒—補精力
日常服用—補氣血

男女可服 學生可服 日常進補 勝過食參茸

專治：氣虛血弱 頭暈目眩 腦力衰退 未老先衰 腰痠腳軟 作事無神

香港北平大乙堂出品
先施公司暨中西藥行均有代售

哮喘

立單包醫哮喘斷根 中醫李靜波

保証十年不再復發

風濕

風濕筋骨專家

專醫風濕劇痛五分鐘內見效 梁藻衛

十年廿年殘廢不能行動

新遷自置醫館

前「廣託」出納主任供述
奉命入賬三百餘萬 實際無人存款提支
先後六次均岑祥光吩咐辦理

【本報訊】前「廣託」三五項被控案，昨續在維多利亞地方法院審訊，繼續由前「廣託」出納主任出庭作供，指出「廣託」在一九六四年先後六次奉命將存款字條及提款支票入賬，計共達三百四十多萬元，實際卻並沒有人存入及提支上述款項。

本案因控方證人供未完，押候今晨續訊。

本案昨日開庭後，辯方大律師即向庭指出：截至目前爲止，控方所提證供，都與串謀罪名無關，但控方則認爲有關。雙方引起爭論，結果法官最後裁定仍照審訊程序辦理下去。

跟着由前「廣託」出納主任黃偉出庭作供稱：在一九六四年底期間他得經理岑祥光（次被告）對他說，根據銀行新法例，財政司指定各銀行在每週擇取一天，呈報報告，將銀行存有之現金數目並須達到其存款總額百份之廿五。

證人說：除經理岑祥光一人外，銀行內其他各人都不能知悉銀行內存有儲備現金若干，及是否達到上述水準，因爲各分行呈交總行之賬目，是直接交入銀行特設之部門（即總管理處），而岑兼任該總管理處之主管，故應該怎樣處理及製造賬目，唯岑氏首是瞻。銀行銀庫內有夾萬多個，但祇其中兩個，證人才有鎖匙開啓，一用以貯文件，一是存放現金。

證人說：在一九六四年九月三日至同年十二月卅一日期間，先後六次係奉經理（即次被告岑祥光）之命，將存款入賬字條連同提款支票登記入其所管現金賬冊內，其實他知道並沒有人到來存放及提支這些款項的。（按：六次共達三百四十四萬四千一百七十二元），因銀行新條例是在一九六四年十二月開始，故該月份如此入賬凡四次之多，第一次在十二月九日，由於事前岑已告訴過他銀行新法例，故岑交來存款入賬單三張，計分爲十五萬元、廿萬元、及十五萬元，共五十萬元；跟着在同月十日，用支票提取十五萬元，十一日提取九萬元，及六萬元，十二日提取八萬元，及十二萬元，上述數目是遵照岑之吩咐入賬，實際並無正有款項交收。第二次同月十六日，岑命以同樣方法存入三張存款單，計爲：十八萬元、廿萬元、及十二萬元，亦共五十萬元。跟着在十九日，分用支票提取廿萬元，十萬元，及十萬元。（按尚存十萬元），第三次廿三日，用同樣方法存入十五萬元、卅萬元、及廿五萬元，共達七十萬元，廿四日分用支票提取廿萬元、十五萬元、十萬元，及廿五萬元，第四次則在十二月卅一日，用同樣方法存入廿九萬元，卅四萬元，共六十三萬元，至一九六五年一月二日，用支票提取卅萬元，及一月八日，又提支十八萬元及十五萬元，上述俱是在一九六四年十二月份內。

在此之前，亦有兩次，情形如上述一樣，兩次都一次過存入五十萬七千零八十六元，首次日期爲一九六四年九月三日，另一次在同年十月一日，亦於同日一次過用支票提取。

證人在答代表首次被告之辯護大律師胡禮鑾問時承認，一九六四年十二月卅一日入賬之六十三萬元，是那天由筲箕灣、西營盤及香港仔等分行交來，但總行祇借用一天，次日即發還。關於現款之調動，除經理一人外，他人沒有此權力，雖然有會計主任，存款單亦有其簽署，但屬於有名無實，並無實際權力。當大律師問證人：「你有否想到，你這樣做法，是否正常抑或不合法規？」證人答：「我不過祇奉上峯之命行事，他們當然比我所知道的爲多。」

證人在答代表第三被告之辯護大律師施文說，他在銀行職務是專負責有關現金賬，而現金賬則分爲存入及支付款項，不過客戶交支票前來存入款項，則須先到營業部，這原屬於營業部之事，證人又承認他處在鐵欄內之出納部，對於營業部情形當然有所不知，故有沒有人到來存放款項亦有所不悉。

本案首被告李陸南，又名李一鳴，六十三歲，報住逕之路三十號二樓，是大有祥記工廠監督。次被告岑祥光，六十二歲，報住巴富街三號七樓，是美臻餐廳經理。第三被告陳伯興，又名陳乘彝，又名陳燦茂，又名陳昌樑，七十九歲，報住喇沙道卅號二樓，是退休商人。

三名被告被控串謀行騙及僞造賬目，計首被告罪名共十一項，次被告四項，第三被告則祇三項。首、次被告由史习城律師樓史濟文律師轉聘胡禮鑾大律師代表，第三被告則由關祖堯律師樓黃學彬律師轉聘施文大律師代表，否認全部控罪。案由維多利亞地方法院康士法官審訊，檢察官史傑士協助律用大律師張興偉聯合主控。

粵劇衰落原因多多
麥炳榮談補救之道
——記者張榮基——

【本報特稿】前任八和會館主席兼現任大龍鳳劇團文武生麥炳榮，認爲粵劇現時的不振，是由於供應粵劇演出的戲院過少，以致粵劇沒法經常演出，不過他對於粵劇的前途還抱着樂觀的。

他指出：本港可供粵劇演出的戲院約有十間，可是其中有若干電影院又因各院聯綫放影關係，沒法騰出院期，以供粵劇演出，也有些電影院，因沒有必須設備，不能公演粵劇，這便使到粵劇公演的機會受限制，除了有時演神功戲或街坊會新年演粵劇較爲熱鬧一點罷了，據他所知，粵語片最近的賣座力多不符理想，有些專影粵語片的電影院因收入欠佳，索性安裝隔火帳，準備改演粵劇了，將來粵劇場所愈多，則戲班當會紛紛組班，不愁沒有出路。

記者問：聞說最近很多粵劇團的收支情況很不理想，虧折的多，這是甚麼原因呢？

麥炳榮說：原因可能有兩點：㊀是由於戲院的座位太少，普通的戲院座位不過一千零五十個或一千一百個，戲班最理想的座位要一千五百個至一千七百個才合化算，如果座位多一點，收入當會增加，戲班也可酌量把票價略爲減低。㊁戲行中人向來有一種很不良陋習，戲班擁有隨從三名，以供召應，他們每人的日薪平均是廿元，也有些三十元或五十元不等，均由戲班負責支付，這無形中戲班每天要多支銷四百元左右，戲班的收入有限度，又不能把票價提高，同時在生活程度日高的今天，戲班的演員薪酬平均增加，再加上各項的支銷龐大，七除八拆，便無利可圖了。

觀衆對於粵劇，似不若以前的興趣了，戲班將有甚麼辦法補救，以吸引更多的觀衆呢？

麥炳榮說：一般而言，愛看粵劇的多是上了年紀的人，新時代的年青一輩子或學生，因不會領略粵劇的藝術，故對粵劇不感興趣，這是實情，假如本港有足夠的戲院可供粵劇演出，則戲班可以用較低廉的票價或免費招待學生參觀，或排演一些富有歷史性的戲劇，使他們既有娛樂的享受，也可增進歷史學識，我們正設法爭取這些年青的觀衆，同時粵劇應要徹底改良，不應把觀衆當作「羊牯」辦，因循就簡，要盡量把精選的劇本推出，大龍鳳劇團，不日在大舞台演出時，將另創一格，採用不落幕，即一幕完了，跟着另一幕立即演出，不須使觀衆坐耗時間。

年來粵劇在本港上演，演來演去，都不外那幾位熟口熟面的大老倌，是否沒有新紮師兄或沒有人願入戲行呢？

麥炳榮對這一個問題感慨地說：現在碩果僅存的幾位大老倌，將來因年齡關係而要退休的話，可能是沒有新紮師兄繼承的。據他所知，現時還有人去學做大戲的，但人數多寡，則沒法查悉，可是他們的藝術始終追不上水準，基礎不穩固，難成大器，這是歸咎於環境所使然，因爲他們學習時日尚淺，便到戲院上演，可是香港演出多級經驗少，戲班沒法接續有得演出，這些準新紮師兄便學了，試戲無路，演上幾天後，可能說不定又會停演一個長時間，時做時退，這樣怎能紮得起呢！

著名文武生麥炳榮

準備出國升學學生注意
要提前辦理手續

【本報訊】每年七、八、九月份是香港學生到英、美、加拿大及英國等地最多的時候，但辦理出國旅行升學，卻要提前五六個月作準備及辦理必須的手續。

本港海外服務學社，爲提醒應屆出國升學者注意的事項如下：

㊀凡準備今年到英國升大學或研究院，甚至攻讀專科學院或中學者，必須參加英國領事館規定的標準英文留學考試及格，才可簽發學生簽証，該試每年在香港舉行四次，今學年最後一次爲六月九日，截止報名日期爲五月五日，欲取報名表格者，可到九龍漆咸道何鴻卿大廈四零八室國際教育協會領取，該試之詳細考試資料及內容，海外留學服務社參放閱書室備查，地址尖沙咀星光行八〇二室。

㊁如學生獲得外國學校取錄時，首先注意查閱本身的證件是否妥當，適宜於辦理出國旅行簽證。差不多有百分之九十以上的學生，其在本港出生而具有出生證明書者，但其本人的身份證的國籍是填寫中國人；按照香港政府的法例，凡在本港出生者，出國旅行必須申請辦理英國護照，但若其身份證註明國籍爲中國人，則必須先行辦理更正爲英籍的手續，才有資格去辦理英籍旅行護照，這種更改手續要到人事登記局辦理。

㊂美國、加拿大領事館及加拿大移民局，對本港學生申請辦理學生入境簽証時，必須具備有三樣文件，外國學校取錄入學的証件，及經濟担保人的証明書，証明文件，有可用銀行存摺，經濟担保人的所得稅單等。

㊃旅行社訂定學生團體旅行機票或船票，每年八九月時，有數以千計的學生，一齊購此種爲學生而安排的特價旅行交通工具，往往有許多學生，太遲而訂購不到，以致耽誤行程，應提早預定，以免臨急。海外留學服務社見此，有求人爲學生解決及指導上述各事宜，歡迎前往查詢，電話六八一一八五三。

學生利用假期服務
訪問中區舊樓居民生活狀況
作爲建議改善基礎

【本報訊】在本月十一日晚上六時半至九時半，將有一批學生出發訪問中區的戰前樓宇住客，研究居民一般生活情況。

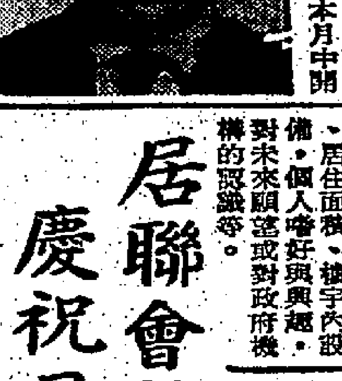
中區的戰前樓宇約有一千二百幢，每位學生負責訪問一幢樓宇。訪問地區包括擺打街、急庇利街、威靈頓街及德輔道中等。訪問內容，有戶主、職業、全家人數、每月收入、教育情形、居住面積、樓宇內設備、個人嗜好與興趣、對未來願望或對政府機構的認識等。

中區民政主任吳澤霖說：此次訪問，是由中區民政署安排，其目的在使學生利用假期多做些有意義的服務社會工作，另一方面，則藉此項採訪所得的資料，作爲將來提出建議，以改善區內居民生活情況的基礎。

吳氏呼籲在區內將接受訪問的居民衷誠合作，使訪問工作得順利進行。

太平洋行鐘表部副理 楊炳湘昨飛瑞士訪問

【本報訊】太平洋行鐘表部副經理楊炳湘昨午乘法航飛往瑞士，此行將與芝柏表廠商討有關新款式設計及將與設計師多名，講求今年度高貴時表款式之趨向。楊氏將參觀本月中開幕之巴塞爾城手表展覽會，然後再往雷達表廠作業務上之訪問，並遊覽歐洲各國名城，爲期一個月返回香港。圖爲太平洋行鐘表部副經理楊炳湘。



蓬瀛仙館 永思堂落成 本週末開幕

【本報訊】新界粉嶺最大名勝蓬瀛仙館新建永思堂，全部依照古代建築物建成，迴向各亭台樓閣之建設，蔚然構成中國色調之風采區。該館堂定本月十二日下午四時四十週年慶典同時開幕，並請太平紳士唐寅甫、趙聿修、彭富華、胡兆熾及社會名流道教領袖主持揭幕禮。該館並由是日起一連三晝四宵，舉行祈建息災拔幽大法會，超度衆生，本港各大名山道堂經生，均歡迎參加禮。

童軍總會定期舉行
聖佐治日週年大操

【本報訊】香港童軍總會本年度聖佐治日大會操，定本月十九日下午在九龍界限街警察足球場舉行，並頒授全港親自主持，總領袖港督性比賽錦標及榮譽童軍証書，頒發功績獎狀及獎章給有功於童軍運動之委員及領袖。總會已於日前柬邀兩局議員、各國領事、機關首長、青年團體代表、社會賢達及各會友委員，資助委員到場觀禮。

今次大會特別邀請各校學生及青少年參觀，秩序於下午二時五十分開始，有樂隊演奏、港島地域童軍大合唱、九龍地域童軍表演人類通訊之演進、新界地域童軍表演舞蹈，四時正起則舉行聖佐治大會操程序，各校還未接到邀請書者，可去函九龍覺士道童軍總會索取，並歡迎各界人仕屆時到花墟場參觀。

潮陽同鄉會
自置會所明天揭幕 新員就職同鄉聯歡

【本報訊】旅港潮陽同鄉會干諾道西一〇一至一〇二號自置會所裝修竣事，定明日下午四時，敦請該會永遠名譽會長顏成坤主持揭幕，同晚七時，在李寶椿大廈月宮酒樓舉行註冊有限公司第二屆理監事就職典禮，暨同鄉聯歡大會。由西區民政主任吳國泰監誓，永遠名譽會長顏成坤頒發選任証書，潮州商會會長廖烈文授旗，出發徵求會員。該會理事長陳有慶、鄭翼雄，監事長李子芳，副監事長蕭作藩、趙廣海經柬請各界首紳名流及有關團體觀禮，各會員同鄉參加聯歡。

大道西一樓宇 頂樓與閣樓 將申請封閉

【本報訊】建築事務主任昨日宣佈：皇后大道西八十一號頂樓包括閣樓在內，可能成爲危樓。擬申請封閉令之通告，已於昨日在有關樓宇貼出。申請封閉令案，亦經定期本月十七日上午十時在港島中央裁判署聆訊。

瑞祥珠寶公司 新舖明日開幕 周錫年爵士剪綵

據「瑞祥珠寶公司」發表：該公司爲擴張業務，遷往中華聯成大廈（即皇后大道中四十五號）舖面及二樓全層營業，並設鐘表部、專爲各界仕女服務；二樓全層爲批發部、出入口部、寶石部、鑽飾部、手工藝品部，貨色齊備，均爲世界名廠出品，保証顧客滿意。據稱：瑞祥新舖裝修美輪美奐，定明日上午十一時半開幕，由周錫年爵士剪綵，該公司主人已邀請各界人士觀禮並設酒會款待嘉賓。

圖爲瑞祥珠寶公司舖面外觀

居聯會籌備 慶祝母親節

【本報訊】國際母親節定每年五月第二個星期日舉行，本年母親節日，保定在下月十一日。本港社團，爲發揚孝道，多有舉行慶祝。香港九龍居民聯會，自一九五六年發起擴大慶祝母親節，並選舉「模範母親」後，歷年繼續舉行，昨據該會理事長許讓成表示：該會本年仍繼續舉行擴大慶祝母親節，以發揚孝道，維護中華道德，改良社會風俗。現本會對於慶祝母親節，已加緊籌備中，今（九）日召開會議，即可決定一切辦法。

棉紡業昨歡宴 美國印染專家

【本報訊】由美國棉業局安排的印染專家四人訪問團，業於日前抵港，昨日上午九時，舉行技術演講會，棉紡業及印染業代表四十餘人參加，演講專題有關近年印染技術研究的結果。

晚上由棉紡及印染業代表在國賓酒店設宴款待，列席者有美國領事館代表、香港大學化學教授及工專學校棉紡教授等十餘人，棉紡會主席文政即席致歡迎辭，大意謂：印染是棉紡業中最重要的一環，如製衣廠之衣衣，家庭用品，沙發布等無一不以新異的設計花色來吸引顧主，香港之有棉紡業時期甚短，迄今不過廿年，對於印染的設備在最近的十年來才大加改善，雖不是第一流，也可跟上時代的進步，對技術上的問題，很歡迎

潮商互助社派發衣被 救濟柴灣木屋區災民

【本報訊】潮商互助社，以前日柴灣安置區木屋發生火警，被焚毀之木屋數十間，災民達二百餘人，男女老幼突遭災害，倉皇逃出，衣物蕩然，情實可憫，故特加以救濟。

該會經撥出棉被七十一張，棉衣二百卅件由理事長丘七俊、福利部長廖烈科及職員專車押運到災區，會同柴灣街坊福利會辦理救濟工作，藉使災民得到溫暖免受寒冷，而敦睦鄰街坊，每戶可獲棉被一張，每人可獲加厚棉衣一件。

澳洲旅遊業巨子希爾 代表雪梨以紀念品 贈與市政事務署長

【本報訊】澳洲國家旅行總部董事長希爾代表雪梨市長德禮，以鑲有雪梨市徽之金袖鈕一副致送香港市政事務署長亞歷山大。希爾強調香港與雪梨之間的關係日見密切，澳洲人士對來港旅遊的興趣日濃，以香港本身既具自然勝景，及「購物者天堂」美譽，兼備交通方便，居停舒適，飲食精美的優越條件，旅遊事業前途，實無可限量。

圖左爲亞力山大，右爲希爾。

另一方面，民政司署灣仔區辦事處爲着了解區內各行商業之實況，以便作一項統計紀錄起見，特請區內十間中學共派出學生約一百名參與這項社會服務工作，現定今日及明日兩天分別前往區內各街道展開全面性之實際訪問。

此次參加之學校單位，計有：華仁書院、西南中學、新法書院、利瑪竇中學、何東女子學、聖保祿中學、英華中學、聖保羅書院、崇蘭中學、香港英文書院。

徙置處協助柴灣災民 申請撥款供重建家園

【本報訊】於日前在柴灣安置區火災中家園被毀的二百餘名災民，現已獲准在原地或附近的柴灣道一級安置區重建他們的新居。

徙置事務處發言人說：該處現已向社會救濟信託基金申請撥款給予災民，作爲重建新居的費用，每戶約可獲得四百元，視其家庭成員多寡而定。災民在原地或一級安置區內接受安置，可隨自己的意願自由選擇，但在通常的情形下，一級安置區內的居民，最多不超過一年便可獲配與新區住所。

受此次火災影響的災民共有五十四戶，人數則有二百一十一人，當時即已由社會福利署安排暫時安置於臨時安置所，並獲得派發熱飯、毛氈、衣物及其他應用物品。

社會福利署發言人說：該署將繼續每天向災民派發熱飯，直至獲得重新安置後離開臨時收容所爲止。

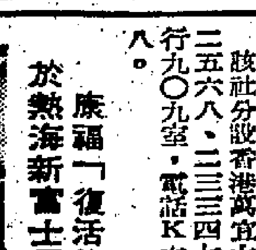
京都樓將入伙 地點適中價廉

據永業有限公司稱：該公司在灣仔洛克道九十四至一百號（修頓球場前）所興建之十四層京都樓，現已全部完工，本月中即可入伙。交通便捷，且該公司照寫地價成本，以最廉價發售，並經香港建屋貸款有限公司批准按合格貸款樓宇，一至二房客首期祇付四千八百元，入伙後月供三百二十元，確是買屋平過租屋。如一次付款，現仍有九五折優待，入伙後即收回原價。現已售出過半，祇剩十餘伙，洽購可向中環士丹利街十六號三樓永業有限公司，或到地盤辦事處，電話二二八二〇五、七四七一二、二二一〇。

圖爲京都樓外貌

飛雪牌雪櫃 新貨抵港

據代理商發表：法國最大規模之雪櫃廠即RIGECO飛雪牌雪櫃，一九六九年新款已到港，該廠今年出品之雪櫃，櫃內設有紅燈訊號，提示雪櫃如何使用，令用戶有意想不到之方便，並發明有牛油軟硬控制器，可隨意控制牛油之軟硬，此外諸如摩達寧靜，櫃內門壁儲物位特大等。請到港九新界各代理商選購或總代理上海通用雪櫃公司參觀九龍柯士甸路一〇八號地下，陳列所彌敦道窩打老道口。


圖爲飛雪牌雪櫃新貨上市

九龍城東海大飯店 甄子傑剪綵今開幕

東海大飯店，位於九龍城衙前圍道廿七號至廿九號，據稱：專營上海京菜粵菜，潮州菜，名廚主理，預定今日開張營業，是日下午二時，由港九街坊研究會主席甄子傑主持揭幕剪綵，並設酒會款待嘉賓。該飯店主持人徐月僑、羅鐵、羅祖祥、徐建活，乃係荃灣新村街東海大飯店之創辦人。該飯店備有寬敞華廈，氣派堂皇，精研客家菜，美味價廉，忠誠服務，歡迎惠顧。

雪氏旅行社 專辦移民旅遊

據雪氏旅行社發表：專辦學生出國赴美、加、英各國升學，留學及輔導英、加，移民勞工一切申請手續，免費指導並代填表格，該社又代售各國廉價機票，手續簡便，歡迎垂詢，地址：香港德輔道中式五九號華銀行大廈八樓八〇六室，電話Ｈ四三式式式式，Ｈ四三式式四四。

山頂及元朗 部分樓宇 今晚停水

【本報訊】港島山頂及新界元朗附近部份樓宇，將由今晚十時起，暫停供水八小時。

山頂區受制水影響的樓宇爲：加列山道全部的樓宇，布刺符路一號及三號，賓吉道三號、五號、九號、四號及十二號。

元朗區受影響的樓宇爲：商人新村、坑頭村、坑尾村、上璋圍、橫頭圍、洪屋村及青山道廿四咪範圍內的樓宇。

與民政區配合更改轄區
市議員接見市民辦事處
十處新址及負責人公佈

【本報訊】市政局議員接見市民辦事處轄下地區業已更改，以便與民政區配合，市政局最近舉行選舉後，若干議員接見市民辦事處亦有所改變。目前仍設有十個市政局議員接見市民辦事處，每處由兩名市政局非官守議員負責。

十個市政局議員接見市民辦事處新地址及負責接見市民之市政局非官守議員如下：

港島：西區——西區裁判司署及香島道香港仔衛生局（胡鴻烈議員及布力加議員）。中區——中央市場（羅吉志議員及簡日淦議員）。灣仔區——皇后大道東二一九號衛生局（王澤森議員及馬超常議員）。東區——北角村柴灣新區辦事處及赤柱村道衛生局（貝納祺議員及羅德璋議員）。

九龍：油蔴地區——中間道十號徙置事務處總辦事處（沙利士議員及張有興議員）。旺角區——洗衣街倉庫（胡寶星議員及陳普芬議員）。深水埗區——元洲街衛生局（王幸利議員及西門士議員）。九龍城區——長園道衛生局（黃夢花議員及胡文翰議員）。黃大仙區——黃大仙新區辦事處（葉錫恩議員及伍秉堅議員）。觀塘區——觀塘衛生局（雷仕傑議員及陳子鈞議員）。

少男少女四人失蹤

【本報訊】警方正急欲尋覓三名少女與一名少年，他（她）們於兩個月前離家後失踪。

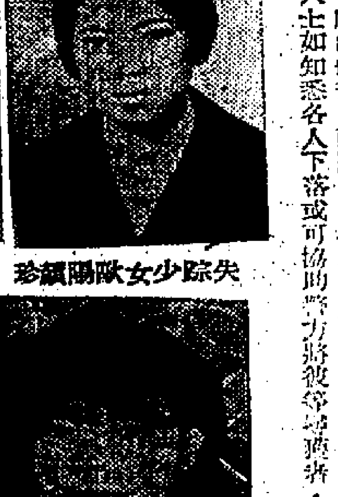
第一名失踪少女名陳惠珍，十六歲，住觀塘牛頭角新區。身高約五呎三吋，身材肥胖，膚色黝黑。

第二名少女名許麗春，二十歲，住黃大仙新區。身高約五呎二吋，身材適中，膚色白皙，面尖，而長。

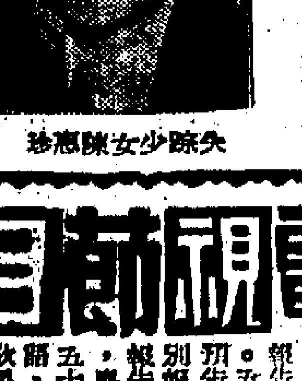
第三名少女歐陽潔珍，十五歲，住香港仔黃竹坑徙置區。身高約五呎二吋，身材適中，膚色白皙，面尖，眼耳細小，鼻尾。

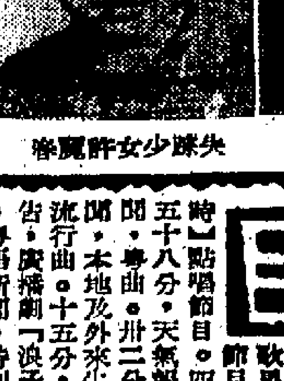
失踪少年名陳進華，十六歲，住黃大仙東頭新區。身高約四呎六吋，身材適中，膚色白皙，面圓。

任何人士如知悉各人下落或可協助警方將彼等尋獲者，請通知任何警署。


失踪少女歐陽潔珍

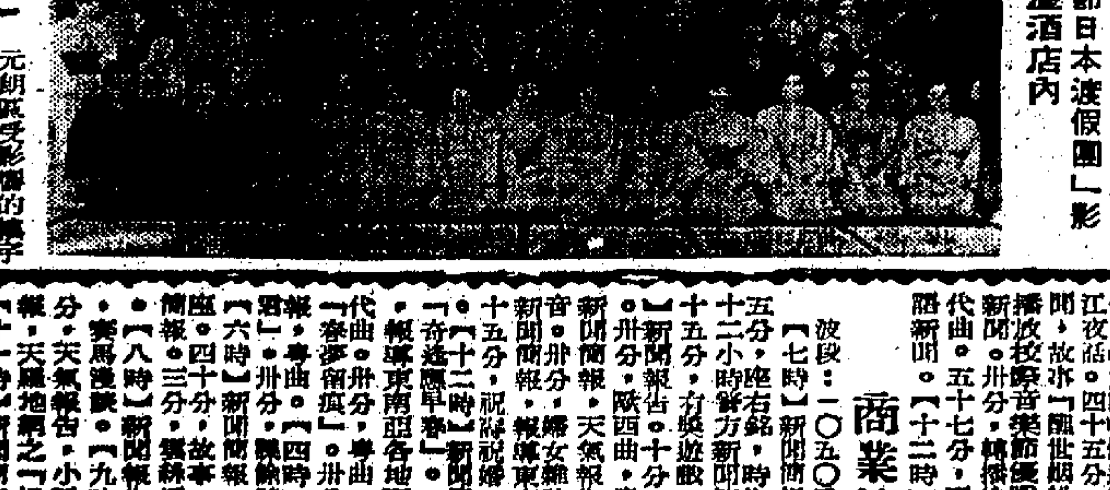
失踪少年陳進華


失踪少女陳惠珍


失踪少女許麗春

康福旅運社續辦 台日星馬觀光團

康福旅運社爲復活節日本「觀光團」及「台灣觀光團」，各團員對該社服務週到，享受豪華，咸表滿意。該社現續辦「日本櫻花觀光團」，依期本月十二日由朱君親自陪同出發，尚有餘額，歡迎參加。「星馬泰觀光團」，定期本月二十日出發，「台灣觀光團」，定期本月十九日、廿六日、五月十一日、廿四日分批出發，仍接受報名。該社分設香港萬宜大廈六二二室，電話Ｈ二三五六八、二三三四七九；九龍尖沙咀碼頭星光行九〇九室，電話Ｋ六七七四九一、六七七七六六八。


旅福「復活節日本渡假團」影於熱海新富士屋酒店內

播音電視節目

本欄列登節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千赫，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千赫，波長七十六．一四公尺，超短波調頻：九十四兆赫。

【七時】粵語新聞，海員空中信箱報告。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，常識解答。四十分，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。【八時】粵語新聞，海員特別報告，每日公衆活動報告及特別報告。十五分，空中問答。卅五分，專曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。【九時】國語、潮語新聞，特別報告。卅分，歌曲選唱：敵寨之歌。卅分，兒童節目。四十五分，兒童歌曲。【十時】點唱節目。四十五分，故事「隋唐演義」。五十八分，天氣報告。【十一時十五分】粵語新聞，專曲。卅二分，時代曲。【十二時】粵語新聞，本地及外來生牛及生豬批發價格報導，粵語流行曲。十五分，世界電訊。卅分，漁民天氣預告，廣播劇「浪子」。【一時】時代曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，時事實錄。【二時】國語新聞，特別報告。十分，時代曲。卅分，粵語電影歌曲。【三時】粵語新聞，電影插曲。五十八分，天氣報告。【四時】南音。卅分，中華故事㊀五綁虜，㊁艾羅子死。四十五分，粵曲「前程萬里」。【五時】粵曲及時代曲。卅分，兒童節目。四十五分，兒童音樂。五十五分，鮮魚批發市價報告。五十八分，天氣報告。【六時】粵語新聞，海員特別報告，國語、潮語、客語新聞，特別報告。二十分，空中問答。卅分，農民一週。四十五分，時代曲。【七時】粵語新聞，青年出路介紹。卅分，香港人眼中的英國。卅分，時事實錄。五十八分，天氣報告。【八時】亞洲及本港新聞報告。四十五分，民爲先。十五分，話劇「夜夜此時臨」。四十分，轉播倫敦粵語新聞。五十九分，漁民天氣預告。【九時】謹遵驚下，咬文嚼字。十五分，香江夜話。四十五分，粵曲集全。【十時】粵語新聞，故事「亂世姻緣之翡翠興波」。卅分，錄音播放校際音樂節優勝者演奏會。【十一時】粵語新聞。卅分，轉播倫敦國語新聞。四十九分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞。【十二時】廣播完畢。

商業第一台

波段：一〇五〇千週，波長二百八十六公尺。

【七時】新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告。十五分，座右銘，時代曲，歐西音樂。廿分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，時代曲。四十五分，有獎遊戲。五十二分，天氣預測。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，歐西曲，粵曲「他朝相見」。【九時】新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱。【十時】南音。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【十一時】新聞簡報，報導東南亞各地天氣情況，時代曲。十五分，祝壽祝婚。卅分，小說「解光無限好」「奇逢眾卑事」。【一時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說。【一時】新聞報告，天氣報告，報導東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲。卅分，專曲「月下琴挑」。【二時】小說「春夢留痕」。卅分，時代曲。【三時】新聞簡報，專曲。【四時】天氣報告，歷代名曲「南文誤」。卅分，一曲寄心聲。【五時】港九時事。卅分，時代曲。四十五分，故事「兩代皇后」。【七時】新聞，十八樓C座，四十五分，粵語倫理。【八時】新聞簡報，天氣報告，故事「神鵰俠侶」。【九時】新聞簡報，港九時事。卅分，小說「追尋」。【十時】新聞簡報，港九時事。卅分，時代曲。四十五分，時代曲。【十一時】新聞簡報，天氣報告，卅分，時代曲。五十九分，民間奇案之一，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

波段：一一七〇千週，波長二百五十六公尺。

【七時】新聞簡報，各位早晨。十分，天氣預測，播告。卅分，過去十二小時警方新聞摘要，天氣預測，續播各位早晨。【八時】新聞簡報。十分，天氣預測，漁民天氣報告，續播各位早晨。卅分，祝壽節目。【十一時】新聞簡報，升中指導「算術科」。【九時】新聞簡報。卅分，寫正字讀正音。四十分，專曲點唱。【十時五十分】代曲。十五分，報導東南亞各地天氣情況，專曲。五十分，社團活動報導。【十二時】新聞簡報，怡怡小築。【一時】新聞報告，天氣報告，時市行情報導，港九時事，股市行情報導。天氣報告。五十分，時代曲㊀不要逃避，㊁手拉手見見面，㊂春。【二時】報導東南亞各地天氣情況，專曲㊀西子人見聞，㊁情僧。卅分，婦女雜誌「育兒須知」。【三時】新聞簡報，時代曲。卅分，廣東音樂。五十五分，天氣報告，時代曲。卅分，升中指導「算術科」。【七時】人的時間。卅分，升中指導「算術科」。【七時】新聞簡報，實用英語。十五分，寫正字讀正音。四十五分，天氣報告，續播年青人的時間。【八時】新聞簡報，四十五分。【九時】新聞報告，天氣報告，時代曲。【九時】新聞報告，天氣報告，續播一九六九年歐西流行曲。四十五分，時代曲。卅分，時代曲㊀明月幾時有。㊁永遠屬於你。卅分，音樂介紹。【十一時】新聞簡報，夜曲。五十九分，新聞簡報。【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預報，節目報告。十五分，英語教授。卅分，時代曲。四十九分，天氣報告。五十分，謎一事，兒劉。【八時】轉播澳台粵語新聞。天氣報告，節目報告。十五分，社會服務。廿分，粵語「用斷的方法」。卅分，專曲「金鼓齊鳴」。【九時】分】街市行情。卅五分，錄轉澳台中間節目報告。十五分，粵語流行曲。【十時】果亦故事「是人的金髮」。十五分，時代曲。卅分，小說「記」。【十一時】故事「閒名聞聲」。卅分，曲。【十二時】轉播澳台粵語新聞。十分，粵東真，節目報告，天氣報告。卅分，小說「蒲的母親」。【一時】時代曲點唱。卅分，粵劇三時】轉播澳台粵語新聞。五分，戲劇人生「旅在門口夢」。【三時】粵曲。卅分，南音曲」。節目報告。卅五分，粵語流行曲。四十分，社會服務。五十分，粵劇選曲。金台節目報告。【四時】粵曲，節目報告。卅分，小說「燕姻緣」。【五時】好少年「聽候着」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，小說「風雲際」。【六時】歐西流行歌曲點唱。卅分，金剛「偷心鷹」。【七時】歌唱戲劇化小說「情花」。卅分，轉播澳台時事實錄。【八時】聞，天氣及節目報告。十分，謎一事，卅分，估咋啦。四十五分，號稱聯一「案」。【九時】一幕一戲劇「紫丁香」。

麗的金台

【七時】進行曲，節目報告，音樂，天氣預測。十五分，時代曲。卅分，京劇。【八時卅分】福建歌曲。【九時】轉播澳台新聞，天氣預告，卅分，社會服務。四十五分，街市行情。【十時】潮劇，節目報告。卅分，故事「夜曲」。【十二時】轉播澳台新聞。五分，英語教授。卅分，京劇。【一時】「原來如此」。十五分，英語教授。【二時】代曲，天氣報告，節目報告。【一時】潮劇。【二時】潮州廣播劇「撲朔迷離」。卅分，京劇。【三時】潮劇。【五時】潮州廣播劇「彩鳳」。分，潮劇。【三時】潮劇。卅分，京劇。【六時】目報告。卅分，潮曲。【五時】潮州廣播劇。血海仇」，金價報告。卅分，京劇。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告。七分，節目。十五分，音樂。卅分，今日節目。四十五分，街市行情。五十分，音樂。五十五分，街市行情。五十五分，節目預告。【九時】測驗圖。【十二時卅分】專題片「兩地相思」。（下午）【四時五十八分】節目簡報。【五時】新聞摘要。五分，小小樂園。卅五分，大鑽仔。【六時五分】羅東征西片集「飛來之客」。【七時】新聞及天氣報告。卅分，寶探寶藏片集「金蘭」。【八時】四千金。卅分，粵片「紅白金龍」。專題片集「紅白金龍」，九時卅五分】專題片「紅白金龍」。【十一時十五分】新聞及天氣報告。卅分閉幕曲。

無綫電視

（上午）【七時】翡翠台：樂聞雜錦。【八時】翡翠台：七彩「西部七俠」。卅分至五十分】翡翠台：七彩「西部七俠」。【十二時卅分】翡翠台：一加油片集。（下午）【一時】翡翠台：一加卡通片集。卅分，翡翠台：卡通片集「流浪槍手」。卅分，翡翠台：「賢妻良母」，由羅艷卿、胡楓主演。【二時】翡翠台：溜冰比賽。卅分，翡翠台：無敵機械人」卡通片集。【四時】翡翠台：「夢斷情天」。十五分，翡翠台：粵語片劍俠」，由小娟、黃英主演。【五時卅分】明珠台：世界珍聞。【六時】翡翠台：七彩（西班牙門牛及浪上驚險），明珠台：紅粉殺手」，卅分，明珠台：五十分，翡翠台：新聞及天氣報告。卅分，明珠台：西片「紅粉殺手」。【七時】翡翠台：青年節目。卅分，翡翠台：新聞及天氣報告。【八時】翡翠台：天才表演。明珠台。卅分，翡翠台：七彩片集。【九時】翡翠台：七彩「西部鐵布衫」，明珠台：七彩。神貓」片集。明珠台：「歡樂滿華堂」片集。分，翡翠台：最後天氣報導。卅五分，翡翠台：歡樂今宵。四十五分，明珠台：七彩「西部鐵布衫」。剛」片集「鐵管人」。【十時卅分】明珠台：新聞及天氣報導。四十五分，明珠台播映。【十一時五分】翡翠台：最後新聞報導。四十五分，翡翠台：世界珍聞。四十五分，翡翠台播畢。

保良局己酉年總理 就職特輯

我對保良局的展望

·董樑·

保良局秉保赤安良的主旨，爲救助無依婦孺而工作。已歷九十二年之久，自一九六五年起開始向外發展托兒園爲目標，總理聯席會則以發展教育爲鵠的，皆先從徙置區着手，因一般普羅階級家庭均聚集於新區，其需要爲迫切也。故現在之保良局不僅是護助已收容於局內之婦孺，經擴大範圍，普及於港九各地區矣。

本人參與局務，瞬逾兩載，今蒙同人不棄，更推主其事，默察環境所需，以管見所及，約有數端，特列舉提出，以就教於高明。

甲　對於局內方面

㈠婦孺職業訓練改爲工業化先派女局童到特約工廠受訓，繼設織造訓練班，並購置機器以資實習及造就工業技能。

㈡完成汝州街大廈及繼續進行改建灣仔之舖位四間以增加固定租金收入。

㈢改善原有建築物及不合時之設備以達現代化。

㈣增設室內運動場、健身室、及文物與製作品展覽室並充實圖書室、康樂室設備，使局童多鍛鍊體格陶冶性情。

㈤美化局前花園，添置設備，定時開放，使居民多一市肺共享。

㈥策勵熱心人士助養局童，使局童多獲寶貴的温暖。

㈦設大學基金以應現在就業中學局童深造之需。

㈧設立兒童零用金制度，以培養兒童自由運用其正當使用金錢方法，加强其自主與自爲。此外更增加員工福利金與醫藥之照顧。

㈨增改全局電器擴音系統，以利管教及娛樂傳訊。

㈩擴大辦公廳、增設會議室、會客室、及能容適二百人之大飯廳、購置一切用具，以加强工作效率，而利集體敘餐。

乙　對於局外方面

㈠除繼續建保良中學外，更進行增辦小學一間於荃灣，並對原有小學及托兒園共七間分別改善建設與充實設備使管教質素與學生數額共同進展。

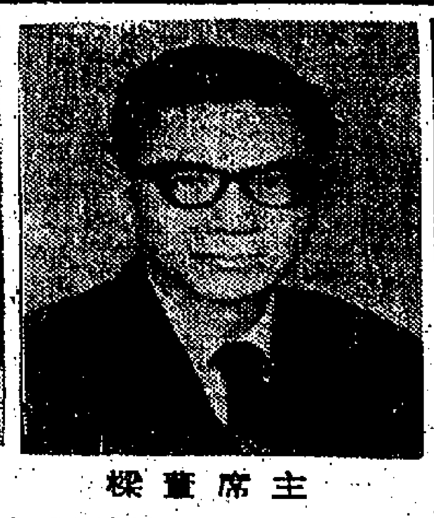
㈡自與組織親善訪問與報聘海外各地，並考察福利機構，報導本港安定與繁榮狀況，以加强海外人士對本港瞭解和認識。

上述各項祇約略言之，惟茲事體大，必須有龐大之人力財力和物力始足應付，尤須有相當之時間，始克達成，深望各界熱心人士，一致鼎力支持，同時更請不吝賜教，以匡不逮，毋任感禱。

就職典禮秩序表

（一）嘉賓到大禮堂就座
（二）戊申年主席許迪三先生致詞
（三）恭請　民政司何禮文先生頒發獎狀
（四）戊申年主席介紹己酉年總理
（五）恭請　首席議員關祖堯爵士監督
（六）己酉年總理宣誓就職
（七）恭請　首席議員關祖堯爵士致訓詞
（八）己酉年主席董樑先生致詞
（九）茶會

監督員關祖堯爵士


主席董樑

首總理林勇仁

新任總理略歷

主席董樑：浙江人，光明實業有限公司董事長、利得實業有限公司董事長，永安堂虎標製藥海外代理、怡保豪東信託公司董事長、馬亞飛達電器金屬製造廠常務董事、電威電器廠常務董事、蘇浙同鄉會名譽理事長兼理事，寧波同鄉會名譽會長、鎮海旅港同鄉會名譽社長、九龍東地方童軍會副會長、港九天設育會名譽會長、保良局丁未年總理、戊申年首總理。

林勇仁首總理：福建人，恒興行有限公司東主兼總經理，恒生織造廠東主兼總經理，香港毛巾織造廠東主兼總經理、仁成珠寶行有限公司董事長、日本神戶恒隆行有限公司董事長、香港中華廠商聯合會會董、保良局戊申年總理。

許周美閣首總理（許志箴夫人）：仁孚行有限公司永達董事、保良局戊申年總理。

吳王月娥首總理（吳文政夫人）：上海人，中央紡織有限公司董事、保良局戊申年總理。

梁王培芳總理（梁焯鏗夫人）：浙江定海人，美國米芝根大學畢業、利登有限公司董事、太平紳士王統元之女公子。

李啓勳總理：新會縣人，香港華仁書院畢業、湘父學塾畢業、英國會計師公會會員、英國倫敦會計師公會會員、優異文憑、瑞典總領事館華人參事、啓秀寶業貿易公司董事、曾任香港經濟商報中英文總編輯、香港報業公會理事、世界新聞協會香港理事，現任快活谷獅子會秘書兼會刊編輯、公民協會常務委員、飛勞工關係小組主席、紅磡何文田東七柏童軍區公會副會長、新會七堡同鄉會永遠名譽顧問、國際獅子會聯盟會所委員會秘書、及管理會所委員會秘書、兼會所副司理、香港輔助空軍隊現役飛行少尉官。

詹誠總理：饒平縣人、紅寶石企業有限公司董事兼總經理、港九紅寶石餐廳有限公司董事兼總經理。

張衛通總理：浙江人、香港瑞豐洋行及衛利有限公司董事。

李吳若華總理（李雨田夫人）：上海人，上海法政大學畢業、台灣洋行董事長、美鑑臣化工廠董事長、台灣鑑臣公司董事長、泰國美琪化工廠董事長、中華佛教青年會副董事長。

林雄總理：廣東人，大雄建築公司及東雄貿易公司東主、北九龍獅子會會董、九龍樂善堂總理、香港總商會名譽會長。

戴東漱總理：新會縣人，香港華僑書院畢業、深興建築有限公司董事長兼總經理、安達有限公司總經理、新會商會永遠名譽會長、元朗體育會永遠會董、博愛醫院主席、戊申年總理、己酉年副主席、九龍紅十字會、何京、童軍區副會長、香港孔教學院董事長、屯門體育會名譽副會長。

姚建生總理：上海人，姚記建築有限公司董事長兼總經理、啓利公司董事、永大紡織有限公司董事、金凱有限公司董事、蘇浙同鄉會常務理事。

黃宏光總理：台山人，香港中文報業廣告聯誼會永遠會長、遠東廣告有限公司董事長、東光管有限公司董事、香港廣告商會理事長、成報廣告經理。

洪松菊總理（應成夫人）：寧波人，香港東方紗廠副總經理、均益有限公司董事。

李葉珍總理（李樂三夫人）：香港人，永建電器有限公司董事。

周尤玉珍總理（周永南夫人）：上海人，周尤記有限公司董事。

首總理許周美閣

我對保良局兒童的眷戀

·許周美閣·

保良局九十多年來，是爲救助無依婦孺而工作。我自去年四月三日參加局務，已歷一載，在此一年當中經常與局童接近，自然而然，使此班已失去親情的局童，變得温暖，發生與純情的局童，覩此情形及對我所表現的親熱態度，令我非常感動，使我目睹其「幼吾幼以及人之幼」的眞理，有此處境，才能大徹大悟。行將任滿之時，一般局童，感覺到我將離開他們而去，流露惜留，情尤可憫，人非草木，焉能恝置之，遂徇若輩之請，允予留任。

天下之爲父母者，相信莫不愛護其子女，然此輩無父無母之兒童，將靠何人愛護？祇希望一般善士，本「推己及人」之德，於愛護子女之餘，兼愛此輩可憐的孩子，使孤苦零丁兒童，亦獲得眞摯的温暖，勝任何之暖衣足食也。予曰惻隱之心，人皆有之，人之好善孰不如我，因此深望各界仁人君子，一致伸出同情之手，予本局最大的援助，使本港社會所有待救的兒童，都獲得愛護和教養，功德無量。

托兒園的重要

·吳王月娥·

凡人皆知，戰後的香港已由轉口商埠演變爲遠東之工業區，本港的經濟民生，悉仰賴工業出品爲最有力的支柱。故本港之能否增進繁榮，穩定民生，當以本港工業之能否繼續擴展爲斷。本港工業所需的機械和原料，均須求之於外，其立足之條件祇是人力充沛，運輸便利和金融穩定而已。以本港超越四百萬的人口，本足以供應一切人力之所需，但各工廠仍多感人力不足，招請生熟手工友的廣告，經常見諸報章，此種原因，自然有多方面的關係，竊以爲一般普羅階級的夫婦，每因爲家中小兒女所牽累，而不能入廠工作者，必爲重要原因之一，所以普設不牟利托兒園的需要，實爲當務之急。本局是以救助婦孺爲職志，故訂定發展托兒園計劃，先從普羅階級家庭聚集之徙置區着手，以濟其急。前經先在本局開設一間，以資試驗，嗣擬在油塘灣開辦一間，現復在咸田新區開辦一所，從此按步發展，想信不獨對普羅階級的生活，有很大幫助，對於工業的發展亦有間接上的得益也。

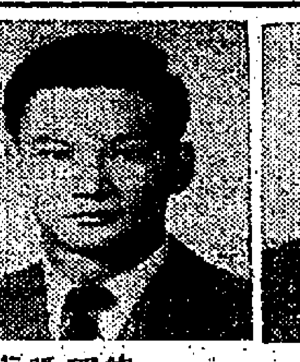
首總理吳王月娥

局童教育之研討

·林勇仁·

保良局對局童教育之措施，向分學校教育及職業訓練兩部，適齡局童，則注重學校教育，超齡局童則注重職業訓練。因對於學校教育方面，是適者體育集生活。所以本局小學，除注意「德」「智」「體」「三育」之外，還須注意「羣育」，使四育平均發展，以其立身處世的根基。本局好學而畢業之後，於小學畢業之就業者……現更供給於升學中學者，並將以爲本局升中學者，設立大學獎學基金，以助其升學，使可造就成材。

至於職業訓練方面，因本港是一工業已成之社會，本局亦以職業訓練爲主，並以工業化式之訓練，發展工業之前途，家庭改變職業訓練，繼設立工業技術工人之訓練班，先從紗廠、織造、各行工業材料開始，學與技術並進，以應社會之需要，本局先後作培養工業技術之人材，此後更推行參加工業生產，以發展本港工業，並爲社會造就有用之人材。



總理周尤玉珍　總理黃宏光　總理詹誠　總理張衛通　總理李葉耀珍　總理梁王培芳

總理戴東漱　總理林雄　總理姚建生　總理李吳若華　總理應洪松菊　總理李啓勳

交通版

鐵行公司客輪 捷途自歐來港

明晨抵埗泊海運大廈十二赴日　柯卡德士十六到埠十八回澳洲

【本報訊】鐵行輪船公司旗下客輪捷途號（CHITRAL）由歐洲開來遠東各埠，經星加坡航行來香港，照預定航期，如無其他，當可於明（十）日上午八時到達本埠。該輪在港停留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月十二日上午七時離港，續程開往日本。

該公司另艘客輪柯卡德士號（ORCADES）則由澳洲開出，經日本航行來香港，計程可能於本月十六日上午八時航抵本埠。該輪在港逗留兩日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定本月十八日正午十二時離港，經星加坡回航澳洲。

國泰號客輪（CATHAY）由歐洲開出，經中東、星加坡航行來香港，僅須於本月廿九日上午八時方能航抵本埠。該輪在港勾留三日，寄泊海運大廈碼頭，上落客貨後，擬定五月二日半夜離港，仍經中東回航歐洲。

一行百餘衆 中日電視觀光團 抵港遊覽風光

日本通運航空公司主辦之中日電視香港觀光團一行一百零四人，前日乘國泰航空公司班機抵港，遊覽港九風光。該團所有港九遊覽秩序，均委託美華旅行社公司代爲安排。

英航機師罷工解決後 國際綫客貨機 昨今均有抵港

英航公司各綫班機，因機師罷工而停航六日後，經已盡速恢復國際航綫之服務。罷工潮解決後之該公司第一架來港飛機，於昨（八）日凌晨抵港，爲之貨運班機，該機於凌晨三時卅分載運廿七噸貨物抵港，飛英倫等各地。

馬星班機 時人行踪

國際威斯汀電器公司高級行政麥安樂，於本月七日乘馬星班機離港飛星加坡。

卜內門（香港）公司董事會主席甘杜，於本月七日乘馬星班機離港飛台北，其夫人偕行。

丹麥駐星加坡領事邦星加、東亞公司入口經理韓遜，於本月五日聯袂乘馬星班機飛往星加坡。

國際聯合勃明漢醫院首席顧問教授雅臣，偕同夫人卸楠，偕同夫人，於本月四日乘馬星班機由星加坡抵港。

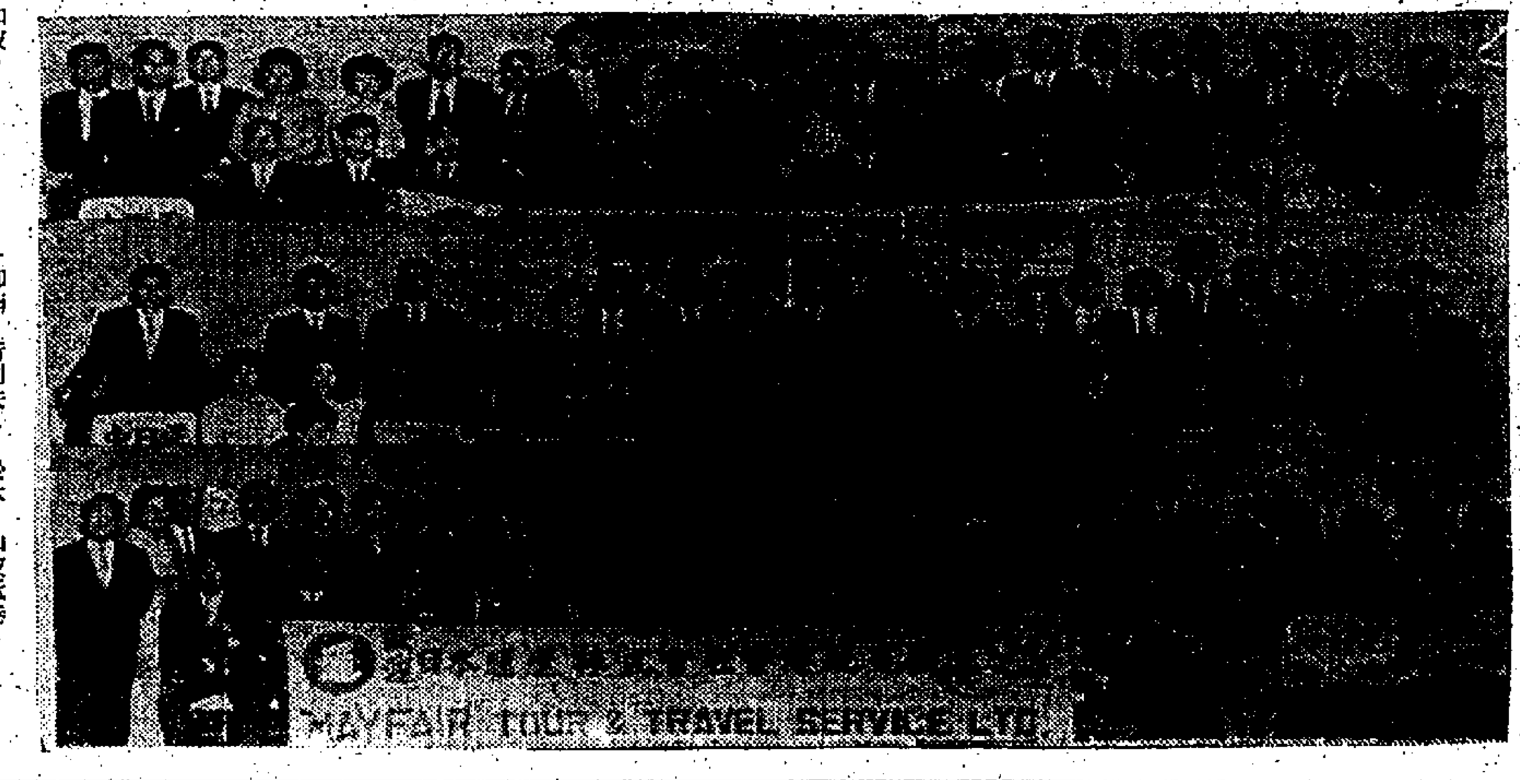
麥羅拔臣公司董事麥……中華旅商聯合會名譽會長徐季良，偕同夫人、公子於本月五日乘馬星班機離港飛星加坡。

香港電視廣播公司卸任總經理貝諾，偕同夫人，於本月三日乘馬星班機飛星加坡，取道返澳洲。

環球航務公司董事李炳中，於本月三日乘馬星班機離港飛星加坡。

標準石油公司副總裁詹信，偕同夫人，日前乘馬星班機由星加坡抵港。

古利地木料公司總經理古利地，偕同夫人，日前乘馬星班機由星加坡抵港。



中日電視觀光團

大陸澳門截信時間

澳門：上午十時、下午二時半、下午六時半，包裹正午
中國大陸：包裹下午一時、下午六時、下午七時

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時五十分
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	巴黎孟買曼谷	下午四時卅分
英航	倫敦曼谷	下午二時廿分
英航	雪梨達爾文	下午八時一刻
國泰	西貢	中午十二時十分
國泰	東京	下午一時一刻
國泰	星洲吉隆坡	下午一時卅分
國泰	東京大阪台北	下午一時五十五分
國泰	印尼曼谷	下午四時卅分
國泰	福岡台北	下午六時三十五分
國泰	漢城	下午九時五十五分
國泰	馬尼剌	午夜十一時五十分
國泰	東京台北	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時廿五分
德航	東京	下午六時三刻
德航	西德印度曼谷	下午九時卅分
義航	羅馬印度曼谷	下午四時廿五分
中航	台北	上午十時一刻
中航	東京大阪台北	下午一時三刻
中航	曼谷	下午四時廿五分
菲航	馬尼剌	上午十一時廿五分
菲航	馬尼剌	下午五時十分
日航	東京	下午一時四十分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	東京	下午三時四十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時四十分
日航	印度曼谷	下午五時十分
日航	東京	下午五時廿分
日航	東京大阪台北	下午十時三刻
泰航	漢城台北	下午一時十分
泰航	曼谷	下午二時廿五分
泰航	東京大阪台北	下午三時十分
泰航	曼谷	下午八時卅五分
馬航	星加坡	中午十二時卅五分
馬航	東京台北	下午一時三刻
印航	加爾各答曼谷	下午六時一刻
印尼	東京	下午二時一刻
東航	金邊	下午六時卅五分
新航	奧克蘭雪梨	下午六時卅分
越航	東京大阪台北	下午三時十分
越航	西貢	下午八時十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	曼谷印度歐洲	午夜十一時卅分
西北	東京西雅圖	上午九時三刻
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
英航	曼谷印度倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午七時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北東京	下午一時
國泰	曼谷星洲	下午二時三刻
國泰	漢城	下午二時三刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	馬尼剌	下午七時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午九時卅分
中航	曼谷	上午十一時
中航	台北大阪東京	下午二時三刻
中航	台北	下午五時十分
德航	曼谷印度西德	下午七時卅五分
義航	東京	下午五時十分
日航	台北福岡東京	上午九時卅分
日航	台北大阪東京	下午二時三十分
日航	台北大阪東京	下午三時廿五分
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時卅分
日航	東京	下午六時
日航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
菲航	馬尼剌	中午十二時三刻
菲航	馬尼剌	下午六時
馬航	台北東京	下午一時二十分
馬航	星加坡	下午二時四十分
印航	東京	下午六時三刻
泰航	曼谷	上午七時一刻
泰航	曼谷	下午一時三刻
泰航	台北大阪東京	下午三時
泰航	曼谷	下午三時三刻
印尼	曼谷耶加達	下午三時五分
新航	雪梨奧克蘭	下午八時
越航	西貢	下午四時
東航	金邊	下午八時

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
永興丸（貨）	EISHIN MARU	日本	日郵	A 卅四	下午三時
長良丸（貨）	NAGARA MARU	日本	日郵	A 泡	下午
日本郵（貨）	JAPAN MAIL	美國	[illegible]	九龍倉碼頭	上午八時
菲律賓熊（貨）	PHILIPPINR BEAR	美國	美輪	A 卅一	上午六時
霧鋒（貨）	PIONEER MIST	美國	美輪	北角倉碼頭	下午一時
大安美（貨）	PIOMED	歐洲	太古	太古倉碼頭	上午
柯利近（貨）	OREGON	美國	怡和	九龍倉碼頭	上午

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
邊古顛（貨）	BENCRUACHAN	歐洲	[illegible]行	九龍倉碼頭	下午五時
邊紐約（貨）	BENREOCH	馬尼剌	[illegible]行	九龍倉碼頭	中午
雅婁西亞（貨）	AROSIA	歐洲	寶隆	海運大廈	上午
蘇頓（貨）	SOUDAN	日本	鐵行	A 二	下午
海多（貨）	HALLDOR	日本	多利順	B 七	上午
月神（貨）	PROMETHEUS	歐洲	太古	A 廿三	中午
夏蒙尼亞（貨）	HAMMONIA	日本	捷成	九龍倉碼頭	下午六時
利民天（貨）	CLEMENTINE	基隆	捷成	九龍倉碼頭	下午六時

出入口輪船預告

（中文船名）	（船類）	（英文船名）	（何埠來）	（到港）	（離港）	（往何埠）	（所屬公司）
仙諾士吉	貨船	SINOUTSKERK			十日	歐洲	渣華
日本郵	貨船	JAPAN MAIL			十日	温哥華	福來
彭布祿岐亞	貨船	PEMBROOKESHIRE			十日	日本	怡和
耆士禮士	貨船	JESSE LYKES	美國	十日	十一	美國	總統
三鷹丸	貨船	MITAKA MARU	日本	十日	十日	星洲非洲	日郵
永興丸	貨船	EISHIN MARU			十日	星洲非洲	日郵
長良丸	貨船	NAGARA MARU			十日	波斯灣	日郵
霧鋒	貨船	PIOVEER MIST			十日	美國	美輪
巴丹士泰	貨船	BADENSTEIN			十日	歐洲	捷成
柯利近	貨船	OREGON			十日	西貢曼谷	怡和
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINR BEAR	—	—	十日	馬尼剌	美輪
巴士拉	貨船	BASRA	歐洲	十日	十一	日本	寶隆
捷途	貨船	CHITRAL	歐洲	十日	十二	日本	鐵行
哈城馬士基	貨船	HARTVIG MSK	日本	十日	十一	印尼	捷成
曙星	貨船	STAR ALDEBAN	日本	十日	十一	星洲印度	福來
茨城丸	貨船	IBARAKI MARU	日本	十日	十一	日近東	日郵
利達華	貨船	NEDER WAAL	馬尼剌	十日	十一	日本美國	渣華
丹勞	貨船	M.M.DANT	曼谷	十日	十一	温哥華	怡和
士打富士美	貨船	STR.FUSHIMI	南美南非	十日	十一	日本	渣華
市鋒	貨船	PIONEER MART	美國	十日	十一	美國	美輪
來利碧琪	貨船	LLOYD BAKKE	西澳洲	十日	十三	温哥華	鐵行
靜岡丸	貨船	SHIZUOKA MARU	日本	十一	十一	歐洲	日郵
長沙	客船	CHANGSHA	澳洲非馬台灣	十一	十六	澳洲	太古
他輔總統	貨船	PRES.TAFT	美國	十一	十二	台灣日本美國	總統
榮山丸	貨船	EIZAN MARU	日本	十一	十三	星洲非洲	日郵
力高巴	貨船	NICOBAR	歐洲	十一	十二	日本	太平
汎德頓	貨船	PANDO STRAIT	歐洲	十一	十六	歐洲	鐵行
適吉	貨船	SCHIEKERK	歐洲	十一	十二	日本	渣華
茂利怡美利	貨船	MURRAAYEVERETT	日本	十二	十三	星洲	福來
印尼怡美利	貨船	TAMURAEVERETT	日本	十二	十三	星洲印尼	福來
麗華碧琪	貨船	RAGNA BAKKE	美國	十二	十三	星洲西澳洲	鐵行
羅莎士總統	貨船	P. PRES. ROXAS	美國	十二	十三	馬尼剌	美邦
士打富蘭克林	貨船	STR. FRANKLIN	非洲	十二	十三	日本	渣華
亞當總統	貨船	PRES.ADAMS	美國	十二	十三	星非歐洲	總統
天馬	貨船	TEMERAIRE	美歐非澳	十二	十三	美國	多利順
雅麗嘉華	貨船	ARRKAWA	澳洲	十二	十七	澳洲	鐵行
利安莎	貨船	NYANZA	日本	十二	十四	巴基斯坦	鐵行
海興	貨船	HAIHING	星加坡	十三	十四	日本	多利順
泗水丸	貨船	SURABAYA MARU	日本	十三	十三	星洲印尼	日郵
多利都	貨船	TOLEDO	歐洲	十三	十四	日本	太平
大西洋將軍	貨船	ATLANTICGENERAL	馬尼剌	十三	十四	馬尼剌	太古
邊好	貨船	BENGLOE	日本	十三	十六	歐洲	[illegible]行
三原丸	貨船	MIHARA MARU	星加坡	十三	十四	日本	日郵
東美	貨船	EASTERN MAID	沙巴	十四	十九	山打根	怡和
邊來約	貨船	BENLOYAL	歐洲	十四	十六	日本	[illegible]行
斯波士	貨船	PERSEUS	歐洲	十四	十六	歐洲	太古
特利加那	貨船	TRICOLOR	歐洲	十四	十五	日本	太平
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼剌	十四	十五	日本美國	美輪
約翰馬士基	貨船	JOHANNES MSK	日本	十四	十五	非洲	捷成
長崎	貨船	NAGASAKI	日本	十五	十六	歐洲	寶隆
捷成馬士基	貨船	JEPPESEN MSK	日本	十五	十六	印度巴基斯坦	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES CLEVELAND	星加坡	十五	十六	日本美國	總統
寶萊丸	貨船	HORAI MARU	星加坡	十五	十六	日本	日郵
斯伊丹納	貨船	C.E.DANT	美國	十五	十七	西貢曼谷	怡和
士打荷蘭	貨船	STR. HOLLAND	南美南非	十五	十六	日本	渣華
柯卡德士	客船	ORCADES	澳洲日本	十六	十八	星洲澳洲	鐵行
夏利勝	貨船	HERMOD	日本	十六	十七	山打根	多利順
利達華沙	貨船	NEDER WESER	星加坡	十六	十六	歐洲	渣華
先德寶娜	貨船	STRATHBRORA	歐洲	十六	十八	日本	鐵行
天馬利	貨船	TEMERAIRE	美歐非澳	十六	十七	美國	多利順
天星	貨船	STAR ALCYONE	星加坡	十七	十八	日本	福來
麥利怡美利	貨船	MAKEVERETT	星加坡	十七	十八	沖繩日本輪山	福來

截信時間

今（九）日（星期三）

空郵

- 加拿大：信件上午十時、包裹上午九時
- 南韓：信件上午十一時、包裹上午十時
- 泰國、馬來西亞、星加坡、沙勞越：信件上午十一時、包裹上午十時
- 台灣、日本：信件正午、包裹上午十一時
- 印尼：信件正午、包裹上午十一時
- 南越：信件下午一時、包裹正午
- 夏威夷：信件下午二時、包裹下午一時
- 委內瑞拉、巴拿馬、共和國：包裹下午一時、信件下午四時
- 非洲：信件下午四時、包裹下午三時
- 德國：信件下午四時

平郵

- 荷蘭、比利時、瑞士：信件下午四時、包裹下午三時
- 義大利、法國、丹麥：信件下午四時、包裹下午三時
- 挪威、瑞典：信件下午四時、包裹下午三時
- 澳洲、非濟島：信件下午六時、包裹下午五時
- 柬埔寨：信件下午五時、包裹下午四時
- 英國：信件下午六時、包裹下午五時
- 埃及：信件下午六時、包裹下午五時
- 新幾內亞、中南北美洲：信件下午六時、包裹下午五時
- 沙巴：信件下午六時、包裹下午五時
- 伊朗：信件下午六時、包裹下午五時

明（十）日（星期四）

空郵

- 泰國、新加坡、馬來西亞：信件上午十一時
- 印度、巴基斯坦、錫蘭：信件上午九時、包裹上午九時

平郵

- 南非洲共和國、尼日利亞：信件正午、包裹上午十一時
- 中東、迦納、葡萄牙、海岸共和國：信件下午五時、包裹下午四時
- 沙巴、汶萊：信件上午十一時、包裹上午十時
- 以色列、法國：信件上午十一時、包裹上午十時
- 台灣、日本：信件正午、包裹上午十一時
- 美國、夏威夷：信件下午一時、包裹正午
- 中東、埃及、伊拉克、敘利亞：信件下午二時、包裹下午一時
- 非律賓：信件下午四時、包裹下午三時
- 南韓：信件下午五時、包裹下午四時
- 柬埔寨：信件下午六時、包裹下午五時
- 澳洲、紐西蘭、非濟島：信件下午六時、包裹下午五時
- 約旦：包裹下午四時、信件下午四時

刊登廣告請電七三零七零八

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"M.M.DANT"輪
往：温哥華、西雅圖、朗菲路及体蘭
四月十日中午到港收貨　十一日半夜開行

"C.E.DANT"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
四月十六日到港　十七日開行

"OREGON"輪
往：温哥華、西雅圖、朗菲路及体蘭
四月廿八日到港　廿九日開行

"HAWAII"輪
往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥
四月廿九日到港　卅日開行

怡和有限公司船務部啓

足總擬主辦亞青盃賽 預算費用為二十萬元
交由決策委員會研究整個方案

【本報訊】足總執委會昨通過，由決策委員會立即展開研究舉辦一九七〇年亞洲區青年杯賽之可能性，及預算下屆亞青杯賽費用，約為港幣二十萬元。

據維蘇拉昨夕指出，經彼悉心研究後，估計倘香港主辦下屆亞青杯賽時，預算要動用二十萬元。同時，此類比賽，門劵能否收得，是無法預料者。以其個人意見，足總現應乘陳鑊川主席代表香港出席亞協會議之便，在泰國詢問其主辦此類比賽之費用若干，然後再行研究香港是否可以照付主辦。

陳鑊川則謂，彼將於本月十二日動程赴泰，為免在彼邦為其他國家代表詢問香港是否有意主辦下屆亞青杯時無以作答，彼提議足總宜在其首途前獲得一決定，好使其屆時有所交代也。

會長王源接着說，香港是否主辦下屆亞青杯賽事，應較早時提出討論，不應延遲至現時，始進行研究。彼建議如果足總要主辦是項比賽，若無法支持，應向當局申請要求補助，諸如給免娛樂稅等。維蘇拉與其他執委表示，單給免娛樂稅實無補於事，尚有其他問題，如場租等亦要先行解決。其中維蘇拉更表示，香港如主辦下屆亞青杯，尚要求助於大商業機構。

卜素有此提議 球員住於軍營

華德利斯時指出，香港青年本年將有機會在初賽出綫，不過亞青杯賽若香港能獲得主辦權，由於獲得天時地利人和等條件，彼有信心香港可以捧元。彼估計下屆亞青杯賽，將會有十四隊角逐，球員約為三百人，彼建議該等球員，不一定要下榻酒店，香港可利用暑期之便，安排其下榻於宿舍或軍營等地，此舉可以省回一筆開銷。劉萬群更指出，香港足總可以安排該等青年球員，居住於寄宿之學校內，足總祇需花錢購買床褥。卜素則自告奮勇，聲言可以安排該三百球員下榻於軍營內，但祇能下榻於西貢方面之軍營，唯恐產生一項離題，此乃交通來往不便。

此項議案討論之結果，乃通過由決策委員會先行研究有關問題，而陳鑊川則在泰國於搜集資料後，即拍電返港報告，再後由該委員會研究，才將決定電覆在彼邦之陳鑊川。

何耀強因傷足損失 決賠償五千五百元
為球員購買保險事正在研究中

星島球員何耀強，因在三月十四日舉行之一場球賽，迎戰印尼隊斷足，迄今尚在養傷中。星島會因此上書足總，要求賠償該會因何耀強受傷所損失之費用。維斯拉引用英國聯賽條例，認該要求應予批准。同時，更透露彼現正與某保險公司接觸，有關為代表香港出賽球員購買保險事，唯目前尚有其他細節問題，更作進一步研究。

星島球員何耀強身受傷後，連同薪金與藥費，估計共達五千五百元，其薪金乃由三月十四日起至六月底止，會上幸通過會復間何星島，表示原則上願意與上述數字補償星島會之損失。

陳鑊川更補充，彼亦曾與怡和保險部負責人研究，為球員購買保險事，但其中一項，乃該公司對於受傷球員作薪金半數賠償，據云此舉乃防止有等球員利用受傷後，詐稱未復原，騙取保金，有關此問題，彼正與公司負責人接洽中。

關於聯賽小組，目前在會議席上提議，下屆球季開始，准各組球隊在足總主辦之銀牌賽或金銷盃賽輪空或被淘汰後，申請安排收門劵之友誼賽。執委會昨夜通過此議案時，並授權聯賽小組，負責草擬條例，以保障不影響其他球賽進行為原則，始能批准收門劵之友誼賽上演。

此外，執委會更通過本屆球季，足總撥二萬八千五百元善款，與十三個本港慈善機關。

·梁維光出截會劍球· 甲組足球聯賽，東昇昨勝流浪三比零。圖為東昇射劍球（左）接應王照保傳中球在流浪梁維光（黑衫）阻擋下，淩空抽射。

東方宴賀何義貴 榮膺泳聯會主席

東方體育會游泳部，昨在九龍大埔道國都酒樓，歡宴該會會長兼游泳部主任何義貴，榮膺華泳聯會主席，到賀者有各首長吳齊頤、蔡榮、劉亞平、簡廣成、梁榮、李有記、余志文、尹偉賢、張潤成、李愛逝、吳錦榮、梁開、李應及全體泳員親友等，極盡歡愉。

該會自得何氏主政游泳部後，迄今已歷六載，全力培育新秀，並得各首長及各泳團長支持，使該部工作得以順利進行，在訓練年青一代的原則下，已獲各方好評。何氏之熱心與苦幹及耕耘宗旨，出錢出力，深得本港各泳會推崇，歷屆已被選為副會長，今年更榮膺為主席。本屆泳聯施政，當有嶄新表現。

何氏主理東方泳團初期，僅有十餘男女泳員，畢凡參加全港各項公開賽，鮮得獲獎標，但在前年起訓練已漸成熟，先後有世運選手陳耀邦，及被邀赴菲比賽的陳耀邦、何天志、葉達成，升甲組泳員有何明莉、何明芝、吳海成、馬偉權、蔡婉瀾、衛淑炘、孔令馥、黃燕霞、陳少萍、李淑賢、許瑩瑩等。該團最近已連獲兩屆全港中西泳賽女乙冠軍，新秀泳女子團體冠軍，及多項男乙團體冠軍等，成績斐然。何氏現已釐定本年訓練，由陳震南、何潤昌、陳璋、孔仲揆四位教練分組訓練，務使各泳員有更佳成就。

·圖片說明· 天星學生保齡淘汰賽，頒獎者與得獎者合照。

澳培正男女籃球隊訪港結束

澳門培正中學男女子籃球隊于三日訪港，備受有關人仕歡迎。球類連賽六場，四勝二敗，戰績不錯。第三天上午，參觀東南無綫電專，午間鄭文燦校長盡地主之誼，設筵于遨華酒家。下午赴培道女中賽球，以三十八比八輕取主隊，末場對港培正同學會老爺兵，主隊勝卅八比三十二。晚間應同學會邀請參加會，午夜乘輪返澳。

體育

甲組足球聯賽成績表
（截至四月八日止）

隊名	參賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	廿	十六	三	一	四八	十五	卅五
星島	廿	十二	七	一	五三	十七	卅一
怡和	廿	十二	五	三	四八	廿二	廿九
元朗	廿	八	七	五	卅五	廿九	廿三
東昇	廿	八	五	七	卅三	卅四	廿一
九巴	十九	八	二	九	四一	卅九	十八
流浪	廿	五	六	九	廿四	卅六	十六
電話	十九	六	三	十	廿三	卅三	十五
警察	廿	四	七	九	廿七	四二	十五
東方	十九	三	八	八	四一	五一	十四
巴士	十九	二	六	十一	廿八	五一	十
海軍	十八	二	三	十三	廿八	六十	七

花墟昨賽戰情平淡
流浪鋒綫軟弱 東昇淨勝三球

【本報訊】花墟昨日舉行的一場甲組足球聯賽，東昇以三比零壓倒流浪，同場上演的預備組聯賽，東昇亦擊敗流浪，比數是四比二。

東昇昨天果然精銳盡出，劉鑫洪任中堅，衛佛儉把關，正選人腳全部上陣。流浪有莫敬強由九巴轉會過來，登場掛帥，歐陽純退居後備，後防有黃文光不出，梁維光移陽左後衛，鄭國威補左中衛缺，其餘沒有變動。

花墟球場昨日有觀眾三千多人上座，券款進賬三千餘元。雙方實力上雖然十分接近，但比賽過程却是東昇佔盡優勢，上半場東昇先勝二比零，下半場再添一要，賽事遂以三比零結束。

雖然流浪獲得莫敬強助陣，但整條鋒綫十分渙散，全沒有埋門威脅，因此，他們的攻勢顯得甚為軟弱，尚攻抵東昇禁區便不能再進一步，遑論有起腳射門機會，宜乎不能打破光蛋了。

正因為所遭遇的對手實力不相上下，流浪昨天就沒有像過去遭遇鉅型班那樣，採取密集防衛。同時，開賽後三分鐘便先失一球，落後打擊士氣不小，所以昨仗流浪的演出，不僅攻勢無威脅，防守亦有不少漏洞。

東昇鋒衛的表現，都比流浪為佳，雖然他們的鋒力並非很強，但推進時的傳送，與及射門，均比流浪勝一籌，加上有姦禮文不時出擊助攻，更使東昇的攻勢增加威脅。

照昨仗九十分鐘的比賽過程而言，東昇可以說全佔上風，大部份時間向流浪圍攻，且獲得極多埋門機會，可是他們的前鋒臨門一腳，尚欠工夫，不然定可以有多兩三球的收穫。

流浪埋門乏術 上半場輸兩球

開球後，東昇即行出攻，三分鐘，王照保右方傳中，梁棠洪抽射入網，紀錄輕易便告打開，一比零。東昇拔得頭籌。

東昇繼續進攻，流浪險象環生，但見邱志強左右撲救，各守衛力纏多次危球，均化險為夷。

流浪雖有反擊，但埋門乏術，攻勢無大威脅，輕易便被東昇瓦解。廿以後東昇又展開急攻，廿六分，梁棠洪妙傳曾劍球近射，一飛沖天，錯過一個必入球。廿八分，陸國雄撥球右方，王照保離門十碼左右抽射，又為邱志強撲救，球落門前，但東昇無人衝門，陸萬先趕來從容將球取消。但流浪仍未解圍，東昇攻勢甚烈。廿九分，姦禮文直綫送上，曾劍球單刀殺上，誘出邱志強射入空門。上半場不久亦告結束，東昇暫以二比零領前。

下半場，流浪更換兩人，紮新祥，鄭國威退出，用歐陽純，李國雄分別替補。接戰後，流浪反攻一輪，六分鐘時中，歐陽純接應鄭家明傳中，竄入東昇門前力頂，差之毫釐，越過橫木出界。

流浪再失 十二碼球

東昇再攻，十七分，梁棠洪短傳，曾劍球十二碼挑射，略為高出。流浪有驚無險。卅分，東昇又攻抵流浪門前，曾劍球將球倒後勾出，卻被邱志強飛身接救，陸國雄抽射，角度雖好，流浪得免再失。到卅二分，歐陽純斬球東昇禁區內，鄧鴻昌左方接應，盤過單卓明，待衛佛儉，葉開出迎時，撥球中路，莫敬強面對空門射高，大好破蛋機會，輕易錯過。

東昇解圍後，大舉進軍，卅五分，盧洪海底綫斬中，陸萬先在禁區內犯手球，東昇得十二碼罰球，梁錦洪主踢射入，成三比零。以後雙方互有攻守，祇是東昇再無建樹，流浪亦不能破蛋，完場笛起，東昇乃淨勝流浪三球終場。兩陣如下：

（東昇）程永健 衛佛儉 單卓明 黎英彬 梁錦洪 姦禮文 盧洪海 梁棠洪 曾劍球 陸國雄 王照保

（流浪）邱志強 梁維光 鄭國威 陸萬宗 陳先明 侯一活 黎耀林 黎新祥 莫敬強 鄧鴻昌 鄭家明

學生讓分保齡賽 全部秩序已結束

天星保齡場，為提倡學生保齡運動，特在復活節假期，舉辦一項「學生讓分淘汰保齡大賽」，參加者四人，隊際有十隊，雙人廿四隊，單人四十名，分數天舉行，以成績最高者三隊，雙人兩隊，單人十六名，晉入決賽。

決賽各路好手，由上午開始角逐，至下午四時全部結束，當由天星經理胡家祥，陳均輝主持頒發獎品。茲將各項成績列下：

隊際冠軍火石隊，亞軍星瓶隊。雙人冠軍李民強與黃光燕，亞軍曾仲德與卓建理。單人第一名余錦遠，第二名鄭漢圻。三項冠軍（全能）為余錦遠，各優勝者均得精美保齡獎一大座，而全能者更得價值二百四十元金色保齡球一個。

星辰小球賽 今有兩仗

香港小球總會，與日本星辰表廠聯合主辦之「星辰校際盃」小型足球淘汰賽，今日下午六時起，在灣仔修頓球場，排有兩仗上演，出賽的四支隊伍，料各隊都是有相當的實力，不會距離很遠，將有一番劇爭。秩序如下：頭場六時，堅道對聖德；次場七時，潮商對陸徵祥。

今天出賽的四間學校，都是初賽頭場實力甚堅強的隊伍，堅道、英文中學隊伍，他們已經取得校際大足球賽的聯賽，及銀牌賽兩項錦標，為今屆雙料冠軍，隊中擁有許多大足球的好手，在星辰表校際盃中，今初度出師，照可挫敗聖德。次場，潮商對陸徵祥，後者為新組之師，照實力來看，潮商可望捷。

銀牌籃球賽兩仗
滑濱戰緝私 大同鬥七喜

【本報訊】特別銀牌籃球淘汰賽，今晚在修頓場有男女子各一仗上演，門劵一律收一元二角，秩序如下：七時半（男子組）滑濱對緝私，八時半（女子組）大同對七喜。

今天比賽，誰能取勝利，便可晉入決賽。首仗男子組，滑濱[illegible]晉級。

至于女子組，則是一場勢均力敵之戰，大同是本屆聯賽冠軍，而七喜是「福利盃」邀請賽冠軍，但女子銀牌賽，是採復式制，今雙方均曾敗北，若今仗獲勝，對手仍存一綫之希望，若不幸敗北，便遭淘汰出局，故雙方均許勝不許敗，實是一場五五波。兩隊職球員名單如后：

（大同）領隊江茂森、李土秀，教練凌錫銘，隊員周淑芳、陳長……、羅麗婷、倫婉兒、梁敏玉、陳婉娥、陸利南……

（七喜）領隊何康樂，管理梁自強，教練鄧萬滔，隊員陳長伍麗英、袁少珍、曾思敏、楊麗雲、陳洪珍、陳順玲、鍾寶娥、林愛玲、區嫻英、黃淑貞、楊婉薇。

泳聯今日討論修改會章兩項
執委擬改為不指定

【本報訊】中華業餘游泳聯會，今午六時，一在九龍尖沙咀金冠酒家召開第二次執委會議，商討關於週年同人大會所決議，交下屆委會討論修改會章，及新選任職員交接儀式等項事宜。

關於條改會章方面，共有兩點，係由海天體育會提出，內容如下：

（第一點）原會章第五條組織之項：「由各屬會所派二人中指定一人，成立執行委員會，處理本會一切會務」。擬改為：「由各屬會所派代表二人，選出執行委員十一人（每屬會祇限一人當選）成立執行委員會，處理本會一切會務」。

（第二點）原會章第六條職權之項：「會員大會為同人大會之主持者，如開會決議事項票數相同時，有決權，倘因故缺席，由副會長補之。如副會長同時缺席，則由出席代表，推舉臨時主席，主持其一切議決案，交由執行委員會執行之」。擬改為「同人大會之主持者，如開會決議事項票數相同時，有決權，倘因故缺席，由副會長補之。如副會長同時缺席，則由出席代表，推舉臨時主席，主持其一切議決案，交由執行委員會執行之」，並賦予有執行委員之一切權利」。

美孚龍翔道新汽油服務站開幕！

新張期內如蒙惠顧均有精美贈品奉送（送完即止）

●本站坐落貫通黃大仙、九龍塘與深水埗各區之龍翔道。
●跑道特長，車輛進出極為便利。
●加油島有全港最新穎設計之晴雨遮蓬，晚上燈光，除利便服務外更為別緻悅目。

油站代理：余毛公司
香港美孚有限公司

免費服務 兩分鐘的調查

紐約州政府協助閣下調查所欲購買的製品或產品

閣下祗須要化費兩分鐘時間在商業信箋上寫明下列事項：

★閣下所欲調查的製品或產品
★閣下的姓名
★銀行介紹書
★閣下是否要購買此等製品及產品或欲做此等製品或產品之本地代理

於是，我們將為閣下調查在紐約州內，最適合閣下意欲的製造廠商或農產品精製廠商並將閣下的需求告訴他們

我們為閣下所進行的此等服務完全免費。

這種服務的過程是：徇閣下的請求，我們的電腦將調查在紐約州內，幾達五萬家製造廠商及農產品精製廠商的製品或產品。因此，閣下可能從家庭用具至製成設備之中，查到閣下所需求的製品或產品。接着電腦將通知製造廠商或農產品精製廠商有關閣下的需求。

關於閣下所需求的製品或產品以及它們的用途，閣下更詳細地告訴我們，我們便能為閣下作更滿意的服務。如果閣下的垂詢是用英文書寫，則閣下垂詢的事將能夠更迅速地交給電腦去辦理。

請惠函下列地址：

New York State Department of Commerce, Dept. LSKF
International Division, 230 Park Avenue, New York,
New York 10017, U.S.A.

A Business Link between Hong Kong and New York State

刊登廣告請電 七三零七零八

麗斯 百樂門：今天早場仍映 歐洲公司七彩巨片〈絕處逢生〉；〈天鄉夢〉；今天早場十二點半四點〈俠劍雙雌〉。連日滿座今仍映〈彼得斯拉 烏龍舞會〉；〈飛天賊〉。

新世界：即日獻映 聯美公司巨片〈血染萬山紅〉；明天 華納公司七彩巨片〈逃獄金剛〉。

永華：今天聯映〈地底奇魔〉；今天早場〈花月佳期〉；今公餘場〈四虎將〉；下期〈南刀北劍〉。

華樂：今早場十點半〈無恩無恨〉；今天公餘場〈小鳳仙〉上集；今早場十點半〈表錯情〉；明天公餘場〈小鳳仙〉（大結局）。

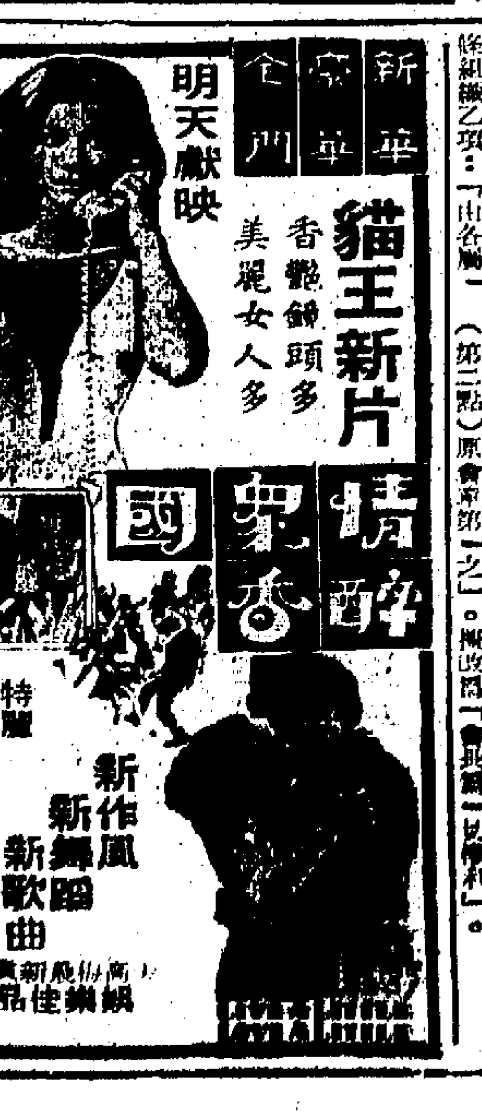
華樂：明天 四場映 七彩〈鐵一胡〉 鄧光榮·雪麗主演。

快樂：午夜場 今晚十二點正收價座〈戰火自由魂〉；〈大盜化身劫鈔案〉；〈雙雄決鬥惡虎村〉。

金門：最後 今天四場 狂笑大鬧劇 張田王陳 合演 彩色潤幕

真光：只映今天 請勿錯過〈野姑娘〉 李菁·凌雲主演；十點半早場〈大丈夫日記〉；十二點半優價〈倫敦七彩間諜戰〉；明天〈千面魔女〉。

新華 京華 金門：明天獻映 貓王新片 香艷鏡頭多 美麗女人多



特麗七彩 貓王有新表現 新作風 新舞蹈 新歌曲

商場昨日回復常態 積壓貨物趕運繁忙

銀行交收及應付出入口單特多 買賣房地產紛紛補辦交易手續

【本報訊】復活節假期滿後，昨日港九商場已全復常態，各行大盤恢復開出，各種出入貨運，銀行交收亦一律復常。

由於此次假期，歷時達四天之久，而在假期中，各業廠家絕大多數都照常開工，積壓之貨，亟需付船運出，所以假期滿後，昨日付貨情形特別忙碌，其中付往遠洋之貨品尤多，運往東南亞各地者亦不少，由外地運到之貨物，除了一部份在假期中已趕卸外，其餘大部份亦於昨日趕緊起卸，移入貨倉，故昨日不論海上駁艇及陸上公倉搬運貨物情形，倍見繁忙。

銀行方面，因一方面要應付出入口單，一方面應付客戶提存款項，亦忙碌非常。昨日銀行業內活期拆息，仍站穩七厘高峯，美國及日本銀行借入最多。

商業方面，除了各行大盤成交較多外，在假期中爲成買賣之地產物業，昨日往律師樓辦理交易手續者，爲數亦衆。因各界商民買賣房地產，大部份是先交小定金，等待假期後才補辦手續，前近來地產物業市已漸見好轉，故大部份律師樓業務亦好，昨日因屬假期後之第一天，所以到律師樓交涉辦理買賣房地產手續者，比平時倍增。

假前外圍金升 節後K金疲呆

K金尾盤三二零・三七五

【本報訊】昨爲復活節後的第一天，外圍金鈔仍未有報價，下列新價，係前週六報價，即保証，昨天金鈔市，乃炒前週六（五日）的外圍報價。

前週六（五日），外圍金鈔報價：倫敦轉議價二・三九四七（漲），告老士三・三九四二。倫敦金價四三・三七五，升・一二五，瑞士金價四三・二〇—四三・四〇，出入價各升一角，巴黎金價四七・四〇，升一角九，貝魯特金價四三・六〇，升一角半。

K金早市開高價三二〇・六二五，比前週五（四日）收市價三一九・七五，實升・八七五，打後，即一路牛皮告順，跌至三二〇・二五收市，平息，上午現貨交收三〇〇両，易手一十五。

日元期貨早按六・〇七六二五，平息，午按六・〇七七五。日元現貨早按一六三・二五，平息，午按一六三。大鈔六・〇七七五，細鈔六・〇七五。美電六・〇九一二五，六・〇八一二五，通天單六・〇八一二五，加單五・六三七五。K金午市開三二〇・三七五，最高三二〇・三七五，最低三二〇・二五，收三二〇・三七五，南市窄幅，三二〇・二五，K金市平息，價未見雜出，可能因外銷不暢及來貨多到，好友心理亦暫存觀望。

美股平暢 收盤銳挫

【紐約七日美聯社電】星期一日股市收盤時銳挫，交投平暢。開市時，市道已疲，祇有小數股類受到銀行利息提高百分之零點五而稍爲活躍外，其餘均報落。

【杜鐘斯】三十種工業股平均指數跌八點五二成九一八點七八，全日成交總數爲九百四十三萬股，比星期四日之一千零三十萬股爲少。

美聯社六十股平均跌二點一成三三二點四，工業股跌四點零，鐵路股跌零點九，及公共事業股跌零點二。

柏瑪斯股爲是日最活躍者，跌一元一角二仙半成十五元三角七仙半。

酒樓需用繼續增加 海味雜貨市情暢旺

魚翅價穩鮑魚冬菇扳升

【本報訊】海味雜貨：據海味雜貨商人指稱：今年清明節內，酒樓生意比去年同期顯著增加，除了普通酒席增加之外，結婚擺酒並未有因爲清明節而減少，故此海味雜貨銷場增加是並非偶然的。

魚翅，是酒席中最普通的用料，日本魚翅，價格略好，超特級牙揀翅片每担一千三百七十元，特大牙揀翅片每担一千二百元，頂大牙揀翅片每担一千〇五十元，中大牙揀翅片八百六十九元，超特級琉球翅片每担一千五百八十元，特大琉球翅片每担一千四百六十元，超特級琉球翅尾每担八百八十元。

日本鮑魚，大隻頭的供應甚少，普通貨價亦扳升，二十頭吉品鮑魚每担七千六百元，卅頭吉品鮑魚每担成六千二百元。

元貝價格轉定，二等大元貝仍然缺貨，二等大元貝每担四千一百三十二元至四千二百元，三等大元貝每担四千〇八十五元至四千二百元。

鱿魚蝦米：市銷暢順，南韓拆排鱿每担三百七十三元，墨洲一級蝦米每担四百八十元至五百元。

日本冬菇：來貨價格報漲，七、八十元，港市現貨每担升郎上並菇，每担成二千六百三十元，金錢菇每担成二千三百五十元，福冬菇每担成二千一百五十元，松梅二菇每担成二千〇六元。

【本報訊】海味雜貨：假期後成交轉多，其中魚翅、鮑魚、冬菇最暢銷，元貝、蝦米、鮑魚價格穩定。

砂糖買賣恢復正常 揸家貨仍急於求售

但實銷買家心理仍觀望

【本報訊】昨日砂糖市，因爲公衆假期已過，行上買賣恢復正常，但國際行情尚未有報告，實銷買家心理仍然觀望，形成賣盤多而買盤較少。據糖行人士指稱：現在本港糖市，因爲揸家貨過多，阻礙市情的正常發展，因爲揸家希望糖價上升，以賺取利益，但倘若久守無功，又發生心理恐慌，爭相拋出，但正當經營的糖行，無論好市或淡市，都照常買賣，最近多年來，糖市不斷發生動盪，未嘗夠市那麼穩定，就是受到揸家影響。

太古砂糖，昨日恢復大盤供應，XA粗砂每担卅八元，成出十噸，SG小包庄幼砂每担亦爲三十八元，成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂每担四十元，成出卅噸，B嘜潞油白砂每担四十六元先毫，成出五噸，O嘜赤砂每担卅六元，成出五噸。

比利時幼砂，倉內現貨有十噸沽出，價格軟順，每担成卅五元。蘇俄幼砂，揸家貨仍多求沽，但實銷買家納悶不大，倉內現貨每噸以五百二十元成出五十噸，成後照價再放已無大手買家。丹麥幼砂，本月付船花貨，有賣盤放出，船邊交貨每噸開價六百元，但未有應聲。

米價仍定佳 昨成五千包

【本報訊】昨日米市已全部恢復開盤，但正式成交者，亦僅約五千包左右，另有一部份泰米是照價提用，是日成盤價依然定住，無大上落。計泰國黃水仙大米每担成七十六元，新米七十七元，金鳳鳳大米每担成七十九元，黃金錦大米七十一元半，蒼松竹三號米七十二元，蒼三友三號米七十一元，青七B米碌五十五元半，泰三角米碌五十八元，金三杯米碌五十五元，大糯米六十九元，糯碌六十七元半，金邊粘七十三元二，大陸油粘九十二元半，金邊粘九十五元，孖華南粘九十一元半，石岐絲苗一百零一元，上海米八十一元。

羊膠牛皮 價格呆企

【本報訊】星洲樹膠市，做勢平穩，無甚榮辱，蓋於供求相應，昨市賣價上落不大，一號煙膠每磅爲坡幣六毫七仙，沽企前市價一位，此間樹膠商昨稍呆望。

澳商訂購布疋 近仍保持活躍

港色布外銷澳洲佔首位

【本報訊】港產布疋去銷澳洲，最近依然暢旺，雖然香港對澳洲的出口貿易現時已進入淡季，但澳洲布疋訂單，廠家仍陸續有接入。

現時香港對澳洲的出口貿易雖已進入淡季，但布疋、成衣、玩具等去銷澳洲依然暢旺，尤其是布疋的去銷，目前尚未見有減縮。

值得指出的，澳洲商人向港訂購布疋，新訂單仍陸續有寄到，現時澳洲商人向港訂購布疋，主要仍以染色平布及漂布、印花毛布、格仔布、色條布等爲大宗，包括牛毛布、染色抓毛布等，預料四月一日新簽証年度開始後，澳洲商人來單訂購，近期將會陸續增加。

近年港產染色平布染色毛布出口外銷，仍以澳洲爲主，而去年港產染色平布及毛布去銷澳洲，依然高佔第一位。

據統計，去年一年來，港產染色平布去銷澳洲數額共一千二百七十三萬六千九百七十三方碼，貨值一千五百卅二萬三千一百九十二元；色毛布數量共一千一百四十七萬七千一百卅三方碼，貨值一千七百九十二萬七千四百二十六元。

鮮魚蔬菜 價多續漲

【本報訊】昨日之副食品市，生猪因大陸供應不足，大盤價升，零售價則企定，淡水魚及鹹水魚供應亦少，價格暑起，鯇魚、大魚及鯪魚每担均升一、二十元，泥斑每担上升四、五十元，紅衫每担則升二、三十元至於蔬菜方面，白菜，西洋菜及青瓜上升一角一斤，其餘上落不大。茲將昨日副食品零售價誌錄如下：

品名	單位	價格
上肉	斤	四・〇〇
肉眼	斤	六・〇〇
瘦肉	斤	五・六〇
腿肉	斤	四・四〇
腩肉	斤	二・二〇
猪肝	斤	八・〇〇
猪心	斤	五・二〇
猪腰	斤	八・〇〇
赤排	斤	五・六〇
腩排	斤	四・八〇
肉排	斤	五・二〇
猪腩	斤	三・六〇
猪肚	斤	三・八〇
猪手	斤	二・〇〇
牛肉	斤	四・八〇
牛腩	斤	二・八〇
牛柳	斤	五・六〇
羊肉	斤	六・四〇
鼠蝦蟹	斤	四・五〇
笋殼	斤	九・六〇
鯇魚	斤	四・〇〇
大魚	斤	三・六〇
鯪魚	斤	三・六〇

品名	單位	價格
鯿生魚	斤	二・八〇
中生魚	斤	一二・四〇
烏魚	斤	一六・〇〇
塘虱	斤	八・〇〇
黃鱔	斤	三・六〇
水魚	斤	九・六〇
魚頭肉	斤	一四・八〇
大田雞	斤	五・六〇
生蠔	斤	八・六〇
响螺	斤	五・〇〇
肉蟹	斤	一二・〇〇
膏蟹	斤	六・四〇
花蟹	斤	一四・〇〇
紅蟹	斤	四・〇〇
龍蝦	斤	五・二〇
大蝦	斤	一四・五〇
中蝦	斤	一三・五〇
細蝦	斤	四・〇〇
泥蜆	斤	一・〇〇
斑肉	斤	九・八〇
沙狗魚	斤	七・二〇
紅魚	斤	五・六〇
曉魚	斤	四・八〇
紅衫	斤	七・六〇

品名	單位	價格
白鱔	斤	七・〇〇
魚餠	斤	七・五〇
鯪魚滑	斤	二・八〇
馬頭	斤	七・〇〇
鯧魚	斤	一八・〇〇
龍江雞	斤	六・〇〇
上雞	斤	五・〇〇
肥鵝	斤	四・五〇
洋鴨	斤	四・〇〇
火米鴨	斤	三・八〇
肥鴿	斤	四・六〇
菜心	斤	一・二〇
芥蘭	斤	一・二〇
上菜	斤	〇・六〇
白菜	斤	〇・五〇
菠菜	斤	〇・八〇
唐蒿	斤	〇・七〇
豆苗	斤	〇・八〇
芹菜	斤	〇・五〇
韭王	斤	四・〇〇
草菇	斤	〇・八〇
西洋菜	斤	四・六〇
節瓜	斤	五・〇〇
冬筍	斤	一・二〇
番茄	斤	一・二〇
荷蘭豆	斤	二・八〇
青瓜	斤	〇・四〇
苦瓜	斤	一・七〇
冬菇	斤	〇・二〇

星瑞德外滙價 昨均調整掛低

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日星加坡，瑞士，及西德滙均見調整，俱一律較前改低，惟於倫敦美元告羅士牌價，昨亦略微調低。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

星加坡元電滙賣出價由二〇一・二〇港元改爲二〇一港元，即每百元較前少兌〇・二〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一五二・九〇港元改爲一五二・八〇港元，即每百馬克較前少兌一角。

西德馬克電滙賣出價由一五二・九〇港元改爲一五二・八〇港元，即每百馬克較前少兌〇・一〇港元，買入價由一五〇・九〇港元改爲一五〇・五〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二・三九四七美元改爲二・三九四六美元，買入價由二・三九五九美元改爲二・三九九四美元，即每英鎊均較前多兌〇・〇〇〇一美元。

本港金鈔外幣行情表

民國五十八年四月八日（星期二）

類別		價格
（金）		
開收	市	320.625
	市	320.375
最高		320.625
最低		320.25
（日）		
開收	市	6.07625
	市	6.0775
最高		6.0775
最低		6.07625
（現）		
大鈔		6.0775
細鈔		6.075
（日元）		
最高	（萬計）	163.25
最低	（萬計）	163.00
（美）		
最高		6.09125
最低		6.09
（通天單）		
最高		6.08125
最低		6.08

類別		價格
英紙（大）		1.325
英紙（小）		1.30
加幣		5.575
加元（大）		5.58
加元（小）		5.62
大坡紙		1.986
細坡紙		1.981
菲勞畀（百計）		58.75
菲幣（每元）		.985
人民幣		無報價
泰幣		29.26
匯幣		14.54
澳洲元（綫）		6.78
紐及鎊		6.80
馬來幣（千計）		148.00
荷蘭盾（百計）		54.00
印尼盾（百計）		33.00
越南紙（千計）		30.50
菲律賓（百計）		112.50
		141

股市疏成價軟 成二一六一萬元

【本報訊】昨日股市成交總值二百六十一萬元，各種股票價格，茲將交易情形列表如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一七三・〇〇	一七三・〇〇	一七三・〇〇	三一八
（英倫註記）	一七四・〇〇	一七四・〇〇	一七四・〇〇	五
香港燈（除息）	二九・四〇	二九・五〇	二九・三〇	六、四〇〇
九龍倉	二一・五〇	二一・五〇	二一・五〇	二、四〇〇
會德豐	一〇・五〇	一〇・五〇	一〇・五〇	二、四〇〇
油蔴地小輪	四九・〇〇	四九・〇〇	四九・〇〇	二、二〇〇
置地（除息）	五七・〇〇	五七・〇〇	五六・五〇	一、〇〇〇
九龍燈	二一・八〇	二二・〇〇	二一・八〇	一〇、一六八
城市酒店	一三・六〇	一三・七〇	一三・六〇	六、五〇〇
電車	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・六〇	三、五〇〇
牛奶	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	二、八〇〇
南洋紗廠	一二・四〇	一二・九〇	一二・四〇	七、〇〇〇
電話	二六・七〇	二六・八〇	二六・七〇	四、四〇〇
港機工程	四五・七五	四五・七五	四五・七〇	一、六〇〇
太平洋	五・九〇	五・九〇	五・四〇	八、三〇〇
雲紙	一三・六〇	一三・六〇	一三・六〇	四、五〇〇
怡和	三一・五〇	三一・九〇	三一・五〇	四五一
均益倉	一九・一〇	一九・一〇	一九・一〇	九〇〇
香港蔴纜	二〇・七〇	二三・七〇	二三・六〇	四、三〇〇
信託	一・六五	一・六六	一・六五	五、五〇〇
聯合膠	二・三九	二・三三	二・三九	一〇、〇〇〇
聯紡	二六・〇〇	二六・一〇	二五・六〇	七、四〇〇
黃埔船塢	四四・二五	四四・二五	四四・〇〇	六〇〇
和記	一二・八〇	一三・〇〇	一二・八〇	三〇、〇〇〇
（股權）	一〇・六〇	一〇・六〇	一〇・五〇	五、四四八
會德豐紡織	一三・九〇	一三・九〇	一三・九〇	一、五〇〇
南海紗廠	二三・〇〇	二三・一〇	二三・〇〇	二、〇〇〇
大酒店	二九・五〇	二九・五〇	二九・〇〇	五〇〇
九巴	三一・七五	三一・七五	三一・七五	四〇〇
亞洲航業	二・〇〇	二・〇〇	二・〇〇	八、〇〇〇

（上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

東城

廉價早場

春風得意　國語　胡蝶　主演
龍虎鳳　潮七彩

票價六毫　一元　一元五角

Taxes Across The River

明早寶華結良緣

KONICA 康藝卡

35mm.全自動鏡後測光單鏡反光機

AUTOREFLEX T

KONICA AUTO-S2　F1.8自動或任意選擇

KONICA COMPACT-8　超八厘自動攝影機

KONICA EE DELUXE-2　F2.8電眼自動機

請用SAKURA櫻花菲林

KONICA相機廠榮譽出品

平價售 靚包裝 好質品

一經試用 保証滿意

香港總代理：大通公司

啟德遊樂場

粵劇：榮華大劇團

九龍城

國際　今天五場續映

邵氏公司　彩色技藝　武俠巨片

飛天女郎

方盈　岳華　主演

空中飛人　技藝超凡　大象舞蹈　令人叫絕

今日十點半早場西片

烏龍世界捉賊賊

明天首輪放映邵氏巨片

千面魔女

金非・陳亮　主演

荔園遊樂場

兒童週七天大贈送

大人小童一律贈飲玉泉汽水

新型跑車遊戲有中有獎

復活節大喜訊

新娘

重臨港九

國寶　皇宮

大片到港　人山人海　掌聲雷動　笑逐顏開

避免損失　請速定座

甄珍　王戎　白瑞

THE MELODY OF LOVE

情人的眼淚

直落六天　所向無敵

新都　民樂　麗華　仙都　麗宮　國賓　荃灣　嘉宮

日日狂滿　請訂座

李行　導演

王莫愁

張美瑤　田鵬

七彩銀幕

飛女正傳

teddy girls

榮華出品　七彩瀾銀幕　出類拔萃　片上中英文

名導演　龍剛　傑作

金陵　國泰　中央　英京　英華　北河　油蔴地　永樂　長樂　荃灣寶聲

第七天　銳氣正盛

國泰永樂兩院五場

觀衆口碑各界好評

快報：不但是一流的粵語片，而且是一流的港產片，更是一流的港台片……這幾年來的國語片，都一部比得上「飛女正傳」。——箭客八。

英文虎報：（評論）龍剛最佳傑作……本年度最出色的粵語片——夏理信。

香港電台：「飛女正傳」是一部極得注意的影片，故事內容充實，演員落力演出，而導演有豐富感情，敏銳的觀察力，以及聰明而事實手法……足以令同行的製片家作一個典範。——李振強。

東城・東樂・宮樂

下期盛大獻映

華納七藝奇情巨片

洛史德加　韋菲納羅　主演

感人肺腑　奪人心魄　劇力萬鈞　纏綿悱惻

狠狠心腸　哀哀經歷　綿綿情意　死而後已

怪軍曹・軍令如山　小士兵・慈悲心腸　好姑娘・柔情萬縷　大軍營・一段哀歌

特藝七彩

THE SERGEANT

香港

大華　台灣

銀合太子乞食告御狀

任劍輝・白雪仙

冷血殺人王

神劍女俠

怪獸之王

黑沙村

張美瑤　田野　吳彬　毛冰如　李湘

敬請密切注意映期地點

劍光照峽谷　血染萬山紅

英京　英華

今早十點半場　同魂夜

今早十點半場　秦淮世家

今五點半公餘場　橫特兇殺案

明日早場　寶珠　武俠

今天正場　飛女正傳

明天獻映

神龍閃電槍

李察哈里夫

雲烟小記

·柳堂·

窰洞有天地

許多人寫有關中共文章時，概提及窰洞時代的中共。執筆者之中，有不少人租住或聽過窰洞，從未見過。

不要以爲窰洞是與地獄無殊，暗無天日。西北鄉村的窰洞，當然苦不堪言，談不到什麼空氣與光線衛生條件；但被選爲抗戰基地的窰洞，住在裡面勝過在此地睡架床，雖不能說美輪美奐，但一切應有盡有，與住洋樓相差無幾。

閻錫山主持的第二戰區，其總部設在陝北秋林鎮對岸的山地，要從最險的窰口渡黃河，始能到達其總部。閻氏是個軍人，但他有一種雙手萬能的想法，他的口號是「生存即眞理」。在他的總部所在地，全部是在山丘下挖成的窰洞，不怕飛機轟炸。他自己與重要僚屬居在洞內，辦公也在洞內，無異是「地下司令部」。窰洞之內，設有貴賓招待所、禮堂等，馬達發電，光如白晝。抗戰時期物資缺乏，閻氏居然在禮堂上設有「米高峯」，講話時淸晰可聞。住慣洞內的人，反是不想出洞門。他們說，在洞內渾忘外界，又不怕日本飛機轟炸，頗有世外桃源之境。

延安的窰洞自然不及閻錫山的。延安大部分窰洞是當地居民所有，並非八路軍開掘，祗有一兩處的窰洞是八路軍開掘的，但設備簡陋，與閻錫山的相比，直似此地的花園大廈與徙置區。此可能在山西沿黃河一帶，山區多於平原，而且土質易掘，不像延安。儘管如此，延安的窰洞仍比西北鄉下的窰洞精美。

窰洞之中無床，以坑代之。坑是磚堆成的，用乾草作褥，在坑邊開一洞口，用乾柴或馬糞作燃料，燒熱坑心，睡在坑上，溫暖如春。生長在江南的人，即不慣馬糞味道，半夜三更可能起來作嘔。

省港澳 百年人事

黃仁

一元以上便稱翁

東華醫院總理募捐紀趣

現在，五十歲的舊香港老街坊，一定記得，在大道中轉入乍畏街（蘇杭街）的拐角的一幢建築物，即大道中一八九號，朝東北的一幅牆，在每年春節稍後的時間，貼上一張紅色海報，寫上：公推乜乜乜乜先生爲是年乜乜乜行頭東華醫院總理的斗方大字。

當年，並沒有甚麼街坊會，東華醫院每屆總理的推選，都係由行頭選出，從而集合若干行頭的被選人，經由撫華道（註）核准後就職。東華醫院於各街坊的代表，有關港公衆之事，東華醫院多召開坊衆到廟商討。

被選出的行頭總理，多少是五十歲以內的人，他們類皆商場老闆，或總理階級中人，有面，有錢，處世有經驗，而屬於替街坊衆奔走的熱心人士，他們從不吝惜心力充名流，他們，祗是熱心地出錢又出力，更無攪到要學生賣花或賣旗，來作東華醫院在募捐上効勞。

通常，總理們分批親到各商行勸捐經費，一位管錢箱職員，和一位西環更練，更練的服裝，還是長衫布紐的，身穿那件不中不西的白色制服，祗差沒有戴上當值時頭頂竹笠而已。這位更練，多帶着兩大本募捐用的綠簿（新春）。這批募捐總理落力分子，每當踏入商行之內，多數與商行當事人客氣喧了一番後，便直截了當，從不多花遲一刻鐘時間。商行當事人與募捐總理的一問一答，總離不開以下幾句話：

商行當事人：「利市！好，比舊年多點吧。」

募捐總理：「多謝，今年生意好過舊年。」

募捐總理於是笑吟吟地說……指給內中一行，由西環更練打開綠簿，……

「事，辦到！」「自然，自然，照老例吧！」

募捐總理：「唔該！」又要勞動你們幾位了。

募捐總理：「我敢擔保，街坊們勃勃，應該替街坊們效好，……老兄多做好事，那就是勞力輪替的。」

商行當事人亦急從櫃位拿出新紙幣，行取若干元，寫上乜乜號樂捐若干元字眼。

商行的賬房，瞬從銀櫃拿出現金，交到管錢箱的職員手上，點清數目後，即將現金納入錢箱裡，樂捐商行，從不除欠。

募捐總理連聲多謝，商行當事人亦連稱有勞，由商行當事人躬身送到門口，略再客氣一番，募捐總理，才又轉到另一家商行去。

照老例，凡有捐款，不祗發回收據，同時還搭上竹棚竹笪，商行門外，在東華醫院門外四周，貼上一張紅條，都標明數目，行，樂捐若干，約三尺長，六英寸闊度，一字不能地，公諸大衆過目。

其捐一元以上小額的坊衆（或小商店），亦用同樣大小紅條，寫明乜乜乜翁樂捐一元字眼，有心爲善而無力多捐的善長仁翁，見了這紅條，心裡實在也十分過癮，因此，當年好事之徒，使唱出以下兩句口令：

「淡泊留名無捐額，一元以上便稱翁！」

註：即現在民政司署，當年「唐人」稱之爲撫華道。

談影說藝

江紫薇

邵氏有計劃 井莉赴韓國

邵氏參加「亞洲影展」的五套影片，有兩套是菁誠，一是「雲妮」，另一是「蕩魂鈴」。以邵氏年來的大計來說，儘管現在已經宣佈參展五套片名單，將來會否有變，還是難以推測的。原因正式日期，還有兩月，電影圈事，是千變萬化，尤其是邵氏作大，更是分分鐘有變。

撇開這些不談，以這五套展片來說，最受注意的，無可否認是井莉，……邵氏絕對不會再……的。對於秦沛，去年也曾一度成爲熱門人馬，祗是，以這套「蕩魂鈴」來說，秦沛所佔之戲，並不多，因此，以戲而論，邵氏也不會拚秦沛。

井莉主演「雲妮」，是對上映過的舊片，但也可以說，是井莉從影以來，最成功的一套片，她擔正戲份，並且在這套片中，她的確演得相當好，故除非邵氏不會拚時，否則，這套「雲妮」的確是井莉的代表作。

也正如我日前所分析，井莉和邵氏，尚有合約年，時間很長，祇要井莉聽話，邵氏將悉捧出來，起碼有五年時間，可以拍不少賺錢片。以目前來說，井莉的確是最聽話的一位，從來沒有……，有……的消息，突然的派她赴韓國拍片，……初期拍片時，必然……

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

×× 荃灣葵涌山頭，傳出現老虎，配備老虎槍的警員及打虎英雄五十餘人入山圍剿，結果，打死一隻大山羊，已算大幸。

打老虎而打得山羊，已算大幸。就一般而言，祗能拍到一兩隻蒼蠅而已。

×× 今年元朗會景大巡遊，將有一條三十四丈的大金龍出現，由三百位健壯士，擔任演舞。

如果太長，會使人有神龍見首不見尾之歎。

×× 由於改善花園道交通，總督府護地九千一百餘尺，植物公園亦割去大幅園地，以改善及實現該地區的龐大交通計劃。

這比開放讓市民去看杜鵑花，更有意義。

×× 墨西哥歷史學者，公認中國的法顯，在公元四一二年首先發現美洲大陸，比哥倫布爲早。

中國人的祖先的光榮實在不少，可惜其「法」不「顯」罷了。

香港的門聯

在香港，肚年曾遊過當年的花街（鐵燈籠底），見過春節街的大寨，都把春聯貼在房裡，她們嫌錢是慣例的，春節期間，多數是「合眼姻緣」和「發財旺相」，因爲她們的職業是：「一雙玉臂千人枕，半點朱唇萬客嘗」。

在上海的四馬路女郎的房子，我記得，有一年，我看到了一張「聯」，是「元寶」……

春聯，在港島……有三兩家商行應景，聯語是：「大國威儀……，東方氣象……」。

另一聯，是在北角……，聯語是：「百桌筵開嘉賓旨酒，利益暢敍美點名菜」。

記得，未年瑞興百貨公司一對春聯，還不錯。聯語是：「雁足格」，「丁年長瑞，未支方興」。

香港最出名的兩對門聯，懸諸商行店門，現在，仍然是傲然俯瞰，已有百年歷史，一對在永樂街，一對是在文咸西街。

文咸西街的門聯：乾坤瑞氣，泰俗增榮……。

永樂西街的門聯：……

義以爲利，泰而不驕。

街，小菜館，四十年前，有一門聯，很有點譜氣，再錄如下：「小飲偶然邀水月，謫居猶得住蓬萊」。

袁世凱的學問

洪壽林

[illegible]

袁世凱被稱爲「不學有術」，有人面告張之洞，說張之洞：「公有學無術，袁慰庭不學有術。」張之洞點頭道：「慰庭有術，不啻有術，而且多術。」

當然袁世凱並不是一名秀才，若以科第中人期望袁世凱，他自然是不學；若以古文家的眼光來看袁世凱，袁世凱是不學。

……，但從政治家來說，尤其是作一個政治領袖，袁世凱的學問之過，更是足夠用的。

張一麐在……袁世凱任直隸總督時就是袁的幕府，以後……世凱任大總統又任機要局長，與袁世凱共事甚久，據張一麐記述，袁世凱雖然未曾好好讀過書，但由於個性聰明……

[illegible]

花鳥蟲魚

燕子與蝙蝠

·雲江·

燕子與蝙蝠，兩者形態和生活，習性有極大差別，然而古代有一則諷世的童話，說到在大一起，把兩者拉在一起，說是燕子與蝙蝠……

[illegible]

港九首輪影院聯合廣告

京都·大華

第十三天依然狂滿 京都電話 722883

七彩闊幕 路易狄芬尼

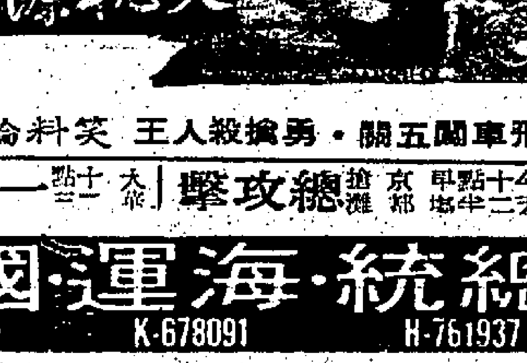
大放笑彈

橫衝直撞 入桃源

爲立奇功 度蠢新橋 爲娶老婆 出盡了哥

飛車闖五關·勇擒殺人王 笑料論噸計算

今天十二點半早場 京都 捷灘 總攻擊 大華 十一點半 一夜狂歡



東城·樂宮·東樂

今天四場續映 注意時間：2.30 5.15 7.30 9.45

華納七藝高度刺激火爆巨片

加利洛活 愛姬森瑪 李谷皮斯 積連 合演

八大梟雄 劫賭城

今天續映 東方樂司彩色 東京七公司 巨片

春風初渡 玉門關 二谷英明 西惠子 主演

下期 大華納獻奇片 盛映七情：怪軍曹 洛史德加 主演

今天早場 東城 春蓉風 龍虎 東樂 …

總統·海運·國華

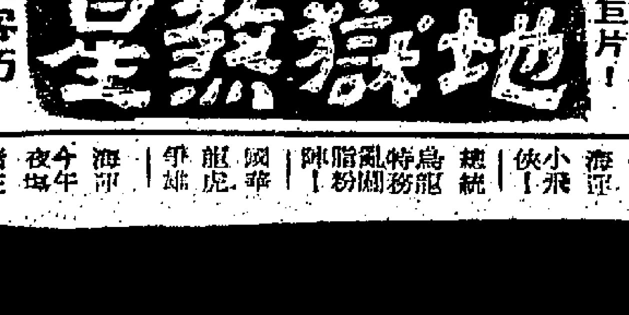
K-642050 K-678091 H-761937

最後今天四場 請勿錯過 片約所限

地獄煞星 DESPERADOS!

哥倫比亞出品 激戰巨片！

明天獻映：江湖客巧破美人計



皇后·麗聲·皇都

今天四場 特別時間 聯美公司巨片 2.30 5.20 7.30 9.40 全部七彩

正牌獨行俠：奇連伊士活 主演

越出越精！獨行俠 鐵虎屠龍

"HANG 'EM HIGH"

吊死不死的英雄！打不死的好漢！

聯美公司獨特保級超與衆不同行俠貫串

今天早場 皇后 金甲鐵車 麗聲 戰火遊魂 皇都 四虎將

新華·豪華·金門

最後今天獻映

淚洒相思地 菲丹·娜蕙 馬斯杜·安尼 美高梅巨片 特麗七彩

天荒地老 情未了！海枯石爛 愛不移！

孫悟空大鬧香港 特麗七彩 田青·張慧嫻 主演 國泰七彩巨片

明天三院聯映：情醉香衆國 貓王最新傑作

美高梅最新貢獻·香艷風趣巨片

今天早場 新華 原野奇觀 豪華 霹靂虎 金門 虎將

樂聲·新聲·金冠

香港銅鑼灣 九龍尖沙咀 太子道口通州街

復活節假期最多觀衆的十七彩巨片

全部各報一致讚揚

壯士神槍

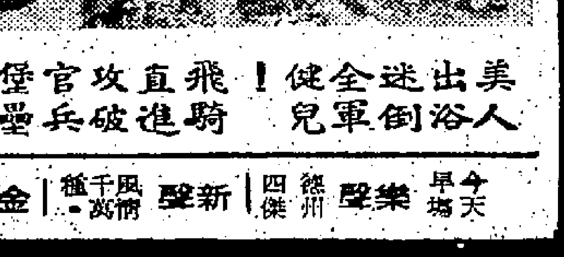
占布朗 亡命之徒主角 麗歌蕙珠 碧海艷屍女角

精彩傑作

美人出浴全迷倒軍兒！健飛直攻官堡！騎進破兵壘！

本片不宜兒童觀看

今天早場 樂聲 德州四傑 新聲 風千萬情 金冠 血戰橋頭堡



利舞臺·文華·國寶

最後今天 五場 文華 速看 未看

馬龍白蘭杜 金振雄風 特藝七彩 三狼喋血

色刼財狼！刼色狼！惡狼挺而走險！女誘犯人罪

最後今天五場 張美瑤 田鵬 主演 情人的眼淚 七彩 從未·寵愛·傑作

明天盛大獻映哥倫比亞七彩西部片王

神龍閃電槍 李雲奇 里夫威 水傑作

東方·快樂·金國

東方 快樂 今仍五場 獻映 金國 今續四場

四項金像獎 特藝七彩 柴菲拉利 導演大師 莎劇聖手

殉情記 ROMEO & JULIET

奧莉花荷西 英皇前御前獻映巨片

港九首輪影院聯合廣告

大龍鳳劇團

東道大仔 香港大舞台 後晚隆重開演粵劇

麥炳榮 鳳凰女 譚蘭卿 梁醒波 陸飛鴻 麥寶卿……李奇峯 任冰兒 梁鳳儀……

首晚先演六國大封相

玉女有心空解珮

購票日期：……

娛樂·荷李活·倫敦·黃金·京華·美都·聯邦·國賓·國民·明聲·國際·亞洲·太安·眞光

明天正場 全線 獻映

千面魔女 TEMPTRESS OF A THOUSAND FACES

金霏 陳亮 丁紅 劉亮華 楊志卿 王小燕 樊梅生 張玉琴 劉藍 潘鳳霞 陸倫 陶香 葉寶琴 顧媚 夏依秋 趙心妍 黃莎莉 金霙 陳依齡 馬伊美

邵仁枚 監製 鄭昌和 導演

幾經周折 · 審通過 · 非看不可

SHAW SCOPE

連日狂滿

本片全作 新製作 不怕早 不射 場影射

龍飛鳳舞

加映 蕭芳芳 影壇十數特會 別…歡聯星

蕭芳芳 呂奇 張清 方心 …

樂都

今天最後 邵氏名片

碧海青天夜夜心

關山 林嘉 凌雲 秦劍 導演

紐約·大世界·麗宮

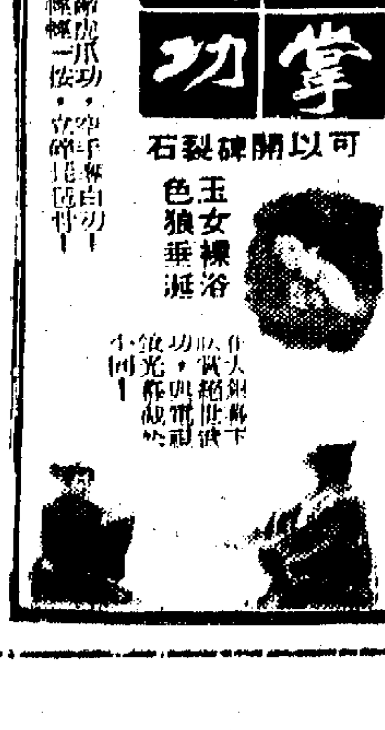
請早定座 今天獻映 東京武俠巨片

近衛十四郎 主演

獨眼龍 虎掌神功

可以開碑裂石

玉女裸浴 色狼垂涎



娛樂·荷李活·倫敦·黃金·京華·亞洲

最後今天

毒龍潭

羅維 導演

鄭佩佩 岳華 羅烈 主演

SHAW SCOPE

鼻病引起百病

禿髮

特痛 苗樂天

醫藥

分類廣告

體弱發育

李冰妍女師

美德整容所 面容 豆皮 雙眼皮 隆鼻

治形整性男所療

陳銳培

尚有分類廣告 刊在第十二頁

聊齋有所本

顧齋

「聊齋志異」一書，昔時頗爲風行，茲以文字深奧，似已稍衰，但仍多愛讀，並以爲談資，且有英文譯本。香版凡八卷，或析爲十六卷，共四百三十一篇，紀神仙狐鬼精魅故事，描寫委曲，敘次井然，文筆典雅流暢，間綴小文，詩、蒲松齡所著。松齡字留仙，淄川人，號柳泉，康熙歲貢，後棄學業，肆力爲古文，從事著作，搜羅極多，不過「聊齋志異」尤爲膾炙人口而已。

聊齋所謂異事，非盡無本者，「香祖筆記」謂桐城地當孔道，明季張獻忠八次來犯，不能破，良由官民致力，衆志成城故也。時巴陵楊爾銘，年甫弱冠，貌如處子，而折獄明決，清治軍事，賞罰無私，職守有法，兵民皆嚴憚之，每出入城，騎小驢，長不及六寸，扶僕從行，綏綏而行，人多疑爲女子，大抵蒲松齡所謂顏氏也。……

蒲松齡在其繪像自誌云：「爾貌則寢，爾軀則修，行年七十有四，此兩萬五千餘日，所作何事？而忽已白頭。」

……若紀文達「閱微草堂筆記」五種，專爲勸懲起見，敘事簡，說理透，不屑屑於描頭畫角，非松齡所及。曲園又自稱其所著「右台仙館筆記」以閱微爲法，而不襲聊齋筆意，乘父訓也云。平心而言，……更有天淵之別。

松齡遺著，除「志異」外，計有「文集」四卷，「詩集」六卷，「省身錄」一卷等雜著五冊，劇本三齣，通俗俚曲十四種。松齡故居在今山東淄川之蒲家莊北鄉，尚存遺像一帖，自誌之曰：「爾貌則寢，爾軀則修，行年七十有四，此兩萬五千餘日，所作何事？而忽已白頭。」根據松川之墓碑所刻，生於明崇禎十三年四月十六日，卒於清康熙五十四年正月廿二日，享壽七十六歲。……朱湘鱗爲其所作……松齡之文集，世罕知之，朱蘭坡之「清代古文選鈔」，曾錄其文二篇，頗有用意，均以纖巧勝，其一如「聊齋志異」也。

又有「聊齋志異拾遺」一卷，此拾遺僅四十二則，亦談狐說鬼者居多，據云蔡小閣在淄川時，得自蒲氏裔孫，在理當非虛也；然細察文筆，似稍遜於「聊齋志異」，不無疑焉。其「大蕊」一則載……賈客於外，……賈歸，爲犬嚙死床中，鳴官，……後婦與犬俱寸磔以死云云。平鋪直敘，……尤不類蒲氏所撰也。

又「搜神記」載晉時有徐光者，嘗行術於市里，從人乞瓜，其主勿與，便從索瓜仁，杖地種之，俄頃瓜生蔓延，開花結實，乃取食之，並分賜觀者，鬻者反視所出賣者，皆亡耗矣。與聊齋所紀「種梨」事，大旨相同，可知蒲松齡亦有依古事爲之也。

紀文達嘗言「聊齋志異」一書，爲才子之筆，非著書之筆也。

山川人物

餘暉

「十多年前。」

「這就很難說了。」

「不過她在鎮上有間小客棧，祇要有生意可做，或者不會遷到別的地方去。」

「是她自己的房子？」

「她自己的房子。」

……嗎？」

「那末她或者還在那裏。」

十天以後，夏茂夫的病康復了，他回到辦公室時，所有的職員都向他道賀，他也很覺得很高興。女秘書小姐坐在他的對面，遞給他一封信，說道：「馬來亞寄來的。」「昨天下午的郵班到的。」他拆開信來，急沖沖地讀下去。

「表哥：我一直以爲你已經不在這個世界上，沒想到你不但還活着，而且還給我寫信。不過叫人弄不清楚的，那是我何以忽然成了你……」

市聲

……讀了一年中學就輟了學，他做些什麼呢！前幾年有人介紹他到新加坡做事，可是因爲吃不得苦，不到半年就回到家裏來了。他現在每天早上去飲茶，一天賺兩三塊錢，其餘的時間都在街頭遊蕩。你能帶他到香港來，由你親自管教，我就放心了。事情到底如何決定，我是完全作不得主的，由你自己去決定吧！」

……聽了一通劇烈的戰慄：人生是多麼渺小，人生是多麼虛幻離奇啊！

她用被褥着臉，眼淚汎湧着，不是爲那個不相識的屍體，也不是爲了生命的無常，是爲了人生的悲哀。

「我聽說你在香港發了達，十多年前還記得我和孩子，叫他們到香港來做事……」

「你回來的這樣晚……」

月朦朧

「……是一百五十度。」

「……妳昨天晚上得好厲害，人事不知，醫生說是一百五十度吧？」

「不曉得是一百五十還是一百零五，總之是了，杜小姐，妳真的一個親人也沒有嗎？」

「妳不是有位男朋友嗎？我給妳發個信吧！」

「妳生了病，沒人照顧妳也不是辦法，我們又都是忙人，不能常常來看妳。再說，妳好了以後，也要有個去處的。」

「阿琴稍稍擰了一下，「他們不用我了吧？」

一位新老師，也是二位年輕小姐。」

「妳也用不着發愁，」阿琴安慰地：「他們有錢不愁沒人使喚，妳有學問，也不愁沒人僱用！」

蕃茄笑笑，表示感謝：「那麼，阿琴姐，我走了，好了再說吧！」

……

（續）

女牧師

傑克著

五二：女牧師與主教根本認識不同

「我從前沒經驗，只以爲祇要講道，人心便很快改變過來了。」女牧師嘆息道，「如今知道那祇是理想，事實並不如此。」

「你遭遇到困難嗎？」主教問。

「路上都是危機陷阱，……」

「有這樣嗎？」

「甚麼？」

「沒有。」

她恍然大悟！

他們的認識不同，所要達到的目的也不同！根本不同之點，是：主教是在大都市裏辦教會，……

……

春雷

上官文武

五零：石破天驚

……

奇緣

莫禮遜原著　南汀譯作

一、結婚是悲劇的開始

我的名字是夏玉漣，我的身份是女記者。我將要把我在南非洲的一些奇遇，寫成一本遊記。不過，這個奇遇並沒有結束，至少，不是我所想像的那麼容易結束，因此，我寫了數年才開始寫的。現在故事總算告一段落了，我祇好從頭開始我的敘述。

首先，我要敘述我爲什麼要去南非的原因。我本來是準備和朱瓷安結婚的，但最後我卻下嫁了另外一個男子馬克平。結婚的，也是馬克平，而最後不主張我和朱瓷安結婚的，也是馬克平。結果，我卻和馬克平結了婚，這雖然不算得什麼異數，但總算是奇緣巧合了。

……

華山採雲錄

無意文　余丹青圖

第一回：五毒飛驛　狡猾如狐　武藝絕倫

……

癌君夢

岳騫著

第廿四回　戰鼓摧攻　奇害昏錯　禁庭在望　平地起風波

……

中聯搬運公司　港717922·710725　九672608·667301　專門搬屋

文記搬屋公司　九龍888434　廿五元　大小歡迎

立興搬屋　電話：八四四七九九　20元

新龍公司　電　八四九一五九　三〇二八三五　專門搬屋

大信搬屋公司　港441783·九881714　專車多輛　搬屋大小歡迎　三十元　平通港九

立勝搬屋公司　九龍　848810·885280　香港　772755·773544

永信搬屋公司　電話813865　819078　平件什價　廿五元起　大小歡迎

幸運搬屋　廿元

搬運

分類廣告

標準搬屋　專車服務　20元

忠興搬屋　二十元

力生搬屋公司　專車服務·大小歡迎　單件價廉·25元起　電話　九·810457　龍·838856

20元　忠誠屋搬　九:665563　港:747038

東發公司搬屋　大小歡迎

萬勝公司搬屋　九龍650029　廿五元　大小歡迎

合誠公司搬屋　三十元　服務大小歡迎

興隆公司搬屋　九：672704　港：444566

忠信公司搬屋　三十元　九龍840909　香港474789

香江搬屋　20元

安全搬屋公司　九675872·672704　港444566　日夜服務·大小歡迎·收價低平·安全可靠

耳鼻喉尿痛　診療三元　痛濃爛·鳴塞鼻·血涕喉症保証速愈

參國良　祖傳中醫

頸癧　徹底內消

神經衰弱

湯漢中　三十年臨床專醫　內功　針灸

醫藥

永勝公司搬屋　大小歡迎

公平搬屋　廿五元

胃病　救星

哮喘　久咳　咳喘　立刻定喘止咳永不復發

風濕　黎德民

男性退化症

痔瘻　黃華源　專門　無痛脫落·永不復發

風　朱勵華　四代祖傳專醫　風濕一服痛即止

勞傷　黎金沛

謝俊　皮膚癬

尿病

羅四維女醫師　任主科婦院醫可何州廣任歷

男人虛弱　保証即晚見功　固元氣補虛弱

男性寶　謝金石

不用開刀　北京中醫師金寶

腸氣　一科

尿病　外皮　余志光

痔瘻　莫敬仁　包醫　廿元

喉　專科中醫

診藥二元　無效還銀

皮膚癬　陳劍秋

頸癧　文清

哮喘　梁耀文

尚有分類廣告刊在第十二頁

尿　專醫尿病　余華生

糖尿救星　港九獨一

胃病　一服斷根

竹林氏

胃　病專家

小便

外皮　朱仁生

耳鳴丸

徹底根治　尿

外皮　朱永安

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 小字四十個　每天二元　三天六元　上期收費 不折不扣

每留位不得超過四段

凡涉及法律性質告，請携同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區辦事處利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
㈣油蔴地上海街三一九號老寶公司。
㈤九龍城周生生金行（太子道四三二號）、
㈥青山道周生生金行（青山道三二六號）
㈦油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）；
㈧旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）。
㈨深水埗周生生金行（大埔道四十七號）。
㈩佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）。
⑪紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號），
⑫荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）。
⑬元朗周生生金行（大馬路一號E）。

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶本報收據到本報廣告部領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仔灣 8015659356788 2525 2525 2525 2525 2525 2525 … 2288

雲華大廈　分層出售　香港北角英皇道310-316號　尚餘無多．欲購從速　洽購電話：H711806．781114

眞正平售

八樓平賣

九龍唐樓

官塘旺舖　康寧道41號滙豐銀行側地下舖位 分行共四千餘尺 連閣樓適合銀行餐廳 酒家電器陳列 廠價洽電866526

標準唐樓　中環最旺街一梯兩伙 夠靚新材料已完成 將入伙開始出售 歡迎參觀 洽電：430129

廉樓急售

土瓜灣
租售

高息舖位唐樓出售
接洽處：
中環怡和大厦146號室
電話：230589

永隆大廈分層
租售

深水埗青山道220－240號
H.I.J.K.L.M.N.O.P.Q.R.
各座之十樓十一樓十二樓特價廉售每層二萬元
㊀樓上住宅有電梯獨立水錶兔頂平租廉洽電八九一三四六周洽

唐樓平賣

工廠地

宜安大廈

旺樓廉售

旺樓平售

商業樓售

高尚住宅

樓平賣

唐樓旺舖

舖全間頂

旺舖出租

牛肉檔租

旺舖出租（九龍）

吉樓招租

六十元租

靚樓廉租

商店住宅

診所分租

北角美輪

寫字樓租（香港）

招租

士多招頂

旺舖出讓

公寓出讓

士多急讓

公寓廉讓

電單車讓

出國廉讓

黑牌車讓

橫門出讓

士多急讓

士多讓

吉舖出讓

手袴機讓

出讓

夜校招租

工廠大廈

石屋工場

新乳膠漆

英文會話

上門專教

學模特兒

青年會辦

60元寄宿女工

速成商科語言學校　招生
旺角彌敦道717號三樓（旺角道口）電：883376
商科：打字．簿記．會計．信札．速記．珠算．G.C.E
語言：各級英語會話．拼音．文法．日文．國語．

五羊電池

卟舖平讓

高尚住宅

華麗二樓

公寓出讓

出國廉頂

舖位出頂

士多招頂

百葉窗簾

小姐 英人　個別會話英語　尖沙咀　K670272

香港商科語言書院招生
安德烈博士主理　立案．九龍旺角彌敦道607號新興大廈三樓（大人公司對面）．號稱為規模最大及師資最好學府．電話：858440

英婦會話．德文．法文．日文．國語．西班牙文

以上各科均由各該國名教授授課．將來各科須經專業試並可升學及參加LCC及PITMAN．AIA．GCE．BSC文憑試

簿記 會計 速記

打字全科　英語拼音　珠算全科　TOEFL班　英文文法及寫作、國文、尺牘

全部新機、四十元學到畢業　一月速成貴氏及國際音標。　學費廿元包教曉、一月速成

香港稅例　成本會計　商業信札　數理化班　英文速記

出入口文員班　廣告畫裝飾班　模型雕塑班　國畫班　各業會計

人人可讀

香港補習夜學校

香港婦女補習學校

實用商專

英人聲帶

英婦　速成英語會話學校　日夜冷氣　個別小組　時間任擇　速成使用　電話：693463

香港機械工程專科學院　招生
電話K858908九龍彌敦道568A僑建大廈三樓．九龍經驗工程師教授半年畢業．男女日夜新班．四月16開課
機械　塑膠　五金　工生管理　女
繪圖　科　公模科　廠產理　繪圖
科　　　　　　科　　班

香港商科語言書院．英美電腦專家任教
IBM 360 電腦班
實習最多（在IBM電腦中心實習）
旺角彌敦道607號　新興大廈三樓電858440（大人對面）

招初、中、商班
英婦
文案．香港商科語言書院．安德烈博士主理
旺角彌敦道607號新興大廈三樓　電858440（大人對面）

攝影全科

國語　西班牙文　德文　葡文　法文　初中高級　英婦　個別全班　日文　留日學者日本教授　商科　航空旅遊　速記打字　文員專科　國語珠算　簿記會計

教署註册．香港文法專科及商業管理日夜校．尖沙咀加連威老道12號二樓．電話679356．自置校舍．新班招生．

世界打字社電腦班招男女生
電腦班
在三大電腦公司實習收效速成就快

指導你

一守精神修養學院

精勤數專

中國珠算專修
初學班．深造班

香港皇后大道中367號
世界英專　招生
P.4－F.4及會話班
日夜上課時間任擇
電話：244464

英人教授

學假髮

學費十元

安德烈博士主理．香港商科語言書院．招第二期新生
IBM029／B22
電腦打孔驗孔訓練班
一月速成．電腦專家教授．實習最多
旺角彌敦道607號新興大廈三樓電858440（大人對面）

誠徵伴侶

英人做友

膠袋自動

徵買汽車

徵求

精補新數

專門報稅做數

帳稅

待聘

八卦太極

四位英僑導師熱心教導人人可學
羅馬英文會話　專科日夜學校招生
高級．中級．初級．字母級

學廚

尖沙咀加連威老道十二號二樓電話K679356
香港法文專科商業管理學校
電腦專科．日文．法文．國語．速成英語
珠算．中英會計．速記打字．洋行文員班

介紹婚姻

衛夫人

徵求車床

眞善美婚姻服務公司
第一分公司九龍尖沙咀山林道七號
馬地黃泥涌道一六一五號式樓電話七七〇四〇四

三年擴合盈千　獲得好評如潮

徵求學校

誠意徵偶

良友婚姻服務公司

金石婚姻服務公司
九龍彌敦道785三樓
電話八〇〇三二六號

徵江浙籍

徵求新界

聘請外勤

招請學徒

茲撥聘請

請女外勤

誠聘經理

學車衣

請男什工

全年作

大量聘請
男女膠鞋熟手工生高薪糧準

徵聘見習記者

西人酒吧

美國加拿大英國
請高薪人

聘請

招請學徒

男售貨練習生

男女半工讀生

保姆兼助理

女訪問員

聘女售貨員

中英幼師

請女帶位

聘售貨員

人人樓請

月薪三百

女售貨員

電動扁機

美國加拿大英國
高薪聘請各種工員
免費送最新資料

徵職員

請女秘書

聘職員

招請巴士售票員
年齡24至35歲　體格高65英寸　重115磅　程度小學程度　流利粵語英語　居住港島市區優先　錄取　申請　請備近照身份証二張及英文一〇　進星期二至星期四　到中華汽車有限公司五號

美國高薪聘請　免費登記

代請職工

聘請冷氣

急聘英文教師

聘請

英文教師

聘請教師

新聯公司

啓事

招請男女

男女校工

女營業員

診所登記

招請學徒

招請

聘幼稚師

洋行聘請

聘請單車

中華巴士請司機
資格 私家車牌三年以上 貨車牌優先取錄
申請 備駕駛牌 身份証及近照二張 居住 登記

西裝專改

油漆灰水

泰國星馬越南台灣中華
Nam Xuong Travel & Transportation Co.
南昌旅運公司
九龍南新興大廈507電話：843787．842228

商業

尋伯夏兒

尋劉銓行

尋訪

遺失

失聲明

買樓聲明

五邑同鄉

友聯公司

內綫電話

影印 五十張二毫

打字機平賣
新舊手提及座檯打字機平賣
並有修理、抹油、交換
九龍彌敦道717（八珍樓）
六樓即旺角道口時代洋服樓上
K696596飛鵬打字機公司

水晶膠

修理電視

市民秘書

廿張四毫

影印

美國，加拿大
本部專門辦理學生赴海外升學各項手續。
並代學生申請各程度學位。
半島學生部　電話：K675422
地址：彌敦道241號金冠大廈1104至1105

周作人著作

修理電視

旅遊簽證
代辦世界各地旅遊簽證…

專賣舊機

冷氣

打字機

理髮椅

百葉窗

自設計

瑞香園代客貯貨

萬能角鋼

雪櫃噴油

百葉窗

二影平毛過油印

銑嘴床售

旺角部旅運公司非中
創興銀行十四樓17室
電梯13字
特快 日馬星台泰 簽証
（代購機票同佣等）
電話：K八四四七九號

泰華旅遊公司

尚有分類廣告刊在第十一頁